



*Programm zur
grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit*

*zwischen
Italien - Österreich*

2007/2013

*Programma di
cooperazione
transfrontaliera*

*tra
Italia - Austria*

2007/2013

*Jährlicher
Durchführungsbericht
(JDB)*

Gemäß Art. 67 der VO (EG) 1083/2006

*Rapporto annuale
di esecuzione
(RAE)*

Ai sensi dell'art. 67 del Reg. (CE) 1083/2006

Stand: 31. Dezember 2008

Stato: 31 dicembre 2008

Definitve Fassung vom 30.09.2009

*Des durch den BA am 16.06.2009 genehmigten
und von der EK am 07.07.2009 als „vorschriftsmäßig“
erklärten Berichtes*

Versione definitiva del 30/09/2009

*Del rapporto approvato dal CdS in data 16/06/2009
e dichiarato "ammissibile" dalla CE in data
07/07/2009*

Impressum

- Herausgegeben von der Aut. Provinz Bozen-Südtirol als Verwaltungsbehörde des Programms Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013
- Erstellt von der VB (GTS) c/o Aut. Prov. Bozen-Südtirol, Amt für europäische Integration, Gerbergasse 69 – 39100 Bozen (I)

Impressum

- Edito dalla Provincia autonoma di Bolzano in veste di Autorità di gestione del Programma Interreg IV Italia-Austria 2007-2013
- Redatto dall'AdG (STC) c/o Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio per l'integrazione europea, Via Conciapelli 69 – 39100 Bolzano (I)



Inhaltsverzeichnis

Indice

1. KENNDATEN	4
1. IDENTIFICAZIONE	4
<i>Eine Zusammenfassung als Einleitung</i>	5
<i>Un riassunto come premessa</i>	5
2. ÜBERSICHT ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DES OPERATIONELLEN PROGRAMMS.....	27
2. QUADRO D'INSIEME DELL'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO.....	27
2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse	27
2.1. Risultati e analisi dei progressi.....	27
2.2. Angaben zur Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht	42
2.2. Indicazioni sul rispetto del diritto comunitario	42
2.3. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	43
2.3. Problemi significativi incontrati e misure prese per risolverli	43
2.4. Änderungen der Durchführungsbestimmungen des operationellen Programms (ggf.).....	45
2.4. Modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma operativo (se del caso).....	45
2.5. Wesentliche Änderung gemäß Artikel 57 der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 (ggf.)	45
2.5. Modifiche sostanziali a norma dell'articolo 57 del Regolamento (CE) n. 1083/2006 (se del caso).....	45
2.6. Komplementarität mit anderen Instrumenten.....	45
2.6. Complementarietà con altri strumenti	45
2.7. Vorkehrungen zur Begleitung	47
2.7. Misure di sorveglianza	47
3. DURCHFÜHRUNG NACH PRIORITYTSACHSEN	53
3. ESECUZIONE SECONDO GLI ASSI PRIORITARI	53
3.1. Prioritätsachse 1.....	53
3.1. Asse prioritario 1	53
3.1.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	53
3.1.1. Risultati e analisi sull'avanzamento.....	53



3.1.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	54
3.1.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive.....	54
3.2. Prioritätsachse 2.....	55
3.2. Asse prioritario 2	55
3.2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	55
3.2.1. Risultati e analisi sull'avanzamento.....	55
3.2.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	56
3.2.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive.....	56
3.3. Prioritätsachse 3.....	56
3.3. Asse prioritario 3	56
3.3.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	56
3.3.1. Risultati e analisi sull'avanzamento.....	56
3.3.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	57
3.3.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive.....	57
4. TECHNISCHE HILFE	58
4. ASSISTENZA TECNICA	58
5. INFORMATION UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT.....	63
5. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ	63
5.1 Ziele und Strategie des Kommunikationsplans.....	63
5.1 Obiettivi e strategia del piano di comunicazione	63
5.2. Informationsmaßnahmen für potentielle Begünstigte.....	64
5.2 Interventi informativi rivolti ai potenziali beneficiari	64
5.3 Informationsmaßnahmen für Projektbegünstige.....	69
5.3 Interventi informativi rivolti ai beneficiari.....	69
5.4 Informationsmaßnahmen der genehmigten Projekte	70
5.4 Interventi informativi dei progetti approvati.....	70
5.5 Allgemeine Kommunikationstätigkeiten.....	70
5.5 Attività generali di comunicazione.....	70



JÄHRLICHER DURCHFÜHRUNGSBERICHT 2008

RAPPORTO ANNUALE DI ESECUZIONE 2008

1. KENNDATEN

OPERATIONNELLES PROGRAMM

Europäische territoriale
Zusammenarbeit
Italien-Österreich

2007-2013

CCI 2007CB163PO052

1. IDENTIFICAZIONE

PROGRAMMA OPERATIVO

Cooperazione territoriale
europea
Italia-Austria

2007-2013

CCI 2007CB163PO052

INTERREG IV ITALIEN - ÖSTERREICH

Förderung der
grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit im Grenzraum
zwischen

ITALIEN - ÖSTERREICH

INTERREG IV ITALIA - AUSTRIA

per il sostegno
alla cooperazione transfrontaliera
per le zone
di confine tra

ITALIA - AUSTRIA

JÄHRLICHER DURCHFÜHRUNGS- BERICHT

Berichtsjahr
2008

Datum der Genehmigung des
Berichts durch den
Programmbegleitausschuss:
16.06.2009

RAPPORTO ANNUALE DI ESECUZIONE

Anno di riferimento
2008

Data dell'approvazione del
rapporto annuale da parte del
Comitato di sorveglianza:
16/06/2009



Eine Zusammenfassung als Einleitung

Wenn man die Stärken und Schwächen des betroffenen Gebietes betrachtet, ist das allgemeine Ziel des neuen Zeitraums des grenzüberschreitenden Programms zwischen Italien und Österreich folgendes: *Die ausgewogene, nachhaltige und dauerhafte Entwicklung und harmonische Integration des grenzüberschreitenden von natürlichen und verwaltungstechnischen Barrieren charakterisierten Gebietes in einen erweiterten territorialen Rahmen zu fördern und die Attraktivität sowie die Wettbewerbsfähigkeit der Regionen und seiner Einwohner/Akteure zu stärken.*

Das Programm, welches das Augenmerk auf die grenzüberschreitende Dimension richtet, beinhaltet Maßnahmen zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung und den Abbau von natürlichen und verwaltungstechnischen Barrieren im Sinne der Integration.

Das Berichtsjahr des vorliegenden Dokuments umfasst den Abschluss der Programmierung und den anschließenden Start der operationellen Phase des Programms Interreg IV Italien-Österreich.

Un riassunto come premessa

Considerate le potenzialità e le fragilità dell'area coinvolta, l'obiettivo globale della nuova fase del Programma di cooperazione transfrontaliero Italia-Austria, è quello di *promuovere lo sviluppo equilibrato, sostenibile e duraturo e l'integrazione armoniosa dell'area transfrontaliera, caratterizzata da barriere naturali ed amministrative, nel più ampio contesto territoriale per rafforzare l'attrattività e la competitività della regione e dei suoi soggetti/protagonisti.*

Il Programma, dunque, avendo a riferimento la dimensione transfrontaliera, promuove azioni mirate allo sviluppo sostenibile e alla riduzione delle barriere amministrative e naturali in un'ottica di integrazione.

L'anno di riferimento del presente rapporto ha registrato la chiusura della fase di programmazione e l'avvio contestuale della fase operativa del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Übermittlung und Genehmigung operationellen Programms

Mit Entscheidung des 17.09.2007 hat die Europäische Kommission das operationelle Programm "INTERREG IV A Italien-Österreich" für die Intervention des europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen der europäischen territorialen Zusammenarbeit in Italien und Österreich angenommen.

Der von der EK zugewiesene Programmcode lautet CCI 2007 CB 16 3 PO 052.

des Invio e approvazione del Programma operativo

Con decisione del 17/09/2007 la Commissione europea ha adottato il Programma operativo "INTERREG IVA Italia-Austria" per l'intervento strutturale comunitario del Fondo europeo di sviluppo regionale nel quadro dell'obiettivo cooperazione territoriale europea in Italia e in Austria.

Il codice che la CE ha assegnato al Programma è il CCI 2007 CB 16 3 PO 052.



Auftaktveranstaltung zum Programmstart

Um den operationellen Programmstart der breiten Öffentlichkeit mitzuteilen, hat die Verwaltungsbehörde am 10. Januar 2008 eine Auftaktveranstaltung in Toblach organisiert. Das Event erwies sich als besonders erfolgreich, es wurden nämlich mehr als 400 Teilnehmer verzeichnet. Am selben Tag tagte der Begleitausschuss zum ersten Mal in der neuen Periode 2007-2013 zur eigenen Konstituierung und zur Genehmigung der Selektionskriterien des Programms.

Seminar: „Control of structural actions – Meeting the challenge“

Im Rahmen des Treffens, das in Brüssel am 10. Juni 2008 stattfand, wurden folgende Module behandelt: The Managing Authority – Keystone of the Control System, Management verifications (FLC), Fraud Prevention – The role of the Managing Authorities, Die Bescheinigungsbehörde – Sicherheitsgarantie der EK, Die Bescheinigungsbehörde – Wiedereinziehungen, Abschluss 2000-2006 Programme. Ein Vertreter der VB hat an diesem Seminar teilgenommen.

Info-Treffen mit dem Vertreter der Europäischen Kommission

Der für das Programm ernannte EK-Vertreter Dr. Antonio Castellacci hat die Verwaltungsbehörde und einige Mitarbeiter des Gemeinsamen technischen Sekretariats am 17.07.2008 in Bozen besucht. Im Folgenden zusammengefasst einige Punkte zu den in der Sitzung besprochenen Themen:

- Umlaufverfahren nach Möglichkeit vermeiden, um Angelegenheiten zu behandeln, die im Kompetenzbereich des BA liegen
- Anregung, Best-Practice-Projekte Vor-Ort anzusehen

Ziel “Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007–2013” – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008
Fassung vom 11.06.2009

Evento di lancio del Programma

Per rendere noto al pubblico l'avvio della fase operativa del Programma, l'Autorità di gestione ha organizzato un evento di lancio a Dobbiaco (BZ) in data 10 gennaio 2008. La manifestazione ha riscosso grande successo con la partecipazione di più di 400 persone. Lo stesso giorno il Comitato di sorveglianza si è incontrato per la prima volta nel periodo di programmazione 2007-2013 nella sua riunione costitutiva al fine di approvare i criteri di selezione del Programma.

Seminario: „Control of structural actions – Meeting the challenge“

Durante l'incontro, tenutosi a Bruxelles il 10 giugno 2008, sono stati trattati i seguenti moduli: The Managing Authority – Keystone of the Control System, Management verifications (FLC), Fraud Prevention – The role of the Managing Authorities, L'Autorità di certificazione – garanzia di sicurezza della CE, L'Autorità di certificazione – recuperi, Conclusione dei programmi 2000-2006.

Un rappresentante dell'Autorità di gestione ha preso parte a questo seminario.

Incontro informativo con il rappresentante della Commissione Europea

Il referente della Commissione europea nominato per il Programma, dott. Antonio Castellacci, ha incontrato l'Autorità di gestione e alcuni collaboratori del Segretariato tecnico congiunto in data 17/07/2008 a Bolzano. Maggiori dettagli relativi ai punti discussi durante l'incontro sono riassunti qui di seguito:

- Richiesta di evitare ove possibile la prassi delle procedure scritte in merito alle questioni che interessano il CdS
- Proposta di svolgere visite in loco per visionare progetti best-practice



- JB 2007: Empfehlung, die Art und Weise der Indikatorenherhebung im Jahresbericht anzugeben, da die Indikatoren ein wichtiges Monitoring-Instrument für die Europäische Kommission sind
- Übersicht über den Ablauf des 1.Aufrufes zur Projekteinreichung dem BA zur Kenntnis bringen
- Ankündigung eines spezifischen Interreg-Seminars zum Abschluss der Programmperiode Interreg3 im Oktober 2008 in Rom.
- RAE 2007: suggerimento di indicare la modalità di rilevamento degli indicatori, i quali sono strumenti molto utili ai fini del monitoraggio da parte della Commissione europea
- Consiglio di realizzare un riassunto sui risultati complessivi del I avviso per la presentazione di proposte progettuali per il CdS
- Annuncio di un seminario specifico per la conclusione della programmazione Interreg3 nel mese di ottobre 2008 a Roma.

Interact- Seminar über Prüfstandards in der FLC Praxis

Am 25.-26. September 2008 hat die Verwaltungsbehörde das oben genannte Treffen in Bregenz (A) besucht, in dem das Finanzmanagement von Territorialen Kooperationsprogrammen besprochen wurde, insbesondere die Anwendung von internationalen Prüfstandards für den First Level Control-Bereich.

Seminario Interact sugli standard applicabili in sede di FCL

Il 25 e 26 settembre 2008 l'Autorità di gestione ha partecipato al suddetto seminario organizzato a Bregenz (A) che aveva come ordine del giorno l'approfondimento della gestione finanziaria dei programmi di cooperazione transfrontaliera, nello specifico l'applicazione degli standard internazionali di controllo all'ambito FLC.

EC-consultation day - Interreg III programme closure"

Die EK und Interact haben am 22. Oktober 2008 in Rom ein Programmabschusseminar zur Periode 2000-2006 organisiert, an dem Ministeriumsvertreter und Vertreter der ETZ-Programme teilnahmen. Die Verwaltungsbehörde des Programms Interreg IV Italien-Österreich hat auch daran teilgenommen. Was die Tagesordnung anbelangt wurde unter anderem der allgemeine Stand der Programme der europäischen territorialen Zusammenarbeit besprochen. Die Abschlussberechnung wurde auch vorgeführt, wobei sich keine wesentlichen Neuigkeiten ergeben haben.

EC-consultation day - Interreg III programme closure"

In data 22 ottobre 2008 la CE e Interact hanno organizzato un seminario conclusivo riferito alla programmazione 2000-2006 a cui hanno partecipato alcuni rappresentanti ministeriali, nonché rappresentanti dei Programmi CTE. Anche l'Autorità di gestione del Programma Interreg IV Italia-Austria ha preso parte all'evento. Tra i contenuti del seminario va menzionata la discussione sullo stato dei programmi di cooperazione territoriale europea. È stato presentato anche un rendiconto conclusivo che non ha rivelato particolari novità rispetto al passato.



Lead-Partner Seminar im Rahmen des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung

Großen Erfolg hatte auch das Seminar für die Lead Partner der ersten 30 genehmigten Projekte. Das Event hat die Verwaltungsbehörde in Zusammenarbeit mit dem Gemeinsamen technischen Sekretariat am 30. Oktober 08 in Bozen organisiert. Ungefähr 200 Personen haben am Seminar teilgenommen.

Die wesentlichen Themen der Veranstaltung waren die Spieleregeln der Projektabrechnung für die Begünstigten und die detaillierte Verstellung des EFRE-Fördervertrags unter dem Gesichtspunkt der Struktur und der rechtlichen Bedeutung.

Die Events, die auf regionaler Ebene von den Partnerregionen organisiert wurden sind im Kapitel 5 „Information und Öffentlichkeitsarbeit“ dieses Berichtes aufgelistet und detailliert beschrieben. Es geht insbesondere um Info-Treffen, welche zur lokalen Verbreitung des Programms und zur Erläuterung projektbezogener Aspekte bestimmt sind.

Seminario per Lead Partner nell'ambito del 1° avviso per la presentazione di proposte progettuali

Ha ottenuto un grosso riscontro anche il seminario per i lead partner dei primi 30 progetti approvati, organizzato dall'Autorità di gestione assieme al Segretariato tecnico congiunto in data 30 ottobre 08 a Bolzano. Hanno partecipato all'evento circa 200 persone. Oltre ad illustrare ai beneficiari le regole inerenti alla rendicontazione delle spese progettuali, si è voluto spiegare nel dettaglio il contratto di finanziamento dei fondi FESR dal punto di vista della struttura e del valore giuridico.

Ergebnisse der technischen Arbeitsgruppe im Bereich Programmplanung

Wie bereits letztes Jahr erklärt wurde, konnten auf Grundlage der Ergebnisse der technischen Arbeitsgruppe (TAG) Dokumente zum ersten Aufruf zur Projekteinreichung im Rahmen des Programms erarbeitet werden.

Gli eventi, che sono stati organizzati a livello regionale da parte delle regioni partner, sono elencati e descritti dettagliatamente nel capitolo 5, „Informazione e pubblicità“ del presente rapporto. Si tratta di incontri informativi destinati alla divulgazione del Programma nei vari territori e alla spiegazione di aspetti specifici legati all'esecuzione dei progetti già avviati.

Risultati del Gruppo tecnico di lavoro in ambito programmazione

Come già specificato l'anno scorso, i risultati del Gruppo tecnico di lavoro (GTL) hanno portato ad elaborare documenti per il primo avviso per la presentazione delle proposte progettuali nell'ambito del Programma.

Programmdokumente

Alle Dokumente wurden in partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen den Regionen bzw. den Ländern (Programmpartnern) und der Verwaltungsbehörde mit dem Gemeinsamen technischen Sekretariat ausformuliert.

Es folgt eine Auflistung der von der TAG entworfenen bzw. erarbeiteten und

Ziel „Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007–2013“ – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008
Fassung vom 11.06.2009

Documenti del Programma

Tutti i documenti sono stati realizzati e perfezionati grazie alla collaborazione delle regioni/Länder partner di Programma con l'Autorità di gestione e il Segretariato tecnico congiunto.

Segue un elenco dei documenti concepiti, elaborati dal GTL e concordati dal partenariato:



partnerschaftlich abgestimmten Unterlagen:

- Geschäftsordnung LA
- Geschäftsordnung BA
- Ausschreibungstext für den 1. Aufruf zur Projekteinreichung
- Ausschreibungstext zum 2. Aufruf zur Projekteinreichung
- EFRE-Fördervertrag
- Partnerschaftsvertrag
- Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln
- Programm-Leitfaden und Leitfaden zum Ausfüllen des online-Projektantrags
- Selektionskriterien der Projekte
- Prüfdokumente (Vorlagen für die FLC, Checklisten, ...)
- Grenzübergreifende Kooperationsvereinbarung (unterzeichnet von den Programmpartnern und vom Südtiroler Landeshauptmann im Juni 08)
- Vereinbarung zwischen VB, BB und RKs (die Partner haben sich im November 2008 auf die endgültige Version geeinigt)
- Regolamento interno del CdP
- Regolamento interno del CdS
- Testo del bando relativo al I avviso per la pres. Di proposte progettuali
- Testo del bando relativo al II avviso per la pres. Di proposte progettuali
- Contratto di finanziamento FESR
- Contratto di partenariato
- Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa
- Linee Guida del Programma e linee guida per la compilazione del modulo online
- Criteri di selezione dei progetti
- Documenti di controllo (modello per il FLC, checklist, ...)
- Accordo di cooperazione transfrontaliera (sottoscritto dai partner di Programma e dal Presidente della Giunta della Prov. Aut. di Bolzano nel mese di giugno 08)
- Convenzione tra AdG, AdC e UCR (i partner si sono accordati sulla versione definitiva nel mese di novembre 2008)

Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme

Eine erste Fassung der Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme des Programms Interreg IV I-A wurde termingerecht über die zuständige nationale Stelle bei EK eingereicht. Unter Berücksichtigung der in der Konformitätserklärung ausgesprochenen Empfehlungen wurde die Erstellung der 2. Version in Angriff genommen).

Es geht um ein umfassendes Dokument, dessen Koordinierung von der VB übernommen wurde in Zusammenarbeit mit einem externen Berater, welcher die Inhalte in partnerschaftlichen Treffen erfasst bzw. die Beiträge der für das Programm zuständigen Behörden und der regionalen Koordinierungsstellen zusammenführt und einarbeitet.

IGRUE hat der VB im September 08 die Konformitätserklärung mit Vorbehalt übermittelt. Die VB hat die Beschreibung der Verwaltungs- und

Descrizione del Sistema di gestione e controllo

È stata predisposta ed inoltrata alla CE entro i termini e tramite l'organismo nazionale preposto una prima versione della descrizione dei sistemi di gestione e controllo del Programma InterregIV I-A. Sulla base delle raccomandazioni contenute nel parere di conformità è stata avviata la redazione di una seconda versione del suddetto documento.

Si tratta di un documento complesso, la cui redazione è coordinata dall'AdG in collaborazione con un consulente esterno che, sulla base dei contributi forniti dalle autorità incaricate e dalle Unità di coordinamento regionale, riassume e inserisce i risultati nelle riunioni di partenariato.

IGRUE ha trasmesso all'AdG il parere di conformità con riserva nel mese di settembre 08. Alla luce del responso, l'AdG ha rielaborato la



Kontrollsysteme im Lichte der Angaben der Konformitätsprüfung überarbeitet und ins Deutsche übersetzt.

descrizione dei sistemi di gestione e controllo, basandosi sui suggerimenti contenuti nella relazione di conformità. Il documento è stato tradotto in lingua tedesca.

Bewertungsplan des Programms

Der LA hat einen Grundbetrag von 150.000€ aus Finanzierungsmitteln der Gemeinsamen technischen Hilfe für die Erstellung des obgenannten Plans genehmigt. Die Partnerregionen werden von der VB über die Ausschreibung zur Auftragerteilung an einen externen Dienstleister laufend informiert. Für inhaltliche Erläuterungen zum Evaluierungsplan nehme man Einsicht ins Kapitel 2.7.

Die Arbeit der Programmstrukturen

- Die VB

Beschlüsse der Verwaltungsbehörde

Die Südtiroler Landesregierung hat im Laufe des Berichtzeitraumes insgesamt 3 Beschlüsse im Rahmen des Interreg4-Programms gefasst.

Januar 08: 1. Aufruf zur Projekteinreichung und Selektionskriterien

Mai 08: Entwurf der Vereinbarung zw. VB/BB und RKs

Dezember 08: 2. Aufruf zur Projekteinreichung und Selektionskriterien

Die VB hat zusätzlich die EFRE-Förderverträge mit den LP der im Zuge des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung genehmigten Projekte abgeschlossen.

Bei der Abwicklung der meisten Tätigkeiten wurde die VB vom Gemeinsamen technischen Sekretariat unterstützt.

- Das Gemeinsame technische Sekretariat (GTS)

Ziel "Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007–2013" – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008
Fassung vom 11.06.2009

Piano di valutazione del Programma

Il CdP ha approvato un importo base di 150.000€ dal fondo di Assistenza tecnica comune per la predisposizione del suddetto documento. L'AdG terrà informati i partner sulla gara per il conferimento dell'incarico ad un'agenzia esterna. Per maggiori dettagli in merito ai contenuti previsti per il Piano si veda il capitolo 2.7.

Il lavoro delle strutture di Programma

- L'AdG

Deliberazioni dell'Autorità di gestione

La Giunta della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige ha approvato complessivamente 3 deliberazioni relative al Programma Interreg4 nell'arco del periodo di riferimento.

Gennaio 08: I avviso per la presentazione di proposte progettuali e criteri di selezione

Maggio 08: Bozza della Convenzione tra AdG/AdC e UCR

Dicembre 08: II avviso per la presentazione di proposte progettuali e criteri di selezione

L'AdG ha inoltre stipulato i contratti di finanziamento FESR con i LP dei progetti approvati nell'ambito del primo avviso per la presentazione di proposte progettuali.

L'AdG è stata supportata dal Segretariato tecnico congiunto nella maggior parte delle sue attività.

- Il Segretariato tecnico congiunto (STC)



Die im Berichtsjahr vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat ausgeführten Aufgaben sind folgende:

- Organisation und Vorbereitung von Sitzungen der Programmbehörden und von Informationsveranstaltungen zur Bekanntgabe des Programms an die breite Öffentlichkeit
 - Erarbeitung und Übersetzung von Programmunterlagen in Bezug auf den ersten und auf den zweiten Aufruf zur Projekteinreichung, den Fortschrittsberichten der laufenden Projekte, den Verträgen und den Inhalten der Webseite
 - Unterstützung und Koordinierung der einzigen Umweltbehörde des Programms hinsichtlich der Vorbereitung von Leitlinien für die Bewertung der umweltspezifischen Themen der Projekte
 - Unterstützung der einzigen Prüfbehörde bei der Aufarbeitung und Übersetzung der Kontrollunterlagen (Prüfpfad, Prüfstrategie, ua.)
 - Verwaltung und Aktualisierung des Monitoringsystems, sowie Einrichtung neuer Module (z.B. zwecks Projektabrechnung)
 - Überprüfung der Projektvorschläge, Vorbereitung der Auswahl durch den Lenkungsausschuss
 - Beratung und Unterstützung der Begünstigten
 - Mit den Vorbereitungsarbeiten für den 2. Aufruf starten, dessen Veröffentlichung im Januar 2009 erfolgen soll
- Segue un elenco dei compiti specifici eseguiti dal Segretariato tecnico congiunto nell'arco dell'anno di riferimento:
- organizzare e preparare le riunioni delle autorità di Programma, nonché gli eventi informativi per la diffusione del Programma al vasto pubblico
 - elaborare e tradurre la documentazione inerente al primo e al secondo avviso per la presentazione delle proposte progettuali, i rapporti di avanzamento legati ai progetti avviati, la contrattualistica e i contenuti della pagina web del Programma
 - sostenere e coordinare l'Autorità ambientale unica del Programma in relazione all'elaborazione di linee guida per la valutazione dal punto di vista ambientale dei progetti
 - sostenere l'Autorità unica di audit nell'elaborazione e traduzione della documentazione relativa ai controlli (piste di controllo, strategia di audit, ecc.)
 - gestire e aggiornare il sistema di monitoraggio, compreso l'inserimento di moduli nuovi (ad es. ai fini della rendicontazione dei progetti)
 - valutare le proposte progettuali e predisporle per la selezione da parte del Comitato di pilotaggio
 - seguire ovvero garantire la consulenza ai beneficiari
 - avviare i lavori preparatori in vista del secondo bando, la cui pubblicazione è prevista per gennaio 2009

Ein Überblick über die Tätigkeiten des GTS im Berichtsjahr

Una panoramica relativa al lavoro del STC nell'anno di riferimento



Das GTS war vor dem Fälligkeitsdatum des 1. Aufrufs für die Einreichung von Projektvorschlägen sehr beschäftigt. Die Antragsteller haben in mit dem GTS vereinbarten Beratungsgesprächen, und vor allem per E-Mail und per Telefon bezüglich Art und Weise der Antragstellung und Umsetzung der Projekte Fragen gestellt und Unterstützung erhalten. In der Bewertungsphase der Projekte, die im 1. Aufruf eingereicht wurden, hat das GTS die Erfüllung der formalen, obligatorischen und Selektionskriterien in einer Zeitspanne von ca. 8 Wochen überprüft, wobei dieser Zeitplan sich für eine genaue und sorgfältige Untersuchung als fast zu knapp herausstellte.

Im GTS erwies sich die Zuordnung von gezielten Kompetenzen bzw. Verantwortlichkeiten an jeden Teilnehmer der Arbeitsgruppe je nach Thema und Bereich als besonders vorteilhaft, wobei das Prinzip der allgemeinen Kenntnis aller sekretariatsinternen Abläufe seitens aller Mitarbeiter des Teams aufrecht blieb.

Il STC è stato molto impegnato nella fase precedente alla scadenza del primo bando per la presentazione di proposte progettuali. I proponenti si sono informati circa le modalità di preparazione della scheda e di realizzazione dei progetti in incontri ad hoc con il personale del STC, ma soprattutto tramite messaggi e-mail e telefonate. Al momento della valutazione dei progetti presentati nell'ambito del primo avviso, il STC ha verificato l'adempimento dei criteri formali, obbligatori e di selezione in un arco temporale di 8 settimane, rivelatosi tutto sommato quasi troppo stretto per procedere ad una selezione accurata e approfondita.

All'interno del STC si è rivelata proficua l'attribuzione di competenze/responsabilità specifiche per tema o argomento ad ogni membro del gruppo, mantenendo intatto il principio di conoscenza e condivisione in merito a tutti i settori operativi da parte dell'intero team.

- Der Begleitausschuss

Der Begleitausschuss hat am 10. Januar 08 seine jährliche Sitzung abgehalten, in welcher das Gremium offiziell konstituiert worden ist.

In der unten angeführten Tabelle sind alle für den Begleitausschuss nominierten Mitglieder aufgelistet.

- Il Comitato di sorveglianza

Il Comitato di sorveglianza è stato invece costituito nell'unico incontro annuale tenutosi il 10 gennaio 08.

Nella tabella sottostante sono indicati tutti i membri eletti per il Comitato.



Begleitausschuss - Comitato di sorveglianza

Interreg IV I-A 2007-13

Partnerregion, Staat, Behörde - Regione partner, stato, autorità	Amt - ufficio	Funktion - Funzione
		SB/fd = stimmberechtigtes Mitglied/membro con funzioni deliberanti B/c = Mitglied mit Beraterfunktion/membro con funzioni consultive
VB – AdG, Aut. Prov. BLZ	Amt für europäische Integration Ufficio per l'integrazione europea	Vorsitz / presidenza
VB – AdG, Aut. Prov. BLZ	Amt für europäische Integration Ufficio per l'integrazione europea	Vorsitz / presidenza
BB – AdC, Aut. Prov. BLZ	Landeszahlstelle Organismo pagatore	SB / fd
Region/e BLZ, Aut. Prov. BLZ	Abteilung Europa-Angelegenheiten Ripartizione Affari comunitari	SB / fd
Region/e TIR	Land Tirol Abt. Raumordnung Statistik	SB / fd
Region/e TIR	Land Tirol Abt. Raumordnung Statistik	SB / fd
Region/e VEN	Regione Veneto Unità di progetto Cooperazione Transfrontaliera	SB / fd
Region/e VEN	Regione Veneto Unità di progetto Cooperazione Transfrontaliera	SB / fd
Region/e FVG	Reg. Aut. FVG Relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali, Servizio rapporti comunitari e integrazione europea	SB / fd
Region/e FVG	Reg. Aut. FVG Relazioni internazionali e comunitarie, Servizio rapporti comunitari e integrazione europea	SB / fd
Region/e SAL	Land Salzburg, Abteilung 15 Wirtschaft, Tourismus und Energie, Regionalentwicklung und EU- Regionalpolitik	SB / fd
Region/e SAL	Land Salzburg, Abteilung 15 Wirtschaft, Tourismus und Energie, Regionalentwicklung und EU- Regionalpolitik	SB / fd
Region/e KAR	KWF(Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds)	SB / fd
Region/e KAR	Land Kärnten, Abteilung 20	SB / fd
BKA - Cancelleria federale AUT	Bundeskanzleramt, Abteilung IV/4; Koordination -Raumordnung und Regionalpolitik	SB / fd



BMWA - minist. Federale economia e lavoro AUT	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit; Abteilung C2/10	SB / fd
Lebensministerium AUT	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft; Abteilung II/3	SB / fd
Minist. ITA	Ministero per lo sviluppo economico (Dipartimento politiche di sviluppo)	SB / fd
Minist. ITA	Ministero dell'Economia e delle Finanze (IGRUE)	SB / fd
Umweltbehörde - Autorità ambientale ITA	Landesagentur für Umwelt, Prov. Aut. BZ Agenzia provinciale per l'ambiente, Aut. Prov. BZ	SB / fd
Umweltbehörde - Autorità ambientale AUT	Amt der Kärntner Landesregierung	SB / fd
Vertreter EK - rappresentante CE	Territorial Cooperation Unit (Regio D1) Directorate General Regional Policy European Commission	B / c
Wirtschaftspartner - parti econ. IT	Wirtschaftsforschungsinstitut der Handelskammer Istituto di ricerca economica della Camera di commercio di Bolzano	B / c
Sozialpartner - parti sociali IT	Arbeitsförderungsinstitut AFI Istituto per la promozione dei lavoratori IPL	B / c
Chancengleichheit - pari opportunità IT	Frauendienst Casa delle Donne, Aut. Prov. BZ	B / c
Wirtschaftspartner - parti econ. AUT	Wirtschaftskammer Salzburg	B / c
Sozialpartner - parti sociali AUT	Kammer für Arbeiter und Angestellte Salzburg	B / c
Chancengleichheit - pari opportunità AUT	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung JUFF	B / c
Lokalkörperschaften - enti locali AUT	Kärntner Gemeindebund	B / c
Lokalkörperschaften - enti locali AUT	Tiroler Gemeindebund	B / c
Lokalkörperschaften - enti locali IT	Provincia di Belluno - Servizio Economia e Programmi Comunitari	B / c
Lokalkörperschaften - enti locali IT	Presidenza Provincia di Udine	B / c

Die im Treffen angesprochenen Themen können Kapitel 2.7 und beilegendem Protokoll entnommen werden.

Per i temi trattati durante la riunione si veda il capitolo 2.7 e si prenda visione del verbale allegato.

- der Lenkungsausschuss

Der Lenkungsausschuss hat im Laufe des Berichtszeitraums 5 Mal getagt.

- il Comitato di pilotaggio

Nell'arco del 2008 il Comitato di pilotaggio del Programma si è riunito 5 volte.

- Am 6. Februar erfolgte in Bozen die Ziel "Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007-2013" – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008 Fassung vom 11.06.2009

- La prima riunione del 6 febbraio a Bolzano

14



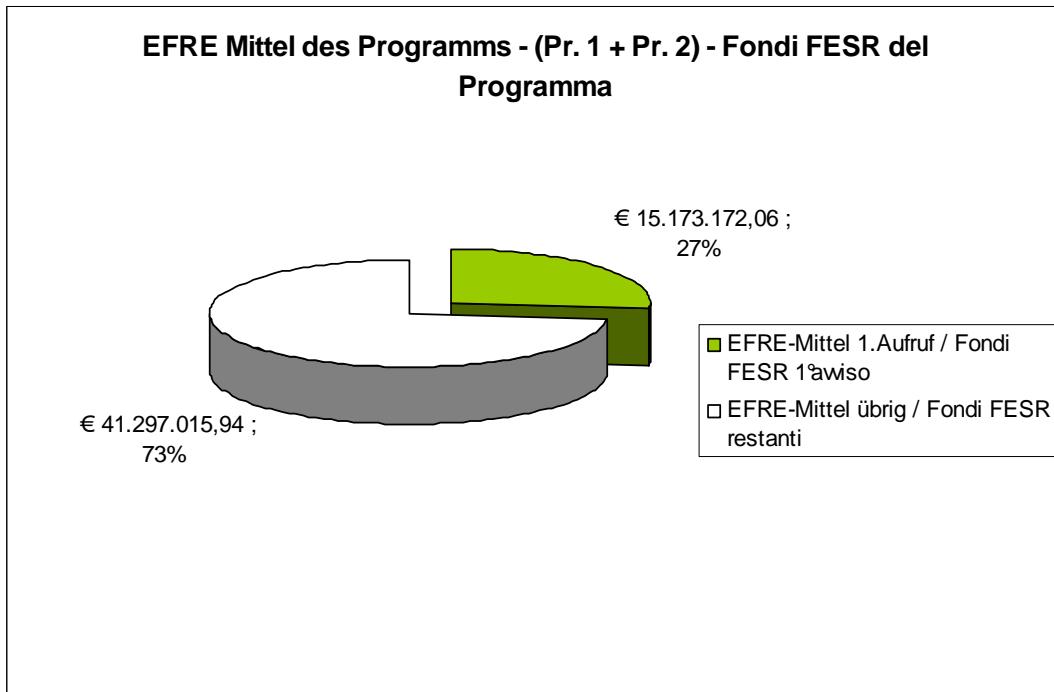
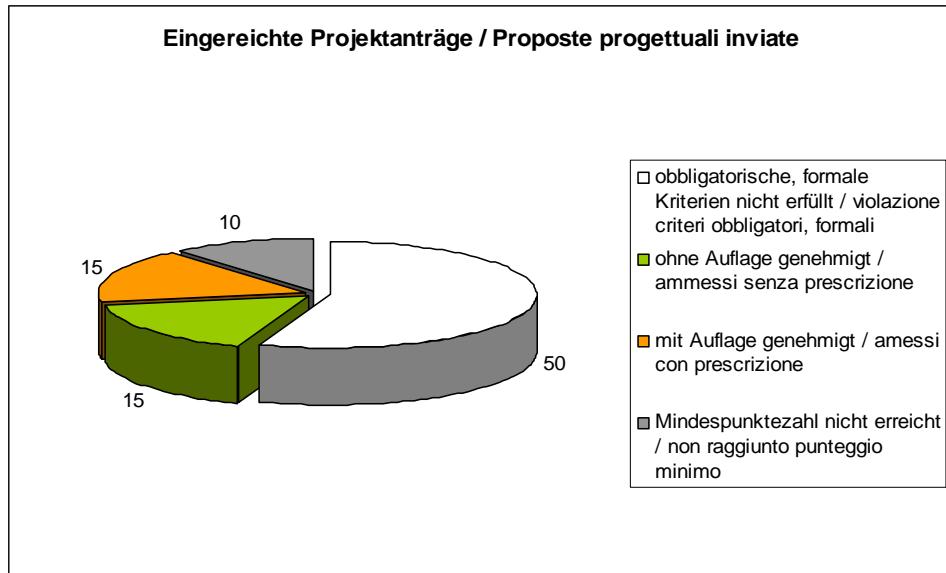
Konstituierung des Lenkungsausschusses, in der die interne Geschäftsordnung von der Gruppe abgestimmt und angenommen wurde. Es folgte eine Diskussion über die „Programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln“ und den „Programm-Leitfaden - Teil I“, die beide genehmigt wurden. Zeitplan und Art und Weise des Aufrufs zur Projekteinreichung wurden festgelegt. Das GTS stellte dann ein zeitliches Ablaufschema der vorgesehenen Bewertungsphasen vor, und schlussendlich wurden einige RKs beauftragt, die Vertreter der Lokalkörperschaften für den Begleitausschuss zu ernennen.

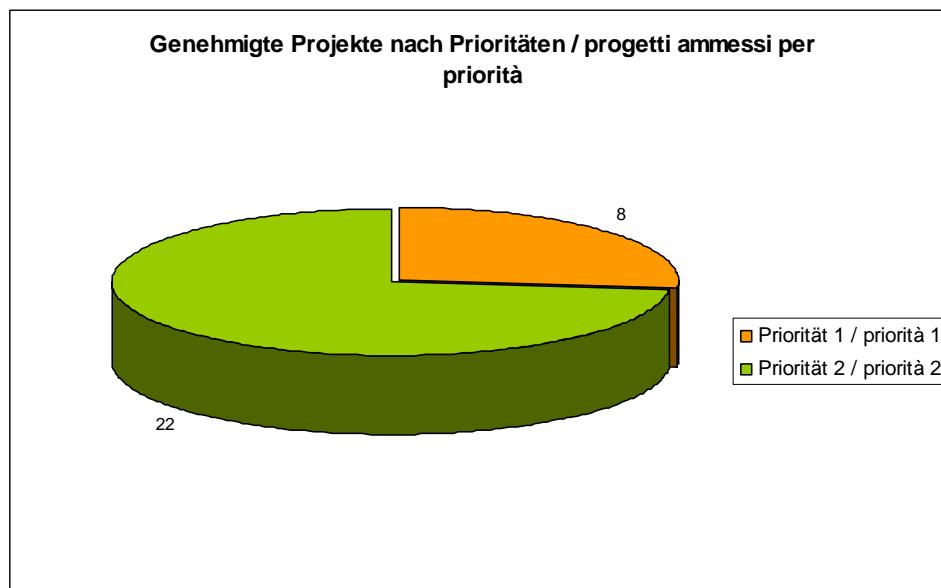
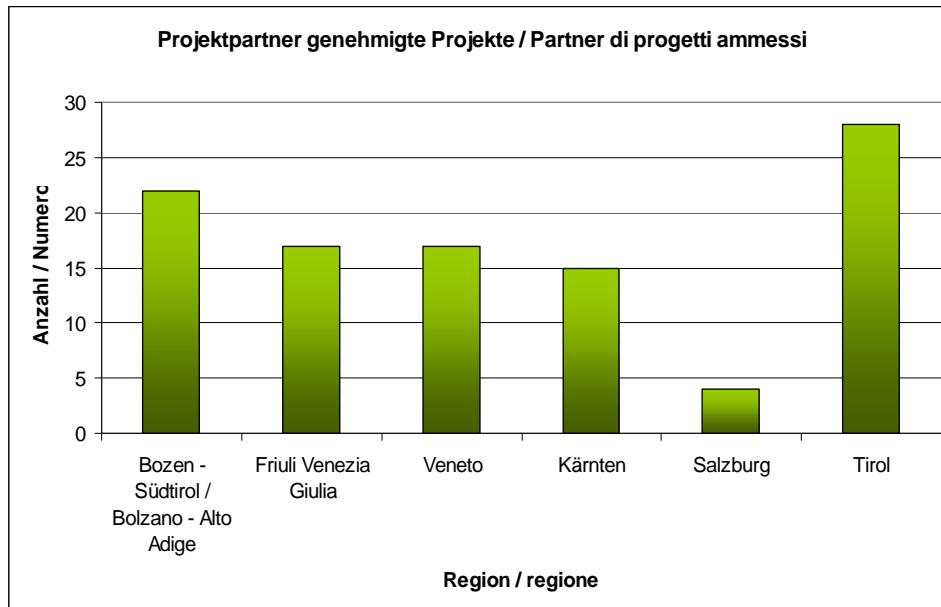
- Während der 2. Sitzung am 6./7. Mai in Bozen wurde über den Abschluss der vorhergehenden Programmperiode gesprochen. In Bezug auf die neue Periode wurden der Stand der Projekteinreichung und der Ablauf der Projektbewertung besprochen, und dazu noch das Berichtswesen (insbesondere Projektfortschrittsbericht, Finanz- und Prüfbericht) und die Art und Weise der Unterzeichnung der Vereinbarung zwischen VB/ BB und RKs. Das Thema der Programm-Evaluierung und der Stand der Beschreibung des Verwaltungs- und Kontrollsystems wurden ebenso angesprochen.
- Nel secondo incontro del 6/7 maggio a Bolzano è stata accennata la conclusione della Programmazione 2000-2006. Passando al nuovo Programma, si è parlato dello stato della presentazione delle proposte progettuali e del processo di valutazione per le proposte presentate, inoltre della modulistica (nello specifico il rapporto di avanzamento, finanziario e di controllo) e delle modalità di sottoscrizione dell'accordo tra AdG/AdC e UCR. È stato introdotto il discorso relativo alla valutazione del Programma e allo stato dei lavori in merito alla descrizione del sistema di gestione e controllo.
- 24./25. Juli in Welschnofen-Karersee (BZ): Der strategische Wert dieser dritten Sitzung liegt in der Bewertung/Auswahl der im Rahmen der ersten Aufrufes eingereichten Projektvorschläge. Als Ergebnis ergaben sich 30 genehmigte, zur Finanzierung zugelassene Projekte (15 davon mit Auflage), 10 Projekte, die wegen Nicht-Erreichung der Mindestpunktzahl ausgeschlossen wurden, 50 Projekte, bei denen obligatorische oder formale Mängel festgestellt werden mussten.
- 24/25 luglio a Nova Levante-Carezza (BZ): la terza seduta si è rivelata di importanza strategica perché basata sulla valutazione/selezione delle proposte presentate nel primo avviso per la presentazione di progetti: il risultato finale è misurabile in 30 progetti approvati (di cui 15 con prescrizione) e dunque ammessi al finanziamento, 10 progetti bocciati per non aver raggiunto il punteggio minimo richiesto, 50 progetti rigettati per mancanza dei criteri obbligatori o formali.

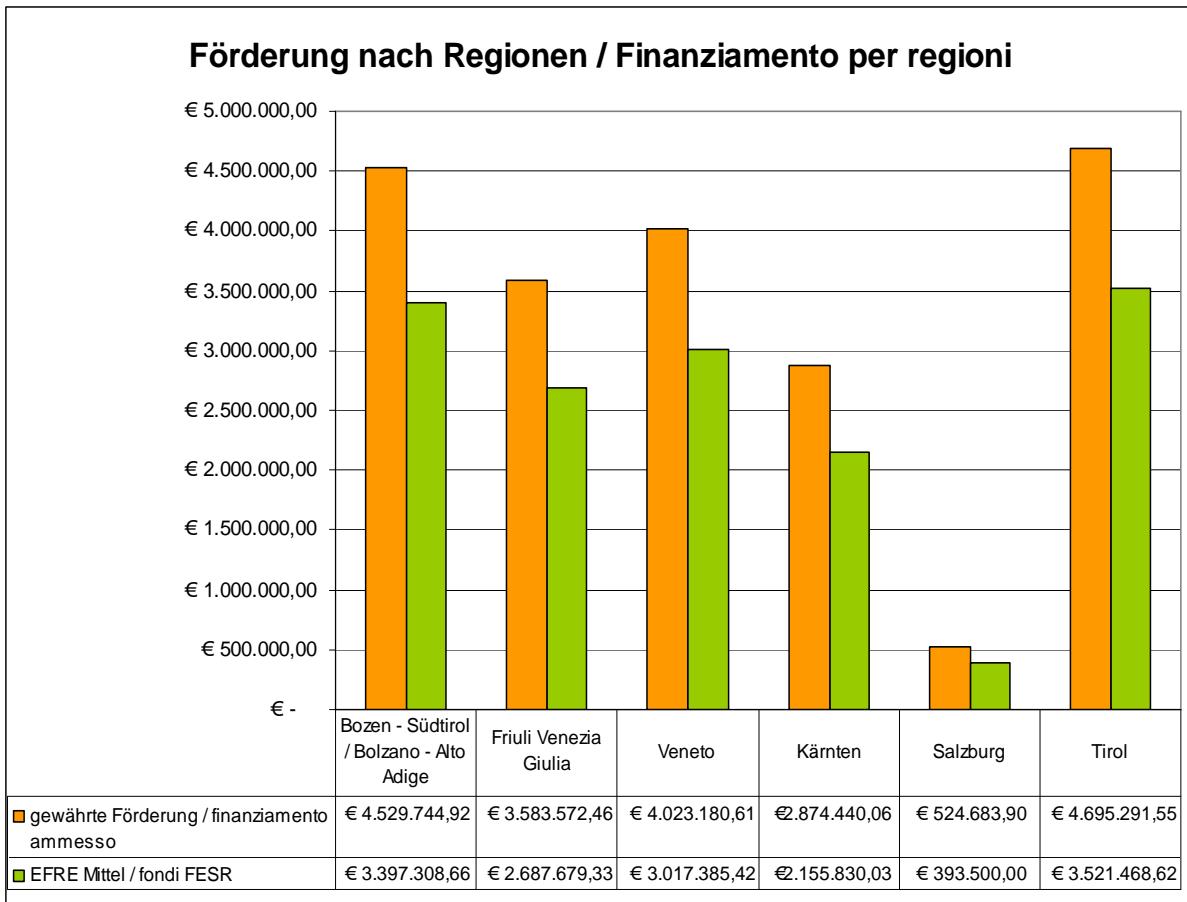
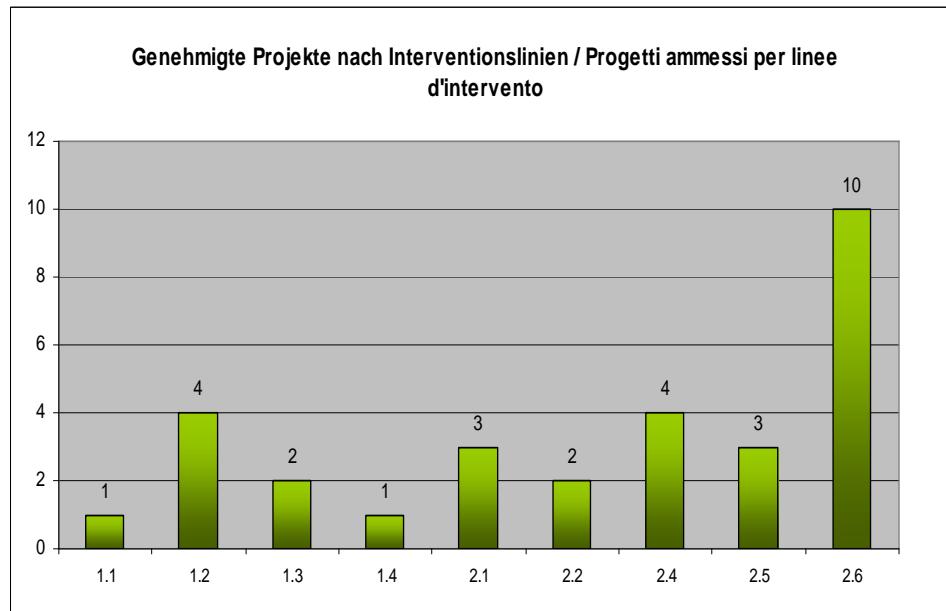
Es folgt eine Darstellung der wichtigsten Daten, die sono di seguito rappresentati i dati



aus dem 1. Aufruf zur Projekteinreichung fondamentali emersi dal 1°avviso per la presentazione di progetti: hervorgegangen sind:









Es folgt die Liste der Begünstigten der im ersten Aufruf zur Projekteinreichung genehmigten Projekte, die der 1. und der 2. Prioritätsachse zugeordnet wurden:

Segue la lista dei beneficiari dei progetti approvati nel primo avviso per la presentazione di proposte progettuali, ripartiti secondo l'assegnazione al 1° o al 2° asse prioritario:

Priorität 1 - Wirtschaftliche Beziehungen und Wettbewerbsfähigkeit Priorità 1 - Relazioni economiche e competitività					
Projekttitle	Titolo del progetto	Name des Begünstigten / Nome del beneficiario	Auszahlung von öffentlichen Mitteln an die Begünstigten / Pagamento di fondi pubblici ai beneficiari		
			Anno di approvazione / Jahr der Genehmigung	gewährter öffentlicher Beitrag* / Il contributo pubblico concesso*	bei Abschluss des Projektes gezahlte Gesamtbeträge / Importo pagato a chiusura del progetto
Kooperation zwischen innovativen KMUs, fortschrittenen Nutzern und Supportorganisationen des IKT Sektors (Tri ICT)	Cooperazione tra PMI innovative, utilizzatori avanzati e organizzazioni di supporto nel settore dell'ICT (Tri ICT)	Friuli Innovazione Centro di Ricerca e di Trasferimento Tecnologico	2008	€ 306.000,00	
		P1 Lakeside Labs	2008	€ 136.500,00	
		P2 Dipartimento di Matematica e Informatica dell' Università degli Studi di Udine	2008	€ 204.000,00	
		P3 Klagenfurt University	2008	€ 210.000,00	
		P4 Dipartimento di Elettrotecnica, Elettronica e Informatica DEEI □ Università degli Studi di Trieste	2008	€ 88.400,00	
		P5 BIC Friuli Venezia Giulia	2008	€ 255.000,00	
Kneipperiebnis in den Alpen - Naturheilverfahren nach Sebastian Kneipp	Idroterapia Kneipp nelle Alpi □ rimedi naturali secondo Sebastian Kneipp	LP Fuscher FREGES GMBH	2008	€ 208.010,40	
		P1 Tourismusverein Niederdorf	2008	€ 138.737,00	
		P2 Gemeinde Scheffau	2008	€ 98.789,50	
DolomInfoQuality - Grenzüberschreitende Entwicklung und Monitoring der Qualität in der Touristeninformation	DolomInfoQuality - Sviluppo e monitoraggio transfrontaliero della qualità dell'informazione turistica	LP Provincia di Belluno - Servizio Economia e Programmi Comunitari	2008	€ 132.855,00	
		P1 Dolomiti Turismo s.r.l.	2008	€ 110.449,00	
		P2 Tourismusverband Hochpustertal - Consorzio Turistico Alta Pusteria	2008	€ 73.248,00	
		P3 Osttirol Werbung GmbH	2008	€ 48.075,00	
Der Erste Weltkrieg	La Grande Guerra	LP Land Tirol; vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung; vertreten durch HR Dr. Paul Meyer	2008	€ 650.000,00	
		P1 Regione del Veneto - Direzione turismo, Palazzo Sceriman, Canareggio 168; 30100 Venezia; Dott. Paolo Rosso	2008	€ 549.999,30	
Grenzüberschreitende Gestaltung der Timmelsjochstraße zur Erlebnis-Hochalpenstraße unter Einbindung regionaler Ressourcen Nord- und Südtirols	Allestimento transfrontaliero della Strada del Passo Rombo, come strada d'alta quota, attraverso l'unione delle risorse regionali del Tirolo	LP Gemeinde Moos in Passeder, I - 39013 Moos in Passeder	2008	€ 639.000,00	
		P1 Timmelsjoch-Hochalpenstrassen AG, A - 6020 Innsbruck	2008	€ 400.000,00	
Zur Verletzungsprävention im alpinen Skilauf: Sicherheit als Erfolgsfaktor alpiner Regionen	Sulla prevenzione degli infortuni nello sci alpino: sicurezza come fattore di successo delle regioni alpine	LP Technologiezentrum Ski- und Alpinsport GmbH	2008	€ 272.165,75	
		P1 Universität Innsbruck	2008	€ 45.479,25	
		P2 DolomitiCert scarl	2008	€ 250.965,90	
		P3 Universität di Padova	2008	€ 148.572,35	
		P4 Provincia Autonoma di Bolzano	2008	€ 139.230,85	
VEIT-Vektorassoziierte Erkrankungen inneralpiner Täler	VEIT-Malattie associate a vettori in vallate alpine	LP Dep. für Hygiene, Mikrobiologie und Sozialmedizin, Med. Universität Innsbruck, Innsbruck	2008	€ 141.100,00	
		P1 Dienst für Hygiene u. öffentliche Gesundheit, Sanitätsseminar Südtirol, Bozen	2008	€ 65.875,00	
		P2 Amt für Land- und Forstwirtschaftliches Versuchswesen Laimburg, Prätzlich	2008	€ 119.850,00	
		P3 Institut für Mikrobiologie, Leopold Franzens-Universität Innsbruck, Innsbruck	2008	€ 81.175,00	
		AP4 Universität Innsbruck, Innsbruck	2008	€ 0,00	
MigrAlp - Servicestelle für Migration, Integration, Information	MigrAlp - Centro Servizi Migrazione, Integrazione e Informazione	LP EURAC - Europäische Akademie	2008	€ 475.022,50	
		P1 Zentrum für Migrantinnen in Tirol	2008	€ 191.250,00	



Priorität 2 - Raum und Nachhaltigkeit Priorità 2 - Territorio e sostenibilità					
Projekttitle	Titolo del progetto	Name des Begünstigten I Nome del beneficiario	Auszahlung von öffentlichen Mitteln ab die Begünstigten I Pagamento di fondi pubblici ai beneficiari		
			Anno di approvazione / Jahr der Genehmigung	gewährter öffentlicher Beitrag / i contributo pubblico concesso	bei Abschluss des Projektes gezahlte Gesamtbeträge / importo pagato a chiusura del progetto
Schutz, Valorisierung und Nutzung der Schutzgebiete in den Ostalpen	Tutela, valorizzazione e fruizione delle aree naturali dell'arco alpino orientale	LP Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna, Servizio tutela ambienti naturali e fauna	2008	€ 486.000,00	
		P1 Amt der Kärntner Landesregierung - Abteilung 20-Landesplanung: UA 20 Orts- und Regionalentwicklung; UA Fachlicher Naturschutz	2008	€ 425.000,00	
		P2 Regione del Veneto, Segreteria Ambiente e Territorio, Direzione Planificazione Territoriale e Parco	2008	€ 289.000,00	
SISSIE, Sicherheitsinformationservice Kärnten - Friaul Julisch Venetien	SISSIE, Servizio di informazioni per la sicurezza Carinzia-Friuli Venezia Giulia	LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 3 Gemeinden (AUT)	2008	€ 48.025,00	
		P1 Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 1 LaDion, UABt, Sicherheitsangelegenheiten (AUT)	2008	€ 27.200,00	
		P2 Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 1 LaDion, UABt EDV (AUT)	2008	€ 59.500,00	
		P3 Gemeinde Feistritz an der Gall (AUT)	2008	€ 7.500,00	
		P4 Protezione Civile della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (ITA)	2008	€ 80.750,00	
		P5 Comune di Malborghetto-Valbruna (ITA)	2008	€ 8.500,00	
Grenzüberschreitende und Interregionale Aus- und Weiterbildung im Gesundheitswesen Cross border education for health professionals	Formazione ed aggiornamento transfrontaliero ed interregionale in ambito sanitario Cross border education for health professionals	LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 14 - Sozial- und Gesundheitsrecht, Krankenanstalten	2008	€ 235.771,81	
		Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Direzione Centrale Relazioni Internazionali, Comunitarie e Autonome Locali	2008	€ 235.771,81	
		P2 Azienza Ulss 2 di Feltre (BL) - Regione Veneto	2008	€ 235.771,81	
Mindeststandards zur Erstellung von Gefahrenkarten zu Rutschungen und Steinschlägen als Werkzeug für vorbeugende Katastrophenvermeidung	Standard minimi per la stesura di carte di pericolosità per frane di scivolamento e di crollo quale strumento per la prevenzione dei dissesti franosi	LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abt. 15 Umwelt	2008	€ 314.500,00	
		Regione autonoma Friuli Venezia Giulia - Servizio Gestione territorio rurale e irrigazione	2008	€ 106.500,00	
		Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Direzione Centrale Ambiente e Lavori Pubblici, Servizio Geologico	2008	€ 172.500,00	
		P3 Regione del Veneto, Segreteria Ambiente e Territorio, Direzione Difesa del Suolo	2008	€ 225.000,00	
		LP Amt der Kärntner Landesregierung / Abteilung 7 Wirtschaftsrecht und Infrastruktur	2008	€ 497.250,00	
TRIM - Transport - Infrastruktur - Monitoring	TRIM - Trasporto - Infrastrutture - Monitoraggio	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia / Direzione Centrale Planificazione Territoriale, Energia, Mobilità e Infrastrutture di Trasporto	2008	€ 212.500,00	
		P1 Regione del Veneto / Unità Complessa Logistica	2008	€ 170.000,00	
Historische Grenzbefestigung im Dreiländereck Italien-Österreich-Schweiz Altfestenburg - Bunker Reschen/Panzersperre Plamort	Fortificazioni nella zona di confine Italia-Austria-Svizzera Fortezza di Altfestenburg - rete di bunker Resia/Plamort	P3 Venice International University / Tebis Center	2008	€ 85.000,00	
		LP Verein Altfestenburg	2008	€ 846.000,00	
		P1 Gemeinde Grau im Vinschgau (Italien)	2008	€ 272.850,00	
		AP2 Gemeinde Tschiolin (Schweiz)	2008	€ 0,00	
		AP3 Gemeinde Samnaun (Schweiz)	2008	€ 0,00	
		AP4 Tourismusverband Samnaun (Schweiz)	2008	€ 0,00	
Psychiatrische Landschaften. Die Psychiatrie und ihre Patientinnen und Patienten im historischen Raum Tirol - Südtirol von 1830 bis zur Gegenwart.	L'assistenza psichiatrica Istituzionale e territoriale nell'area del Tirolo storico (secoli XIX-XX).	LP Universität Innsbruck, Institut für Geschichtswissenschaften und Europäische Ethnologie, Institut für Erziehungswissenschaften	2008	€ 198.602,17	
		P1 Südtiroler Landesarchiv/Archivio Provinciale di Bolzano in Konvention mit der Arbeitsgruppe "Geschichte und Region/Storia e regione"	2008	€ 191.306,90	
		AP2 Psychiatrisches Krankenhaus des Landes Tirol in Hall i.T.	2008	€ 0,00	
		AP3 Servizi di Salute Mentale di Merano/Dienste für psychische Gesundheit Meran	2008	€ 0,00	
		AP4 Universitätsklinik für Psychiatrie der Medizinischen Universität Innsbruck	2008	€ 0,00	
"bewegtes Leben" Kulturerbe Film: Sicherung - Vermietung - Vermittlung	"vita in movimento" Patrimonio culturale audiovisivo: salvaguardia - raffigurazione - fruizione	LP Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Deutsche Kultur und Familie	2008	€ 255.000,00	
		P1 Tiroler Landesmuseen Betriebsgesellschaft m.b.H	2008	€ 68.000,00	
		P2 Tiroler Bildungsforum (TBF) - Verein für Kultur und Bildung	2008	€ 57.800,00	
Jugendprobleme und alkoholbezogene Probleme: Wissen, Innovation und Experimentierung	Disagio giovanile e problemi alcol correlati: conoscenza, innovazione e sperimentazione	LP Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione centrale salute e protezione sociale - Servizio programmazione Interventi sociali	2008	€ 263.125,15	
		P1 Regione del Veneto - Direzione per i servizi sociali	2008	€ 236.602,75	
		P2 Land Kärnten - Abteilung 13 - Soziales, Jugend, Familie und Frau	2008	€ 97.562,75	
Nachhaltige und integrierte Entwicklung von Schutzwäldern, Biomasse-Versorgung, Almwirtschaft und Bergtourismus	Sviluppo sostenibile e integrato di boschi di protezione, dell'approvvigionamento di biomassa, dell'economia delle malghe e del turismo in montagna	LP Forstinspektorat Sterzing	2008	€ 233.750,00	
		P1 Gemeinde Gries am Brenner	2008	€ 62.400,00	
		P2 Gemeinde Oberberg am Brenner	2008	€ 152.000,00	
		P3 Consorzio dei Comuni del Bacino Imbrifer Montano del Piave appartenente alla provincia di Belluno (Consorzio BIM Piave - Belluno)	2008	€ 204.000,00	
		AP4 Bezirksforschungsstation Steinach	2008	€ 0,00	
		AP5 Direzione Forestale ed Economia Montana	2008	€ 0,00	



Bergbauerlebnisse in den Ostalpen	Emozioni minerali nelle Alpi Orientali	LP Autonome Provinz Bozen-Südtirol - Abteilung Hochbau und technischer Dienst P1 Verein Regionalmanagement Bezirk Imst P2 Gemeinde Gries am Brenner P3 Tourismusverband Wipptal P4 Ferienland Kufstein P5 Gemeinde Leogang	2008	€ 546.520,00	
"Diagnose: Gewalt! Interventionsmöglichkeiten gegen häusliche Gewalt im Gesundheitswesen"	"Diagnosi: Violenza! Possibili interventi da parte della sanità nei casi di violenza domestica"	LP Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe der TILAK GmbH P1 Abteilung 23 Gesundheitswesen: 23.5. Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals P2 Abteilung 24.1 Sozialwesen: 24.1 Amt für Familie, Frau und Jugend	2008	€ 141.016,67	
Ciclovia Alpe Adria-Alpe Adria Radweg. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit für die Entwicklung des Radweges Salzburg-Villach-Aquileia/Grado	Ciclovia Alpe Adria-Alpe Adria Radweg. Azioni di cooper. transfrontaliera per lo sviluppo dell'itinerario ciclabile Salisburgo-Villaco-Aquileia/Grado	LP Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione centrale pianificazione territoriale, energia, mobilità e Infrastrutture di trasporto P1 Provincia di Udine - Servizio pianificazione territoriale - U.O. Pianificazione e grandi Infrastrutture P2 Amt der Kärntner Landesregierung - Abteilung 17 - Straßen und Brücken P3 Kärnten Werbung Marketing & Innovationsmanagement GesmbH P4 Land Salzburg Landesbaudirektion P5 Salzburger Land Tourismus Gesellschaft m.b.H. LP Regionalmanagement Wipptal, A-5150 Stainach GRW Wipptal m.b.H. (Genossenschaft für Regionenentwicklung und Weiterbildung Wipptal m.b.H.), I-39049 Sterzing (BZ)	2008	€ 127.500,00	
INTERREG-RAT WIPPTAL (Management und Kleinprojektfonds)	CONSIGLIO-INTERREG WIPPTAL (management e fondo piccoli progetti)	P1 Amt der Kärntner Landesregierung, I-39049 Sterzing (BZ) LP Regio L. Regionalmanagement Bezirk Landeck P1 BZGVIN Bezirksgemeinschaft Vinschgau AP2 Wirtschaftsforum Nationalparkregion (Unterengadin und Val Müstair)	2008	€ 169.150,00	
Interreg-Rat Terra Rætica (Management und Kleinprojektfonds)	Consiglio Interreg Terra Rætica (gestione e fondi piccoli progetti)	LP Regio L. Regionalmanagement Bezirk Landeck P1 BZGVIN Bezirksgemeinschaft Vinschgau AP2 Wirtschaftsforum Nationalparkregion (Unterengadin und Val Müstair)	2008	€ 135.000,00	
Interreg-Rat Dolomiti Live (Management und Kleinprojektfonds)	Interreg-Rat Dolomiti Live (gestione / management e fondo per piccoli progetti)	P1 Kulturzentrum Grand Hotel Toblach, Bozen AP2 Fondazione Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada, Belluno	2008	€ 224.400,00	
DRAU PIAVE FLÜSSE UND ARCHITEKTUREN	DRAVA PIAVE FIUMI E ARCHITETTURE	LP Amministrazione provinciale di Belluno P1 Provincia di Treviso P2 Verein Napoleonstadel-Kärlens Haus der Architektur P3 Associazione Turistica Dobbiaco AP4 Kulturland Kärnten - Kärnten Werbung Marketing & Innovationsmanagement GmbH	2008	€ 0,00	
Gemeinden mobil	I comuni si mobilitano	LP Regionsmanagement Osttirol, Tirol P1 Autonome Provinz Bozen Südtirol, Gebiet Südtirol P1 Klimabündnis Tirol, Gebiet Tirol	2008	€ 135.000,00	
Kooperation im Gesundheitswesen zur Schaffung von Grundlagen für die Optimierung der Patientenversorgung im Süd- und Osttiroler	Cooperazione nella sanità per creare i principi base per ottimizzare l'assistenza ai pazienti nella Val Pusteria in Sudtirol	LP Gemeindeverband Bezirksskrankenhaus Lienz P1 Gesundheitsbezirk Bruneck P2 Gesundheitsbezirk Brölken	2008	€ 208.000,00	
TECHNIKMEILE NORD/SÜD Per Rad zu Monumenten der Technik	PERCORSO DELLA TECNICA NORD/SUD In bicicletta ai monumenti della tecnica	LP Provincia Autonoma Bolzano, Ripartizione Urbanistica, Energia, Ambiente P1 Regionalmanagement Wipptal P2 Universität di Innsbruck, Archiv für Baukunst	2008	€ 27.225,28	
TRANSMUSEUM - Realisierung eines grenzüberschreitenden Museumsnetzes für die Förderung der nachhaltigen Gebietsentwicklung	TRANSMUSEUM - Rete museale transfrontaliera per la promozione dello sviluppo sostenibile	LP Comunità Montana Centro Cadore P1 Regio L. Regionalmanagement Bezirk Landeck P2 Comunità Montana della Carnia P3 Regione Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Istruzione, Cultura, Sport e Pace - Centro di Catalogazione e Restauro dei Beni Culturali P4 Regione del Veneto - Unità Complessiva Progetti Strategici e Politiche comunitarie	2008	€ 408.850,00	
Trans Rural Network	Trans Rural Network	LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 10L - L P1 Agenzia regionale per lo sviluppo rurale (ERSA) P2 Regione Veneto - Direzione Produzioni Agroalimentari	2008	€ 58.225,00	
* umfasst sowohl nationale als auch europäische Mittel (EFRE) I comprende fondi sia nazionali che europei (FESE)					
Letzte Aktualisierung 29.01.2009 Ultimo aggiornamento					

- Der wesentliche Zweck der in Toblach abgehaltenen 4. Sitzung vom 15. September war die Besprechung der Erfahrungen mit dem ersten bzw. der Vorschläge für den zweiten Aufruf
- Am 20. November tagte der LA zum fünften Mal in Triest und beschloss Anpassungen und Ergänzungen für die Unterlagen in Hinblick auf den zweiten Aufruf zur Projekteinreichung.
- lo scopo principale della 4° riunione tenutasi il 15 settembre a Dobbiaco è stata la discussione delle esperienze relative al primo avviso, nonché le proposte e i suggerimenti utili per il secondo avviso
- in data 20 novembre il CdP si è riunito a Trieste per la quinta volta, decidendo le modifiche e le integrazioni da apportare ai documenti inerenti il secondo avviso per la presentazione dei progetti.



- Die Bescheinigungsbehörde

Der Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 4076 vom 3. Dezember 2007 überträgt der Landeszahilstelle, die mit Dekret der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol vom 4. Dezember 2006, Nr. 72 eingesetzt wurde, die Rolle der „Bescheinigungsbehörde“, welche unter anderem für die korrekte Bescheinigung der Ausgaben für die Programmumsetzung zuständig ist.

Wie im Artikel 17, Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 vorgesehen (Verbot nationaler Unterkonten), unterhält die Bescheinigungsbehörde ein einziges Kontokorrent. Dieses einzige Konto ist das K/K Nr. 8515 beim Landesschatzmeister, der Südtiroler Sparkasse AG, Horazstraße 4/d, Bozen (ABI 06045 CAB 11619 C/C 00000008515 - CIN W - IBAN IT95 W060 4511 6190 0000 0008 515 - BIC CRBZIT2B107).

Im Berichtszeitraum durchgeführte Aktivitäten:

Die von der EU gewährte Vorfinanzierung, welche auf das Interreg-Bankkonto überwiesen wurde betrifft sowohl den EFRE-Anteil als auch die italienische nationale Quote (jeweils 2% und 3% Vorfinanzierung) und beläuft sich auf:

- L'Autorità di certificazione

La delibera della Giunta Provinciale n. 4076 del 3 dicembre 2007 attribuisce all'Ufficio Organismo pagatore provinciale, istituito con Decreto della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano del 4 dicembre 2006 n. 72, il ruolo di “Autorità di Certificazione”, responsabile tra l'altro della corretta certificazione delle spese per l'attuazione del Programma.

L'Autorità di Certificazione, così come previsto dall'articolo 17, comma 1 del Regolamento (CE) 1080/2006, gestisce un conto corrente unico, conformemente a quanto previsto dall'articolo 17.1 del Regolamento (CE) 1080/2006 (divieto di sottoconti nazionali). Il conto corrente unico è il c/c n. 8515, aperto presso la Tesoreria provinciale, Cassa di Risparmio di Bolzano SpA, via Orazio 4/d, Bolzano (ABI 06045 CAB 11619 C/C 00000008515 - CIN W - IBAN IT95 W060 4511 6190 0000 0008 515 - BIC CRBZIT2B107).

Attività svolte nell'anno di riferimento:

L'anticipo di fondi da parte della UE sul c/c intestato a Interreg riguardano sia la quota FESR che la quota nazionale italiana (rispettivamente il prefinanziamento del 2% e 3%) e ammontano a:

EFRE - FESR

Währung / Valuta

18.01.2008	EFRE-FESR - 2007 - 2% Vorfin.-prefin.	€ 1.201.493,36
21.07.2008	EFRE-FESR - 2008 - 3% Vorfin.-prefin.	€ 1.802.240,04
SUMME EFRE - TOTALE FESR		€ 3.003.733,40



National ITAL. Nazionale

Währung / Valuta

15.02.2008	Ital. Naz. - 2007 - 2% Vorfin.-prefin.	€ 251.228,00
21.07.2008	Ital. Naz. - 2008 - 3% Vorfin.-prefin.	€ 376.843,00
SUMME EFRE - TOTALE FESR		€ 628.071,00

Als Bescheinigungsbehörde hat das Amt 39.3 folgende Aufgaben durchgeführt:

- Ausarbeitung und Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme gemäß Anhang XII der Verordnung EG Nr. 1828/2006 mit Bezug auf die wesentlichen Funktionen, die der BB zugewiesen wurden;
- Ausarbeitung und Genehmigung der operationellen Leitlinien für die mit den Ausgabenerklärungen des OP 2007-2013 „ESF - Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ verbundenen Tätigkeiten;
- Ausarbeitung von Entwürfen der operationellen Leitlinien für die mit den Ausgabenerklärungen der OP 2007-2013 „EFRE - Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ und „EFRE - Europäische territoriale Zusammenarbeit Italien-Österreich“ verbundenen Tätigkeiten.

Für jedes der erwähnten operationellen Programme wurden die ersten Voranschläge der Ausgaben an IGRUE mitgeteilt.

Eine weitere Tätigkeit bestand außerdem in der Teilnahme an von IGRUE organisierten Treffen zur Erstellung und Aktualisierung der Handhabungsmodalitäten der Datenübermittlung mittels SFC 2007.

- Die einzige Prüfbehörde

Die Prüfstelle der Autonomen Provinz Bozen-Ziel „Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007-2013“ – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008
Fassung vom 11.06.2009

Obiettivo “Cooperazione territoriale europea 2007-2013” – Rapporto annuale di esecuzione – anno di riferimento 2008
Versione dell’ 11/06/2009

La funzione di Autorità di certificazione ha comportato per l’Ufficio 39.3:

- l’elaborazione e descrizione dei sistemi di gestione e controllo ai sensi dell’Allegato XII del Regolamento CE n. 1828/2006, relativamente alle funzioni principali attribuite all’Autorità di certificazione,
- l’elaborazione e approvazione delle linee guida operative per le attività collegate alle dichiarazioni di spesa per il programma operativo 2007-2013 del fondo FSE “Competitività Regionale ed Occupazione”,
- l’elaborazione delle bozze delle linee guida operative per le attività collegate alle dichiarazioni di spesa per ciascuno dei programmi operativi 2007-2013: “Competitività Regionale ed Occupazione” e “Cooperazione territoriale europea Italia-Austria” del fondo FESR.

Per ciascun programma operativo sono state comunicate all’IGRUE le prime previsioni di spesa.

L’attività ha comportato inoltre la partecipazione agli incontri organizzati da IGRUE per la formazione e l’aggiornamento delle modalità operative per la trasmissione dei dati tramite SFC 2007.

- L’Autorità unica di audit

Il Nucleo di Valutazione della Provincia



Südtirol, die mit dem Beschluss Nr. 4076 vom 3. Dezember 2007 als einzige Prüfbehörde für das Programm INTERREG IV Italien-Österreich ernannt wurde, hat dieselbe Kontrolltätigkeit bereits während der vorausgegangenen Programmperiode 2000-2006 ausgeführt, insbesondere in Bezug auf die Programme INTERREG III und LEADER; sie verfügt daher über die entsprechende Erfahrung und Kenntnis der Gemeinschaftsbestimmungen und der Kontrolltechniken und -verfahren.

Die für das Programm ernannte einzige Prüfbehörde hatte am 17.12.2007 eine Sitzung zur Einrichtung der Gruppe der Finanzprüfer abgehalten.

Dieselbe Gruppe hat ihre interne Geschäftsordnung in der Version vom 18.01.2008 endgültig genehmigt. Es wurde vereinbart, dass die Prüfstrategie von der Prüfbehörde im Einvernehmen mit der Finanzprüfergruppe ausgearbeitet wird und dass die Partner selbständig und unter eigener Verantwortung und territorialer Zuständigkeit die von den europäischen Verordnungen vorgesehene Kontrollfunktionen ausüben. Die Geschäftsordnung regelt die gegenseitigen Beziehungen, die Zuständigkeiten und Verantwortungsbereiche zwischen den einzelnen Mitgliedern der Gruppe sowie zwischen den Mitgliedern und der einzigen Prüfbehörde, die als Koordinatorin für das Funktionieren der Finanzprüfergruppe verantwortlich ist.

Die von der Prüfstelle der Autonomen Provinz Bozen ausgearbeitete Geschäftsordnung der Finanzprüfergruppe für das operationelle Programm Interreg IV war das erste Dokument dieser Art, das auf italienischer Seite ausgearbeitet worden ist und stellt auf nationaler Ebene de facto eine Best-Practice dar.

Die Prüfbehörde hat die inhaltliche Anpassung des in ihre Zuständigkeit fallenden Teil der Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme des OP Italien-Österreich ausgearbeitet und der VB sämtliche Ergänzungen

autonoma di Bolzano-Alto Adige, designato come Autorità di audit del Programma INTERREG IV Italia - Austria dalla Delibera n. 4076 del 3 dicembre 2007, ha svolto la medesima attività di controllo nell’ambito della precedente programmazione 2000-2006, con particolare riferimento ai programmi INTERREG III e LEADER ed è quindi dotata di adeguata esperienza e conoscenza in merito alla normativa comunitaria e alle tecniche e procedure di controllo.

L’Autorità unica di audit nominata per il Programma aveva organizzato un primo incontro in data 17.12.2007, in cui era stato costituito il Gruppo dei controllori del Programma.

Lo stesso gruppo ha definitivamente approvato il proprio Regolamento interno (nella versione del 18.01.2008). Concordato che la Strategia di audit viene elaborata dall’Autorità di audit di concerto con il Gruppo dei controllori e convenuto dalle parti di assolvere in maniera autonoma e sotto la propria responsabilità e competenza territoriale la funzione di controllo prevista dai regolamenti europei, il regolamento interno al gruppo dei controllori definisce i rapporti reciproci di competenza e gli ambiti di responsabilità fra i singoli componenti il gruppo e fra gli stessi e l’Autorità unica di audit che risulta essere coordinatrice e responsabile del buon funzionamento del gruppo stesso.

Il regolamento interno del gruppo dei controllori elaborato dal nucleo di valutazione della Provincia autonoma di Bolzano per il Programma operativo Interreg IV è stato il primo documento di questo genere ed essere stato elaborato in assoluto a livello italiano e ha rappresentato una *best - practice* a livello nazionale.

Il Nucleo di valutazione ha provveduto anche a predisporre, per la parte di competenza, l’adeguamento sostanziale e documentale della descrizione dei sistemi di gestione e controllo per il PO Italia-Austria ed a trasmettere le



innerhalb der Frist vom 31.12.2008 übermittelt. Die einzige Prüfbehörde hat außerdem einen für die Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme notwendigen Anhang, und zwar die Prüfstrategie, erarbeitet. Die einzige Prüfbehörde wurde auch in dieser Phase vom Gemeinsamen technischen Sekretariat des Programms unterstützt.

Die Prüfstrategie wurde in ihrer ersten endgültigen Version am 04. Juni 2008 ausgearbeitet. Es handelte sich dabei um die erste in Italien ausgearbeitete Prüfstrategie für die Programme Interreg IV. Aufgrund des Genehmigungsdatums des OP war der Stichtag für die Vorlage der ersten Version der Prüfstrategie an die EU-Kommission der 17.6.2008. Aus diesem Grund fungierte die Prüfstrategie de facto als Bezugsbasis für die Ausarbeitung der anderen Prüfstrategien auf nationaler Ebene für die Programme Interreg IV. Mit Bezug auf diese Pionierarbeit ist anzumerken, dass die erste Version der Prüfstrategie ausgearbeitet werden musste, noch bevor die Europäische Kommission Kriterien und Checklisten zur Überprüfung derselben festgelegt hatte.

Im Anschluss an einen regen formalen und schriftlichen Austausch mit den zuständigen Diensten der Europäischen Kommission und mit dem IGRUE wurden die von diesen Stellen geforderten ergänzenden und erläuternden Dokumente ausgearbeitet. So konnte die Prüfstrategie im Einklang mit den von den EU-Verordnungen vorgesehenen Fristen und ohne Unterstützung durch externe Berater ausgearbeitet und von der EK am 11.12.2008 genehmigt werden.

Im Anschluss an die Aufforderungen der Europäischen Kommission in der Anmerkung vom 11.11.2008 zur Prüfstrategie und mit Bezug auf die Vorgaben der internationalen Standards wurde ein Handbuch der Prüfverfahren ausgearbeitet, die von der Prüfstelle in ihrer Funktion als Prüfbehörde angewendet werden. Das Handbuch enthält für das operationelle Programm Interreg IV I-A ein eigenes

integrazioni richieste all'AdG entro il termine richiesto del 31.12.2008.

L'AdA ha inoltre lavorato alla stesura di un allegato necessario per il documento relativo alla descrizione dei Sistemi di gestione e controllo, ovvero la Strategia di audit. Anche in questo compito l'Autorità unica di audit è stata seguita e sostenuta dal Segretariato tecnico congiunto del Programma.

La Strategia di audit è stata elaborata nella sua prima versione definitiva il 4.06.2008. È stata la prima per i programmi Interreg IV elaborata a livello nazionale, in quanto la data di approvazione del Programma operativo (primo in Italia) ha comportato il dovere di presentare la prima versione della strategia di audit alla Commissione europea entro il 17.06.2008. Essa ha costituito così la base di riferimento per l'elaborazione delle altre strategie di audit a livello nazionale riguardanti i programmi Interreg IV. Si noti anche il fatto che in questo lavoro pionieristico la strategia, nella sua prima versione, ha dovuto essere predisposta ancora prima che la Commissione elaborasse i criteri e le checklist per la verifica della stessa.

A seguito del successivo intenso contraddittorio formale e documentale con i servizi della Commissione europea e con IGRUE, con la corrispondente redazione di documenti integrativi ed esplicativi richiesti dagli stessi, è stato possibile presentare, nel rispetto dei tempi previsti dai regolamenti comunitari e senza alcun supporto di consulenza esterna, la Strategia di audit che è stata approvata dalla CE in data 11.12.2008.

Dando seguito a quanto richiesto nella nota della Commissione Europea dell'11.11.2008 relativa alla Strategia di audit ed a quanto previsto dagli standard internazionali, si è provveduto alla predisposizione di un manuale delle procedure di audit ad uso del Nucleo di Valutazione in qualità di Autorità di audit. Questo manuale è provvisto di un modulo



Modul mit Einrichtungen, Eigenschaften und Verfahren, die sich angesichts des interregionalen und grenzübergreifenden Charakters des Programms zum Teil von den anderen unterscheiden.

Gemäß Art. 62 Par. 1 Buchst. D) Punkt i) der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 muss die Prüfbehörde der Europäischen Kommission einen jährlichen Kontrollbericht unterbreiten,

- der die Ergebnisse der im vorangegangenen Zwölfmonatszeitraum, der am 30. Juni des betreffenden Jahres endet, entsprechend der Prüfstrategie des operationellen Programms durchgeföhrten Prüfungen enthält und
- festgestellte Mängel in den Verwaltungs- und Kontrollsystmen des Programms anzeigt.

Der von den Verordnungen vorgesehene jährliche Kontrollbericht und die jährliche Stellungnahme beziehen sich auf den Programmplanungszeitraum 1.1.2007-30.6.2008 und wurden innerhalb der vorgesehenen Fälligkeit (31.12.2008) gemäß den mit der EK und dem zuständigen Ministerium (IGRUE) in Rom festgelegten und vereinbarten Standards übermittelt.

Die Gruppe der Finanzprüfer tagte am 27.02.2008 im Sitz der einzigen Prüfbehörde in Bozen. Nach diesem Treffen hat es eine Reihe von informalen schriftlichen Kontakt zwischen der einzigen PB, dem Gemeinsamen Technischen Sekretariat der VB und den verschiedenen Mitgliedern der Finanzprüfergruppe gegeben.

separato riguardante il Programma operativo Interreg IV I-A con organismi, caratteristiche e procedure in parte diverse viste il carattere interregionale e transfrontaliero del Programma stesso.

Secondo il Regolamento (CE) n.1083/2006 l'AdA deve presentare alla Commissione europea un rapporto annuale di controllo che evidenzi:

- le risultanze dell'attività di audit effettuate nel corso del periodo precedente di 12 mesi che termina il 30 giugno dell'anno in questione. L'attività di audit deve essere svolta conformemente alla strategia di audit del programma operativo;
- le carenze riscontrare nei sistemi di gestione e controllo del Programma.

La relazione ed il parere annuale di cui alle norme regolamentari si sono riferiti al periodo di programmazione 01.01.2007 – 30.06.2008, e sono stati inviati entro il termine previsto del 31.12.2008 secondo gli standard stabiliti e concordati con la CE e con il ministero competente (IGRUE) in Roma.

L'unico incontro del Gruppo dei controllori si è svolto in data 27/02/2008 presso la sede dell'Autorità unica di audit a Bolzano, cui sono seguiti una serie di consultazioni informali in via breve e per iscritto tra l'Autorità unica di audit, il Segretariato Tecnico Congiunto presso l'Autorità di gestione ed i diversi componenti del Gruppo dei controllori.



2. ÜBERSICHT ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DES OPERATIONELLEN PROGRAMMS

2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Angaben über den Stand der materiellen Abwicklung des operationellen Programms

Es folgt eine Auflistung der programmbezogenen Indikatoren mit dem im Berichtsjahr (2008) erzielten Ergebnis.

2. QUADRO D'INSIEME DELL'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO

2.1. Risultati e analisi dei progressi

Informazioni sui progressi materiali del Programma operativo

Segue un elenco degli indicatori riferiti al Programma con i risultati raggiunti nell'anno di riferimento (2008).

Indikatoren / indicatori		2007	2008	insg.
Gemeinsame Indikatoren für alle Projekte / Indicatori comuni per tutti i progetti	Projekte die 2 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in due ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	0	10%
	Zielvorgabe / Obiettivo		10-20 %	
	Ausgangswert / Linea di riferimento		n.e	
	Projekte die 3 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in tre ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	0	24%
		Zielvorgabe / Obiettivo		50-60 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento		n.e
	Projekte die 4 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in quattro ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	0	66%
		Zielvorgabe / Obiettivo		20-30 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento		n.e
Programmindikatoren/ Indicatori di Programma	Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Politiken und Strategien / Progetti che sviluppano politiche e strategie comuni sul totale progetti	Ergebnis / Risultato	0	36%
		Zielvorgabe / Obiettivo		50-60 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento		56 %
	Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Instrumenten / Progetti che sviluppano strumenti comuni	Ergebnis / Risultato	0	87%
		Zielvorgabe / Obiettivo		20-30 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento		20 %
	Projekte zur Entwicklung von Pilotmaßnahmen / Progetti che sviluppano azioni pilota	Ergebnis / Risultato	0	33%
		Zielvorgabe / Obiettivo		10-20 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento		n.e
	Projekte zur Entwicklung von Studien und Analysen / Progetti che sviluppano studi e analisi	Ergebnis / Risultato	0	50%
		Zielvorgabe / Obiettivo		10-20 %



	Ausgangswert / Linea di riferimento			10 %
Projekte zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung / Progetti che promuovono lo sviluppo sostenibile	Ergebnis / Risultato	0	83%	
	Zielvorgabe / Obiettivo			50 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e
Projekte zur Förderung der Kooperation mit Ländern, die außerhalb des Programmgebiets sind / Progetti che promuovono la cooperazione con paesi al di fuori dell'area programma	Ergebnis / Risultato	0	23%	
	Zielvorgabe / Obiettivo			10 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e
Projekte zur Förderung und Verbreitung der Innovation / Progetti che promuovono e diffondono l'innovazione	Ergebnis / Risultato	0	23%	
	Zielvorgabe / Obiettivo			20 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e
Projekte zur Förderung der Chancengleichheit / Progetti che promuovono le pari opportunità	Ergebnis / Risultato	0	26%	
	Zielvorgabe / Obiettivo			10 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e
*Gemeinsame Ausarbeitung, Durchführung, Personal, Finanzierung / elaborazione congiunta, realizzazione congiunta, personale condiviso, finanziamento congiunto				
<i>Jedem Projekt können mehrere Indikatoren zugeordnet werden Ad ogni progetto possono essere attribuiti più indicatori</i>				

Das GTS hat für die Erhebung und Sammlung der Ergebnisse der physischen Programmindikatoren unter Zuhilfenahme des elektronischen Monitoring Systems gesorgt, wobei es für eventuelle Ergänzungen oder Anpassungen die RKs einschaltete, nachdem diese Stellen einen genauen und eingehenden Überblick über die Projekte im jeweiligen Kompetenzbereich aufweisen.

Il STC ha provveduto a rilevare e raccogliere i risultati relativi agli indicatori fisici del Programma con il supporto del sistema di monitoraggio elettronico, chiedendo quindi il sostegno delle UCR per eventuali integrazioni o adattamenti, dal momento che come organismi operanti a livello regionale hanno una visione più precisa e approfondita dei progetti di propria competenza.

Die diesbezüglichen Informationen im System werden laufend mit den Informationen, die die LP im Zuge der ordentlichen Berichterstattung übermitteln, aktualisiert.

Tali informazioni vengono costantemente aggiornate nel sistema attraverso i dati che i LP trasmettono attraverso la loro ordinaria attività di reporting.

Vervollständigt wird das Bild der Programmumsetzung durch die im OP vorgesehen vertiefenden Studien/ Analysen durch den Bewerter. Wie im Ausschreibungstext zur Auftragserteilung für die Programmbeurteilung (on-

Attraverso gli studi e le analisi previsti nel Programma operativo e realizzati dal valutatore verrà completato il quadro della realizzazione del programma.

Come indicato nel testo del bando di gara per il

Ziel "Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007–2013" – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008
Fassung vom 11.06.2009



going) angegeben, wird dieser die Berichte der eigenen Steuerungsgruppe vorstellen müssen.

conferimento dell'incarico per il valutatore intermedio, sarà compito dell'incaricato presentare le relazioni del proprio gruppo guida di valutazione.

Die Arten der Kontrolle der Monitoringdaten sind folgende: die z.T. von den Projektpartnern gemachten Angaben zu den physischen Indikatoren werden bei der Projektbewertung zunächst vom GTS überprüft. In einem zweiten Schritt verifizieren auch die Regionalen Koordinierungsstellen die Daten bezogen auf die Partner aus dem jeweiligen Programmgebiet. Der Abgleich der Planwerte mit den Ist-Werten wird durch die Analysen des Bewerters vervollständigt.

I tipi di controllo sui dati di monitoraggio sono i seguenti: le indicazioni date in parte dai partner di progetto sugli indicatori fisici vengono controllati in prima istanza dal STC. In un secondo momento anche le UCR verificano i dati relativi ai partner provenienti dalla rispettiva area di programma. Il confronto dei valori pianificati con quelli effettivi viene completato attraverso le analisi del valutatore.

Prioritätsachsen, aufgeschlüsselt nach Finanzierungsquellen (in €):

Assi prioritari per fonte di finanziamento del Programma (in €):

	Ausgaben der Begünstigten, die in den an die Verwaltungsbehörde übermittelten Zahlungsanträgen enthalten sind / Spesa sostenuta dai beneficiari e inclusa nella domanda di pagamento inviata all'Autorità di gestione	Entsprechende öffentliche Beteiligung / Contributo pubblico corrispondente	Private Ausgaben / Spesa privata	Ausgaben, die von der mit den Zahlungen an die Begünstigten beauftragten Stelle getätigt wurden / Spesa sostenuta dall'organismo responsabile di effettuare i pagamenti ai beneficiari	Von der Kommission insgesamt getätigte Zahlungen / Totale dei pagamenti ricevuti dalla Commissione
Prioritätsachse 1 / Asse prioritario 1	0	0	0	0	0
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0
Prioritätsachse 2 / Asse prioritario 2	0	0	0	0	0
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0



Prioritätsachse 3 / Asse prioritario 3	0	0	0	0	0
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0
Gesamtbetrag / Totale complessivo	0	0	0	0	0 ¹

Finanzielle Angaben

Mit der Projektumsetzung wurde erst Ende des Jahres (2008) gestartet, daher betreffen die hier angeführten Angaben grundsätzlich die gewährten Fördermittel, die im Zuge der Genehmigung der ersten Projekte im Rahmen des 1. Aufrufes zur Einreichung von Projektvorschlägen vergeben wurden.

Gewährte EFRE-Mittel gesamt: 15.173.172,06€

Prioritätsachse 1: 4.559.804,49€

Prioritätsachse 2: 10.613.367,57€

Dati finanziari

La fase di esecuzione materiale dei progetti è iniziata solo a fine 2008, perciò i primi dati qui riportati si riferiscono principalmente ai fondi stanziati in seguito all'approvazione dei primi progetti nell'ambito del primo avviso per la presentazione di proposte progettuali.

Totale fondi FESR concessi: 15.173.172,06€

Asse prioritario 1: 4.559.804,49€

Asse prioritario 2: 10.613.367,57€

Projekte der Priorität 1:

Progetti della priorità 1:

			Finanziamento / Finanzierung		
ID	Titolo di progetto IT	Titolo di progetto DE	FESR	Fondi pubbl. nazionali	risorse aggiuntive
ID	Projekttitel IT	Projekttitel DE	EFRE	öffentl. nat. Mittel	zusätzliche Mittel
1021	Sulla prevenzione degli infortuni nello sci alpino: sicurezza come fattore di successo delle regioni alpine	Zur Verletzungsprävention im alpinen Skilauf: Sicherheit als Erfolgsfaktor alpiner Regionen	642.310,54	214.103,56	151.131,90
2001	MigrAlp - Centro Servizi Migrazione, Integrazione e Informazione	MigrAlp - Servicestelle für Migration, Integration, Information	499.704,37	166.568,13	117.577,50

¹ Die EK hat im Berichtsjahr 3.003.733,40€ an Vorschusszahlungen getätigt – nell'anno di riferimento la CE ha anticipato fondi nella misura di 3.003.733,40€.



2282	Cooperazione tra PMI innovative, utilizzatori avanzati e organizzazioni di supporto nel settore dell'ICT (Tri ICT)	Kooperation zwischen innovativen KMUs, fortschrittlichen Nutzern und Supportorganisationen des IKT Sektors (Tri ICT)	899.925,00	299.975,00	299.100,00
2301	Idroterapia Kneipp nelle Alpi □ rimedi naturali secondo Sebastian Kneipp	Kneipperlebnis in den Alpen - Naturheilverfahren nach -Sebastian Kneipp□	334.144,87	111.392,03	227.262,10
3281	DolomInfoQuality - Sviluppo e monitoraggio transfrontaliero della qualità dell'informazione turistica	DolomInfoQuality - Grenzüberschreitende Entwicklung und Monitoring der Qualität in der Touristeninformation	273.470,24	91.156,76	109.323,00
3544	La Grande Guerra	Der Erste Weltkrieg	899.999,47	299.999,83	747.058,70
3602	Allestimento transfrontaliero della Strada del Passo Rombo, come strada d'alta quota, attraverso l'unione delle risorse regionali del Tirolo	Grenzüberschreitende Gestaltung der Timmelsjochstraße zur Erlebnis-Hochalpenstraße unter Einbindung regionaler Ressourcen Nord- und Südtirols	704.250,00	234.750,00	631.000,00
3781	VEIT-Malattie associate a vettori in vallate alpine	VEIT-Vektorassoziierte Erkrankungen inneralpiner Täler	306.000,00	102.000,00	72.000,00
Tot. – Insg.			4.559.804,49	1.519.945,31	2.354.453,20

Projekte der Priorität 2:

Progetti della priorità 2:

			Finanziamento / Finanzierung		
ID	Titolo di progetto IT	Titolo di progetto DE	FESR	Fondi pubbl. nazionali	risorse aggiuntive
ID	Projekttitel IT	Projekttitel DE	EFRE	öffentl. nat. Mittel	zusätzliche Mittel
1141	Tutela, valorizzazione e fruizione delle aree naturali dell'arco alpino orientale	Schutz, Valorisierung und Nutzung der Schutzgebiete in den Ostalpen	900.000,00	300.000,00	420.000,00
1221	SISSIE, Servizio di informazioni per la sicurezza Carinzia-Friuli Venezia Giulia	SISSIE, Sicherheitsinformationsservice Kärnten - Friaul Julisch Venetien	173.606,25	57.868,75	42.025,00
1361	Formazione ed aggiornamento transfrontaliero ed interregionale in ambito sanitario Cross border education for health professionals	Grenzüberschreitende und interregionale Aus- und Weiterbildung im Gesundheitswesen Cross border education for health professionals	530.486,55	176.828,88	124.820,40



1381	Standard minimi per la stesura di carte di pericolosità per frane di scivolamento e di crollo quale strumento per la prevenzione dei dissesti franosi	Mindeststandards zur Erstellung von Gefahrenkarten zu Rutschungen und Steinschläge als Werkzeug für vorbeugende Katastrophenvermeidung	613.875,00	204.625,00	213.500,00
2101	TrIM - Trasporto - Infrastrutture - Monitoraggio	TrIM - Transport - Infrastruktur - Monitoring	723.562,50	241.187,50	170.250,00
2221	Fortificazioni nella zona di confine Italia-Austria-Svizzera Forteza di Altfinstermünz - rete di bunker Resia/Plamort	Historische Grenzbefestigung im Dreiländereck Italien-Österreich-Schweiz Altfinstermünz - Bunker Reschen/Panzersperre Plamort	839.137,50	279.712,50	612.150,00
2281	L'assistenza psichiatrica isituzionale e territoriale nell'area del Tirolo storico (secoli XIX-XXI).	Psychiatrische Landschaften. Die Psychiatrie und ihre Patientinnen und Patienten im historischen Raum Tirol - Südtirol von 1830 bis zur Gegenwart.	292.431,79	97.477,28	68.807,50
2341	"vita in movimento" Patrimonio culturale audiovisivo: salvaguardia - retificazione - fruizione	"bewegtes Leben" Kulturerbe Film: Sicherung - Vernetzung - Vermittlung	285.600,00	95.200,00	67.200,00
2381	Disagio giovanile e problemi alcol correlati: conoscenza, innovazione e sperimentazione	Jugendprobleme und alkoholbezogene Probleme: Wissen, Innovation und Experimentierung	447.990,48	149.330,17	116.504,15
2421	Sviluppo sostenibile e integrato di boschi di protezione, dell'approvvigionamento di biomassa, dell'economia delle malghe e del turismo in montagna	Nachhaltige und integrierte Entwicklung von Schutzwäldern, Biomasse-Versorgung, Almwirtschaft und Bergtourismus	489.112,50	163.037,50	130.850,00
2521	Trans Rural Network	Trans Rural Network	761.659,49	253.886,51	179.214,00
2581	Emozioni mineralie nelle Alpi Orientali	Bergbauerlebnisse in den Ostalpen	645.702,50	215.240,00	358.557,50
2822	"Diagnosi: Violenza! Possibili interventi da parte della sanità nei casi di violenza domestica"	"Diagnose: Gewalt! Interventionsmöglichkeiten gegen häusliche Gewalt im Gesundheitswesen"	169.474,25	56.491,42	43.194,33
2861	Ciclovia Alpe Adria-Alpe Adria Radweg. Azioni di cooper. transfrontaliera per lo sviluppo dell'itinerario ciclabile Salisburgo-Villacco-Aquileia/Grado	Ciclovia Alpe Adria-Alpe Adria Radweg. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit für die Entwicklung des Radweges Salzburg-Villach-Aquileia/Grado	716.250,00	238.751,00	244.999,00
2901	CONSIGLIO-INTERREG WIPPTAL (management e fondo piccoli progetti)	INTERREG-RAT WIPPTAL (Management und Kleinprojektfonds)	164.662,50	54.887,50	63.450,00



3005	Consiglio Interreg Terra Raetica (gestione e fondi piccoli progetti)	Interreg Rat Terra Raetica (Management und Kleinprojektfonds)	269.550,00	89.850,00	129.600,00
3101	Interreg-Rat Dolomiti Live (gestione / management e fondo per piccoli progetti)	Interreg-Rat Dolomiti Live (Management und Kleinprojektfonds)	257.250,00	85.750,00	179.000,00
3241	DRAVA PIAVE FIUMI E ARCHITETTURE	DRAU PIAVE FLÜSSE UND ARCHITEKTUREN	685.908,37	228.636,13	219.625,50
3322	I comuni si mobilitano	Gemeinden mobil	636.037,69	212.012,58	149.655,93
3341	Cooperazione nella sanità per creare i principi base per ottimizzare l'assistenza ai pazienti nella Val Pusteria in Sudtirolo e Tirolo Orientale	Kooperation im Gesundheitswesen zur Schaffung von Grundlagen für die Optimierung der Patientenversorgung im Südtiroler Pustertal	123.525,00	41.175,00	29.200,00
3603	PERCORSO DELLA TECNICA NORD/SUD in bicicletta ai monumenti della tecnica	TECHNIKMEILE NORD/SÜD Per Rad zu Monumenten der Technik	214.738,95	71.579,66	64.331,39
3741	TRANSMUSEUM - Rete museale transfrontaliera per la promozione dello sviluppo sostenibile	TRANSMUSEUM - Realisierung eines grenzüberschreitenden Museumsnetzes für die Förderung der nachhaltigen Gebietsentwicklung	672.806,25	224.268,75	172.425,00
Tot. – Insg			10.613.367,57	3.537.796,13	3.799.359,70

Im Rahmen des 1. Aufrufs zur Projekteinreichung wurden insgesamt 90 Projektvorschläge eingereicht.

Nell'ambito del primo avviso per la presentazione di proposte progettuali sono stati presentati complessivamente 90 progetti.

	Anzahl Projekte Numero progetti	
Genehmigte Projekte	30	Progetti approvati
Nicht erreichte Mindestpunktezahl	10	Punteggio minimo non raggiunto
Verletzung der obligatorischen Kriterien	45	Non rispetto dei criteri obbligatori
Verletzung der formalen Kriterien	5	Non rispetto dei criteri formali
Summe (eingereichte Projekte)	90	Totale (progetti presentati)

Aus der Tabelle geht hervor, dass die Ausschlüsse meistens der nicht-Einhaltung der formalen (u.a. keine Unterschriften im Original, Überschreitung der Einreichefrist) oder obligatorischen Kriterien (kein Vorliegen der nationalen Kofinanzierung für die österreichischen PP), die im Bewertungsbogen vorgesehen sind, zurückzuführen sind.

10 Projekte erzielten nicht die erforderliche Mindestpunktezahl und wurden folglich aus Ziel "Europäische territoriale Zusammenarbeit 2007–2013" – Jährlicher Durchführungsbericht – Berichtsjahr 2008 Fassung vom 11.06.2009

Come emerge dalla tabella, l'esclusione di molte proposte progettuali è dovuta al mancato rispetto dei criteri formali (ad es. mancanza di firme autentiche, invio oltre il termine fissato nell'avviso) o obbligatori (cofinanziamento per i PP austriaci) previsti dalla scheda di valutazione.

10 progetti non hanno raggiunto il punteggio



qualitativen Mängeln ausgeschlossen.

- Angaben über die Verwendung von Fondsmitteln

Anwendung des Art. 21, VO(EG) Nr. 1080/2006

Wie von der Verordnung vorgesehen und laut den im Aufruftext enthaltenen Angaben können jenen Projekten, die Auswirkungen im Flexibilitätsgebiet aufweisen bis zu 20% der für das Gesamtprogramm vorgesehenen Mittel zugewiesen werden.

Die Inanspruchnahme dieser Möglichkeit ist gering und wird seit dem 1.Aufruf laufend monitoriert und regelmäßig an die im Lenkungsausschuss und im Begleitausschuss vertretenen Programmpartner und Behörden mitgeteilt werden. Im Jahresbericht 2009 werden Detailinformationen eingefügt.

Am Beispiel der Programmregion Salzburg wird veranschaulicht welche Überlegungen zur Aufnahme der sog. Flexibilitätsgebiete in das Operationelle Programm geführt haben.

In Salzburg wurde die NUTS 3-Region „Salzburg und Umgebung“ in das Flexibilitätsgebiet aufgenommen, da es im Bundesland Salzburg auch wichtig ist, den Zentralraum im Programmgebiet dabeizuhaben, da von diesem bedeutende Impulse ausgehen können. Die NUTS 3-Region „Lungau“ wurde ebenfalls in das Flexibilitätsgebiet aufgenommen, da dieser Teil des Bundeslandes nicht aus eventuell auch dort wirkenden Projekten ausgeschlossen werden sollte.

Es folgt eine Darstellung der kumulierten Zuweisung der Gemeinschaftsmittel (EFRE), aufgeschlüsselt nach Bereichen.

Tabelle: Kombination der Codes der Dimensionen
(es folgt eine Legende der Codes)

minimo richiesto e sono stati esclusi per questo motivo.

- Informazioni sulla ripartizione relativa all'uso dei Fondi

Applicazione dell'art. 21, Reg.(CE) n. 1080/2006

Come previsto dal regolamento e ai sensi di quanto specificato nel testo dell'avviso, ai progetti che presentano impatti nelle aree in deroga possono essere assegnati fondi fino ad un limite massimo del 20% del budget previsto per il Programma complessivo.

L'utilizzo di tali fondi è limitato e sarà continuamente monitorato e periodicamente comunicato ai partner del Programma e alle autorità in seno al Comitato di pilotaggio e a quello di sorveglianza. Nel rapporto annuale 2009 saranno fornite informazioni dettagliate.

L'esempio di Salisburgo illustra le considerazioni che hanno portato all'inserimento delle aree in deroga all'interno del Programma operativo.

Nel Land Salisburgo la regione NUTS 3 „Salisburgo e dintorni“ è stata assorbita all'interno delle aree in deroga, dal momento che in questo Land è importante coinvolgere, a livello di Programma, anche la parte geografica centrale, che può dare notevoli contributi al Programma. Anche la regione NUTS 3 “Lungau” è stata incorporata nelle aree in deroga previste dal PO, perché trattandosi di un'area in cui i progetti possono avere dei forti impatti non può essere esclusa dall'area di Programma.

Qui di seguito è rappresentata la ripartizione cumulativa per categorie delle dotazioni provenienti dal contributo comunitario (FESR).

Tabella: combinazione dei codici delle dimensioni (segue una legenda dei codici)



Code Dimension 1/ Dimensione 1 vorrangiges Thema/ Temi prioritari	Code Dimension 2/ Dimensione 2 Finanzierungsform/ Forme di finanziamento	Code Dimension 3/ Dimensione 3 Art des Gebietes / Territorio	Code Dimension 4/ Dimensione 4 Wirtschaftszweig / Attività economica	Code Dimension 5/ Dimensione 5 Gebiet / Ubicazione	Betrag/Importo
01	01	08	01	ITD1	€ 89.887,50
01	01	08	19	ITD1	€ 49.406,25
01	01	08	18	AT33	€ 60.881,25
01	01	08	19	AT33	€ 105.825,00
07	01	08	00	ITD1	€ 104.423,13
07	01	08	00	AT33	€ 34.109,43
07	01	08	22	AT33	€ 204.124,31
07	01	08	00	ITD3	€ 111.429,26
07	01	08	22	ITD3	€ 188.224,41
11	01	08	18	ITD4	€ 219.300,00
11	01	08	22	ITD4	€ 420.750,00
11	01	08	18	AT21	€ 157.500,00
11	01	08	22	AT21	€ 102.375,00
13	01	08	17	ITD1	€ 268.534,12
13	01	08	19	ITD1	€ 76.050,00
13	01	08	17	ITD4	€ 159.375,00
13	01	08	17	AT21	€ 372.937,50
13	01	08	19	AT33	€ 47.475,00
13	01	08	21	AT33	€ 367.503,57
13	01	08	17	ITD3	€ 127.500,00
13	01	08	18	ITD3	€ 63.750,00
14	01	08	22	ITD1	€ 451.162,50
14	01	08	00	AT33	€ 37.800,00
14	01	08	22	AT33	€ 202.500,00
51	01	08	17	ITD4	€ 364.500,00
51	01	08	17	AT21	€ 318.750,00
51	01	08	17	ITD3	€ 216.750,00
53	01	08	17	ITD4	€ 196.312,50



53	01	08	21	ITD4	€ 79.875,00
53	01	08	17	AT21	€ 342.543,75
53	01	08	17	ITD3	€ 168.750,00
56	01	08	17	ITD1	€ 175.312,50
56	01	08	17	AT33	€ 160.800,00
56	01	08	17	ITD3	€ 153.000,00
57	01	08	17	ITD1	€ 919.692,75
57	01	08	22	ITD1	€ 54.936,00
57	01	08	17	AT32	€ 243.500,00
57	01	08	11	AT33	€ 300.000,00
57	01	08	17	AT33	€ 85.342,12
57	01	08	22	AT33	€ 171.618,74
57	01	08	17	ITD3	€ 99.641,25
57	01	08	22	ITD3	€ 82.836,75
58	01	08	17	ITD1	€ 357.888,87
58	01	08	00	AT33	€ 675.568,62
58	01	08	17	AT33	€ 507.918,96
58	01	08	17	ITD3	€ 412.499,47
60	01	08	17	ITD1	€ 191.250,00
60	01	08	17	ITD4	€ 238.106,25
60	01	08	22	AT33	€ 161.850,00
60	01	08	17	ITD3	€ 367.200,00
61	01	08	22	ITD1	€ 95.306,25
61	01	08	17	ITD4	€ 382.500,00
61	01	08	17	AT21	€ 127.500,00
61	01	08	22	AT21	€ 229.500,00
61	01	08	17	AT32	€ 100.000,00
61	01	08	22	AT32	€ 50.000,00
61	01	08	17	ITD3	€ 417.352,12
73	01	08	19	ITD1	€ 50.643,00
73	01	08	20	ITD1	€ 13.068,75



73	01	08	22	ITD1	€ 356.266,87
73	01	08	17	ITD4	€ 197.343,86
73	01	08	17	AT21	€ 73.194,56
73	01	08	19	AT33	€ 105.762,50
73	01	08	20	AT33	€ 143.437,50
73	01	08	17	ITD3	€ 177.452,06
74	01	08	17	ITD4	€ 176.828,85
74	01	08	17	AT21	€ 176.828,85
74	01	08	17	ITD3	€ 176.828,85
81	01	08	17	ITD1	€ 143.480,17
81	01	08	01	ITD4	€ 252.787,87
81	01	08	17	AT21	€ 254.700,37
81	01	08	18	AT33	€ 148.951,62
81	01	08	17	ITD3	€ 254.171,25

- ✓ Codes für die Dimension "vorrangiges Thema": ✓ Codici relativi alla dimensione „temi prioritari“:
- | | |
|---|---|
| 01 FTE-Tätigkeiten in Forschungszentren | 01 Attività di R&ST in centri di ricerca |
| 07 Unternehmensinvestitionen mit direktem Bezug zu Forschung und Innovation (innovativer Technologien, Gründung neuer Unternehmen durch Hochschulen, bestehende FTE-Zentren und Unternehmen usw.) | 07 Investimenti in imprese direttamente legati alla ricerca e all'innovazione (tecnologie innovative, istituzione di nuove imprese da parte delle università, centri di R&ST e imprese esistenti, ecc.) |
| 11 Informations- und Kommunikationstechnologien (Zugang, Sicherheit, Interoperabilität, Risikoverhütung, Forschung, Innovation, digitale Inhalte usw.) | 11 Tecnologie dell'informazione e della comunicazione (accesso, sicurezza, interoperabilità, prevenzione dei rischi, ricerca, innovazione, contenuti digitali, ecc.) |
| 13 Dienste und Anwendungen für die Bürger (Online-Gesundheits- und Behördendienste, Lernen mit elektronischen Hilfsmitteln, Eingliederung in die Informationsgesellschaft usw.) | 13 Servizi ed applicazioni per i cittadini (servizi sanitari on line, e-government, e-learning, e-partecipazione, ecc.) |
| 14 Dienste und Anwendungen für KMU (elektronischer Geschäftsverkehr, allgemeine und berufliche Bildung, Vernetzung usw.) | 14 Servizi e applicazioni per le PMI (e-commerce, istruzione e formazione, creazione di reti, ecc.) |



51 Förderung der Biodiversität und des Naturschutzes (einschließlich Natura 2000)	51 Promozione della biodiversità e protezione della natura (compresa Natura 2000)
53 Risikoverhütung (einschließlich der Ausarbeitung und Durchführung von Plänen und Maßnahmen zur Verhütung von natürlichen und technologischen Risiken)	53 Prevenzione dei rischi (inclusa l'elaborazione e l'attuazione di piani e provvedimenti volti a prevenire e gestire i rischi naturali e tecnologici)
56 Schutz und Aufwertung des natürlichen Erbes	56 Protezione e valorizzazione del patrimonio naturale
57 Verbesserung der touristischen Dienstleistungen	57 Altri aiuti per il miglioramento dei servizi turistici
58 Schutz und Erhaltung des Kulturerbes	58 Protezione e conservazione del patrimonio culturale
60 Verbesserung der kulturellen Dienstleistungen	60 Altri aiuti per il miglioramento dei servizi culturali
61 Integrierte Projekte zur Wiederbelebung städtischer und ländlicher Gebiete	61 Progetti integrati di rinnovamento urbano e rurale
73 Maßnahmen im Hinblick auf eine verstärkte Teilnahme an der allgemeinen und beruflichen Bildung während des gesamten Lebens, einschließlich Maßnahmen zur Verringerung der Zahl der Schulabbrecher, zum Abbau der geschlechtspezifischen Segregation bei den Fächern und Verbesserung des Zugangs zu und der Qualität von allgemeiner, beruflicher und tertiärer Aus- und Weiterbildung	73 Misure volte ad aumentare la partecipazione all'istruzione e alla formazione permanente, anche attraverso provvedimenti intesi a ridurre l'abbandono scolastico, discriminazioni di genere rispetto alle materie e ad aumentare l'accesso all'istruzione e alla formazione iniziale, professionale e universitaria, migliorandone le qualità
74 Entwicklung des Humanpotentials in den Bereichen Forschung und Innovation, insbesondere durch Postgraduiertenstudiengänge und Weiterbildung von Forschern und Vernetzung der Tätigkeiten von Hochschulen, Forschungszentren und Unternehmen	74 Sviluppo del potenziale umano nella ricerca e nell'innovazione, in special modo attraverso studi e formazione post-laurea dei ricercatori, ed attività di rete tra università, centri di ricerca e imprese
81 Mechanismen zur Verbesserung der Konzeption von Politiken und Programmen, Begleitung und Evaluierung auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene, Förderung des Aufbaus von Kapazitäten für die Durchführung der Politiken und Programme	81 Meccanismi volti a migliorare l'elaborazione di politiche e programmi efficaci, il controllo e la valutazione a livello nazionale, regionale e locali, e potenziamento delle capacità di attuazione delle politiche e dei programmi



- ✓ Codes für die Dimension „Finanzierungsform“: ✓ Codici relativi alla dimensione „forme di finanziamento“:
 - 01 Nicht rückzahlbare Unterstützung 01 Aiuto non rimborsabile
- ✓ Codes für die Dimension “Art des Gebietes”: ✓ Codici relativi alla dimensione “territorio”:
 - 08 Gebiet mit grenzüberschreitender Zusammenarbeit 08 Zona di cooperazione transfrontaliera
- ✓ Codes für die Dimension “Wirtschaftszweig”: ✓ Codici relativi alla dimensione “attività economica”:
 - 00 Entfällt 00 Non pertinente
 - 01 Landwirtschaft, Jagd, Forstwirtschaft 01 Agricoltura, caccia e silvicoltura
 - 11 Verkehr 11 Trasporti
 - 17 Öffentliche Verwaltung 17 Amministrazioni pubbliche
 - 18 Erziehung und Unterricht 18 Istruzione
 - 19 Gesundheitswesen 19 Attività dei servizi sanitari
 - 21 Umweltrelevante Maßnahmen 21 Attività connesse all’ambiente
 - 22 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen 22 Altri servizi non specificati
- ✓ Codes für die Dimension “Gebiet”: ✓ Codici relativi alla dimensione “ubicazione”:
 - ITD1 Gebiet in Italien der NUTS-Ebene ITD1 Zona NUTS italiana
 - ITD3 Gebiet in Italien der NUTS-Ebene ITD3 Zona NUTS italiana
 - ITD4 Gebiet in Italien der NUTS-Ebene ITD4 Zona NUTS italiana
 - AT21 Gebiet in Österreich der NUTS-Ebene AT21 Zona NUTS austriaca
 - AT32 Gebiet in Österreich der NUTS-Ebene AT32 Zona NUTS austriaca
 - AT33 Gebiet in Österreich der NUTS-Ebene AT33 Zona NUTS austriaca
- Unterstützung, aufgeschlüsselt nach Zielgruppen ▪ Sostegno ripartito per gruppi di destinatari



Keine Angabe

- Zurückgezahlte oder wiederverwendete Unterstützung

Es erfolgte im Berichtszeitraum keine Streichung von Beiträgen.

- Qualitative Analyse

Zum Thema „Beitrag des Interreg IV- Programmes Italien-Österreich zu den Grundstrategien der EU-Politik“ muss präzisiert werden, dass ein eigenes Kriterium zur Erhebung der Haltung der eingereichten Projektvorschläge hinsichtlich der Berücksichtigung der Chancengleichheit ins Bewertungsformular eingebaut wurde. Falls ein Projekt laut Antrag klare Auswirkungen auf die Geschlechtergleichstellung und/oder auf weitere Aspekte der Nichtdiskriminierung vorweisen konnte, wurde es mit zusätzlichen Punkten prämiert.

Nachfolgend wird eine kurze Beschreibung des im Rahmen des 1. Aufrufes genehmigten Projektes „Diagnose: Gewalt!“ angeführt, welches als Beispiel dienen soll, wie die Programmziele sowohl auf konzeptueller als auch auf operationeller Ebene verfolgt werden können.

Projektziele sind die Optimierung des Opferschutzes durch maximale Vernetzung zwischen Krankenhäusern, niedergelassenen ÄrztInnen und Opferschutzeinrichtungen sowie die Aufklärung der Opfer/PatientInnen mithilfe von Informationsmaterial.

So beinhaltet die Projektvorgabe die Erstellung eines "Leitfadens" zum Thema häusliche Gewalt für das medizinische und pflegerische Personal von Krankenhäusern und niedergelassenen ÄrztInnen. Weiters ist die Implementierung dieses "Leitfadens" als Arbeitsbehelf in Krankenhäusern sowie bei niedergelassenen ÄrztInnen vorgesehen. Dies soll über die praktische Anwendung hinaus die nachhaltige Sensibilisierung des medizinischen und pflegerischen Personals in Bezug auf die Thematik häusliche Gewalt bewirken.

Durch Erstellung von Plakaten sollen die

Nessuna indicazione

- Sostegno restituito o riutilizzato

Nel periodo di riferimento non sono stati registrati casi di soppressione di contributi.

- Analisi qualitativa

Per quanto riguarda il “contributo fornito dal Programma Interreg IV Italia-Austria alle strategie di base della politica comunitaria”, è importante citare l’inserimento nella scheda di valutazione delle proposte progettuali di un criterio utile a rilevare la posizione dei progetti nei confronti del principio di pari opportunità. Di conseguenza, i progetti che secondo il modulo/la scheda garantiscono un chiaro impatto in tema di pari opportunità e/o di ulteriori aspetti della non-discriminazione sono stati premiati con un punteggio più elevato.

Di seguito è riportata una breve descrizione del progetto “Diagnosi: violenza!” approvato nel primo avviso, in quanto rappresenta un ottimo esempio di come gli obiettivi del Programma possano essere pianificati a livello sia concettuale sia pratico.

I fini del progetto consistono infatti nell’ottimizzazione della protezione delle vittime di violenza, attraverso una massimizzazione dei contatti tra ospedali, medici di base e organizzazioni di intervento sulla violenza, così come attraverso un’azione informativa delle vittime/pazienti tramite materiale specifico. La proposta di progetto ha previsto la produzione di Linee Guida sulla tematica della violenza domestica per il personale medico/sanitario degli ospedali e degli ambulatori dei medici di base. È inclusa inoltre l’implementazione di Linee Guida di supporto negli ospedali e presso i medici di base che oltre al loro uso pratico, devono dare vita ad un processo di sensibilizzazione del personale medico/sanitario sulla tematica della violenza domestica.

La creazione di manifesti vuole incoraggiare le



Opfer/PatientInnen im medizinischen Versorgungsbereich ermutigt werden, sich vertrauensvoll an das medizinische/pflegerische Personal bzw. an die ÄrztInnen zu wenden.

Durch die Anfertigung von Informationskarten für Opfer/PatientInnen im Taschenformat sollen diese Hinweise auf Beratungseinrichtungen erhalten und somit über die medizinische Versorgung hinausgehende Hilfestellungen in Anspruch nehmen können. Dariüber hinaus dienen das Projekt und die einhergehende Vernetzung der teilnehmenden Partner und Akteure einem nachhaltigen Know-How-Transfer zw. Der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und dem Land Tirol.

Die Förderung der Strategie von Lissabon seitens der EU war im Jahr 2005 dazu gezielt, die Wettbewerbsfähigkeit der Regionen der Union im Rahmen der Weltwirtschaft zu stärken, indem Wachstum, Beschäftigung und Wettbewerbsfähigkeit wesentliche Zielsetzungen der gemeinschaftlichen Agenda darstellten. Die europäische Kohäsionspolitik im Zeitraum 2007-2013 erkennt der Erzielung der sogenannten „Lissaboner Ziele“ großen Wert an.

Über das grenzübergreifende Kooperationsprogramm Interreg IV Italien-Österreich sollen diese Ziele angestrebt und im Laufe der materiellen Programmdurchführung ständig beobachtet bzw. bemessen werden.

Im Berichtsjahr kann dazu noch kein konkretes Ergebnis beschrieben werden.

Was die Auswirkung der Finanz- und Wirtschaftskrise auf das Programm anlangt, wird durch die Genehmigung von 30 Projekten im Rahmen des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung die Einhaltung der n+2 Regel angestrebt. Eine Kürzung der Mittel würde deshalb als falsches Signal an das Territorium interpretiert werden und sollte auch im Sinne der Qualität der Kooperation und der Inhalte derselben Projekte vermieden werden.

vittime/pazienti a fidarsi del personale medico/sanitario.

La redazione di opuscoli informativi tascabili (depliant) ha l'obiettivo di contenere inoltre le informazioni necessarie in ordine a tutti i servizi specifici esistenti sul territorio in modo da facilitare la richiesta di interventi anche al di là dell'assistenza medica da parte delle pazienti. Inoltre, sia il progetto stesso che la comunicazione tra i partner e i soggetti coinvolti soddisfano lo scambio sostenibile di know-how tra la Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige e il Land Tirolo.

Il rilancio della Strategia di Lisbona dell'Unione nel 2005 era volto a rafforzare la posizione concorrenziale delle regioni dell'Unione europea nell'economia mondiale collocando la crescita, l'occupazione e la competitività in cima all'agenda dell'Unione. La politica di coesione europea per il periodo 2007-13 attribuisce un'importanza crescente all'attuazione dei cosiddetti "obiettivi di Lisbona".

Il Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg IV Italia-Austria mira al raggiungimento dei predetti obiettivi, che nel corso dell'esecuzione materiale del Programma stesso verranno puntualmente monitorati e misurati. Nell'anno di riferimento non sono ancora riscontrabili dei risultati concreti in tal senso.

Per quanto riguarda l'effetto della crisi finanziaria e mondiale sul Programma, va detto che attraverso l'approvazione di 30 progetti nell'ambito del 1°avviso per la presentazione di proposte progettuali si mira al rispetto della regola n+2. Un taglio dei fondi sarebbe in questo senso problematico, poiché potrebbe essere interpretato come un segnale sbagliato al territorio, cosa da evitare anche per il rispetto della qualità della cooperazione e dei contenuti dei progetti stessi.



Vorkehrungen der Regionalen Koordinierungsstellen (RK) zur Sicherung der Qualität und der Effizienz der Programmdurchführung

Die im Programmgebiet angesiedelten RKs haben die jeweils zuständigen FLC-Stellen eingerichtet durch personelle Aufstockung verwaltungsinterner Mitarbeiter oder Beauftragung von externen Dienstleistern, sie haben für die Entwicklung von standardisierten Mustern für die Projektabwicklung gesorgt und zum Zwecke der Information und Projektberatung der (potentiellen) Begünstigten Treffen mit den zuständigen Stellen auf lokaler und nationaler Ebene organisiert.

Außerdem haben die Regionalen Koordinierungsstellen für die Namhaftmachung der regionalen Vertreter im Lenkungs- und Begleitausschusses gesorgt.

Zur Sicherstellung der Chancengleichheit wurde in der Region Veneto die Kommission für Chancengleichheit als Vertreter in den Partnerschaftstreffen eingebunden.

Disposizioni adottate dalle Unità di coordinamento regionale (UCR) per assicurare la qualità e l'efficienza dell'esecuzione

Le UCR delle regioni di Programma hanno provveduto all'organizzazione del servizio di FLC, assumendo personale interno alle rispettive strutture amministrative oppure incaricando degli organismi esterni, hanno inoltre sviluppato dei modelli standard per l'esecuzione dei progetti e organizzato incontri informativi e di consulenza ai (potenziali) beneficiari dei progetti a livello locale e nazionale.

Le UCR hanno provveduto alla nomina dei rappresentanti regionali in seno al Comitato di sorveglianza e di pilotaggio.

Al fine di garantire il rispetto delle pari opportunità, tra i rappresentanti del Tavolo di Partenariato è stata inclusa anche la Commissione per le pari opportunità del Veneto.

2.2. Angaben zur Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht

Im Berichtszeitraum sind keine Probleme in Bezug auf die Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht aufgetreten.

Beachtung des gemeinschaftlichen, nationalen und regionalen öffentlichen Vergaberechts

Auf die Einhaltung der obgenannten Richtlinien wird auf Programmebene mehrmals verwiesen bzw. deren Einhaltung überprüft: im Aufrufstext bei den Pflichten der Begünstigten (Punkt 12); in den offiziellen Mitteilungsschreiben an die einzelnen LP der genehmigten Projekte; in den von der VB ausgearbeiteten allgemeinen Checklisten für die regionalen FLC-Stellen sowie im entsprechenden Standardformular.

Was außerdem die Anwendung der gemeinschaftlichen Rechtsvorgaben zum Thema Umwelt bzw. Umweltschutz anbelangt, wird diese

2.2. Indicazioni sul rispetto del diritto comunitario

Nel periodo di riferimento non sono stati rilevati problemi relativamente al rispetto del diritto comunitario.

Rispetto del diritto comunitario, nazionale e regionale in materia di appalti pubblici Più volte si insiste sul rispetto delle suddette disposizioni a livello di Programma e si procede ai relativi controlli: nel testo dell'avviso (punto 12 - obblighi dei beneficiari), nelle comunicazioni ufficiali ai singoli LP dei progetti approvati, nelle checklist generali elaborate dall'AdG per il FLC regionale, nel rispettivo modulo standard di FLC.

Per quanto concerne inoltre l'applicazione della legislazione comunitaria in materia ambientale e protezione della natura, la stessa è garantita dai



folgendermaßen gewährleistet: Im Aufruftext (Punkt 12) werden die potentiellen Begünstigten zur Einhaltung der einschlägigen Vorschriften aufgefordert; im Bewertungsbogen der Projekte und in den entsprechenden Unterkriterien, an die sich die Projektbewerter halten müssen, sind eigene Punkte für den Umweltaspekt vorgesehen.

Für fachliche Stellungnahmen zu den umweltbezogenen Aspekten der Projekte bedienen sich die VB und die RKs auch jener Gutachten, die von den regionalen Umweltbehörden ausgestellt werden.

Die Anleitungen für die regionale FLC-Kontrolle sehen ausdrücklich die Überprüfung der Einhaltung der Vorschriften im Bereich Umwelt vor.

seguenti riferimenti in vari documenti programmatici: nel testo dell'avviso (punto 12), ai potenziali beneficiari viene richiesto il rispetto delle prescrizioni; nella scheda di valutazione dei progetti e nei sottocriteri corrispondenti cui sono tenuti ad attenersi i valutatori dei progetti. Sono presenti dei punti per quanto riguarda la materia ambientale.

Per un parere specialistico sulla valenza ambientale delle operazioni, l'AdG e le UCR si avvalgono puntualmente anche delle perizie delle rispettive autorità ambientali operanti sul territorio. La guida per i controlli regionali di primo livello prevede esplicitamente la verifica del rispetto delle prescrizioni im materia ambientale.

Gleichstellung

Im Rahmen des 1. Aufrufs hat lediglich 1 Projekt einen spezifischen Mehrwert im besagten Bereich der Gleichstellung aufweisen können. Es handelt sich um das Projekt "MigrAlp - Servicestelle für Migration, Integration, Information", welches spezifische Ziele, Aktivitäten und Ergebnisse vorsieht, die auf eine verstärkte Gleichstellung von Personen mit Migrationshintergrund gegenüber der Gesamtbevölkerung vor allem im Bereich der Arbeit hinarbeiten. Ziel ist es, die Barrieren abzubauen, denen Arbeiterinnen und Arbeiter mit Migrationshintergrund beim Zugang zum Arbeitsmarkt sowie im Arbeitsalltag begegnen.

Wie bereits erklärt, wurde dieser Aspekt auch in den Bewertungsbogen aufgenommen.

Pari opportunità

Nell'ambito del primo avviso solo 1 progetto approvato denota valenza specifica per quanto concerne il rispetto delle pari opportunità. Si tratta del progetto "MigrAlp - Centro Servizi Migrazione, Integrazione e Informazione": Il progetto prevede obiettivi specifici, attività e risultati orientati ad una rafforzata parificazione nel trattamento di persone a background migratorio nei confronti della popolazione totale, in particolar modo in ambito lavorativo. L'obiettivo è di abbattere le barriere che le lavoratrici e i lavoratori con background migratorio incontrano nell'accesso al mercato del lavoro così come nella quotidianità lavorativa. Questo principio, come già accennato, è stato inserito nella scheda di valutazione dei progetti.

2.3. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Im Berichtszeitraum haben sich einige Schwierigkeiten in der Bewertungsphase ergeben.

Staatliche Beihilfen

Insbesondere hat die Verwaltungsbehörde wie vom LA beschlossen einen Experten im Bereich der

2.3. Problemi significativi incontrati e misure prese per risolverli

Durante il periodo di riferimento sono sorte alcune difficoltà in fase di valutazione dei progetti.

Aiuti di Stato

Nello specifico, per risolvere la questione relativa al regime di aiuti cui certe tipologie progettuali



staatlichen Beihilfen beauftragt, um bestimmte Projekte auf die Beihilfenrelevanz zu überprüfen. Der Experte hat Gutachten erstellt, die besagten Projekte im Rahmen des 1. Aufrufes genau überprüft und als nicht beihilfenrelevant eingestuft.

Im Rahmen des 1. Aufrufs überprüften die regionalen Koordinierungsstellen die Projektträger und ihre geplanten Tätigkeiten auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen. Für 4 Projektvorschläge wurden zudem Gutachten eines italienischen Rechtsexperten beantragt. Sämtliche Gutachten fielen negativ aus, allerdings wurde darauf verwiesen, dass eine mögliche beihilfenrechtliche Relevanz sich auch erst im Zuge der Projektumsetzung ergeben könne und dies insofern von den zuständigen Kontrollstellen kontrolliert werden müsse.

Weiters wurde erwogen ein Seminar zum Beihilfenrecht für Interessierte des Lenkungsausschusses zu organisieren und den 2. Aufruf zur Projekteinreichung im Sinne der Allgemeinen Gruppenfreistellungsverordnung (AGVO) freizustellen. Die entsprechenden Schritte dazu wurden überprüft und werden im folgenden Programmjahr umgesetzt werden.

potevano essere soggetto, l'Autorità di gestione, così come deliberato dal CdP, ha incaricato un esperto nel settore degli aiuti di Stato, il quale ha emesso delle perizie che hanno peraltro escluso qualsiasi rilevanza a livello di aiuti per i progetti verificati del primo bando.

Nell'ambito del 1° avviso le Unità di coordinamento regionale hanno esaminato i proponenti dei progetti e le attività da loro pianificate sulla base della documentazione inviata. Un esperto italiano in materia di aiuti di Stato ha inoltre emesso delle perizie per 4 progetti. Nonostante tutti gli esiti abbiamo dato risultato negativo, è stata rimarcata la possibilità che certi aspetti potrebbero emergere al momento dell'esecuzione materiale dei progetti, e quindi dovranno essere sottoposti a debita verifica.

Inoltre, ai sensi del Regolamento di esenzione per categoria (REC), è stata considerata la possibilità di organizzare un seminario informativo in materia di aiuti di Stato per tutti gli interessati del CdP e di comunicare in esenzione il 2° avviso per la presentazione di progetti. Il prossimo anno si provvederà a mettere in pratica questo progetto, che al momento è in fase di verifica.

Ko-Finanzierung der projektbezogenen Ausgaben durch die Begünstigten

Was die Finanzierung der Projekte anbelangt, hat das italienische Ministerium für Wirtschaftsförderung die Eigenbeteiligung der Begünstigten auf freiwilliger Grundlage vorgeschlagen. Damit geht hervor, dass die Förderung der als förderfähig erklärten Projektausgaben bis 100% durch Programmmittel möglich ist. Der LA hat sich zum Vorschlag des Ministeriums positiv geäußert. Dies hat die Notwendigkeit einer Anpassung des Bewertungsbogens im Rahmen der Projektauswahl bedingt. Die aktualisierte Version des Bogens wurde im Dezember 2008 vom Begleitausschuss genehmigt.

Cofinanziamento delle spese progettuali da parte dei beneficiari

Per quanto riguarda il finanziamento dei progetti, il Ministero per lo sviluppo economico ha suggerito di non rendere più obbligatoria la partecipazione con fondi propri da parte dei beneficiari, ovvero ha proposto la possibilità di un finanziamento pari al 100% delle spese progettuali dichiarate ammissibili con fondi di Programma. Il CdP si è espresso favorevolmente in merito alla proposta ministeriale. Questa novità ha comportato la necessità di modificare la scheda di valutazione dei progetti. La nuova versione della scheda è stata approvata dal Comitato di sorveglianza nel mese di dicembre 2008.



2.4. Änderungen der Durchführungsbestimmungen des operationellen Programms (ggf.)

Es sind keine Änderungen Durchführungsbestimmungen aufgetreten.

2.5. Wesentliche Änderung gemäß Artikel 57 der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 (ggf.)

Im Berichtszeitraum wurde noch keine materielle Abwicklung erzielt. Somit gibt es keine Projekte, die nach Abschluss eine wesentliche Veränderung erfahren hätten.

2.6. Komplementarität mit anderen Instrumenten

Bezüglich des Standes der Durchführung zum 31. Dezember 2008 wird bekannt gegeben, dass keine speziellen Maßnahmen notwendig waren, um die Abgrenzung und Koordinierung zwischen EFRE und anderen gemeinschaftlichen Fonds sicherzustellen.

Nachstehend werden dennoch einige Aspekte aufgelistet, welche sowohl die Zusammenarbeit als auch die klare Abgrenzung zwischen dem Italien - Österreich - Programm und anderen gemeinschaftlichen Fonds darstellen.

Während der Bewertung der Projektvorschläge haben die Partnerregionen bzw. -länder mit den für andere EU-Programme (Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung, Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum) zuständigen Beamten Kontakt aufgenommen und sich mit ihnen ausgetauscht, um die Abgrenzung zwischen den Maßnahmen sicherzustellen und eventuelle Überlappungen der Finanzierungsbereiche zu vermeiden.

In einigen Regionen, wie z.B. in Tirol besteht Komplementarität vor allem zum LEADER-Programm, indem Projekte, die in LEADER-

2.4. Modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma operativo (se del caso)

der Non sono state apportate modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma.

2.5. Modifiche sostanziali a norma dell'articolo 57 del Regolamento (CE) n. 1083/2006 (se del caso)

Nel periodo di riferimento non è stata avviata la fase di attuazione materiale del Programma. Perciò non sussistono progetti che abbiano subito modifiche sostanziali dopo la conclusione.

2.6. Complementarietà con altri strumenti

Riguardo lo stato di attuazione del Programma al 31 dicembre 2008, va segnalato che non è stato necessario prendere particolari disposizioni per garantire la demarcazione e il coordinamento tra il contributo del FESR e di altri fondi comunitari.

Tuttavia, sono qui di seguito elencati alcuni aspetti che dimostrano la collaborazione ma anche la chiara demarcazione esistente tra il Programma Italia - Austria e altri strumenti che gestiscono fondi comunitari.

In fase di valutazione delle proposte progettuali, le regioni partner del Programma hanno spesso coinvolto e consultato i funzionari responsabili per l'attuazione di altri programmi comunitari (Convergenza e occupazione e Piano di sviluppo rurale), al fine di mantenere una demarcazione negli interventi e quindi la non sovrapposizione degli ambiti di finanziamento.

In alcune regioni come il Tirolo è stata dichiarata la complementarietà in special modo con il Programma LEADER, nel senso che i progetti



Regionen entwickelt werden und grenzüberschreitend ausgerichtet sind, im Zuge des Interreg-Programms gefördert werden. Ergänzend zu den Interreg-Projekten werden weiters rein regionale bzw. ergänzende Projektteile im Zuge von LEADER umgesetzt (u.a. Ausbau des Radwege- und Mountainbikewegenetzes über LEADER; Transnationale Vermarktung mit den Partnern durch Interreg). Aufbauend auf den LEADER-Vereinen erfolgte in Tirol die Konzeption und Einsetzung der Interreg-Räte als grenzüberschreitende Kooperationsstrukturen zwischen Tirol, Südtirol, der Provinz Belluno und dem Unterengadin bzw. Val Müstair in der Schweiz.

Zusammenhänge bestehen darüber hinaus auch zu den Programmen Regionale Wettbewerbsfähigkeit (Ziel 2).

Abstimmung und Komplementarität werden auch dadurch gewährleistet, dass mit den Verwaltungsstellen der anderen Fonds bzw. Programmen (z.B. ESF, ELER, Ziel2) kooperiert wird. In Bozen-Südtirol, beispielsweise, wird der Austausch mit sämtlichen EU-Initiativen auf Landesebene begünstigt durch den Ausschuss für die Koordinierung und Begleitung der Regionalpolitik 2007-13 (eingerichtet mit Beschluss der Landesregierung im Juni 2009) und die regelmäßige Kontaktleutetreffen-Plattform, wo periodisch die EU-interessierten Landesabteilungen (und auch einige externe Interessierte wie z.B. die Handelskammer) zusammenkommen.

Es gab also in den Partnerregionen allgemein laufende, verwaltungsinterne Abstimmungen mit den zuständigen Fachstellen für die betreffenden Programme, im Regelfall anlassbezogen im Zuge der fachlichen Beurteilung der Projekte.

che vengono sviluppati nelle regioni LEADER e hanno natura transfrontaliera sono finanziati nell'ambito del Programma Interreg. Oltre ai progetti Interreg si realizzano in questa area anche parti di progetti puramente regionali all'interno del Programma LEADER (tra l'altro la costruzione del percorso ciclabile e della rete di sentieri per mountain bike, la vendita transnazionale con i partner tramite Interreg). Sulla base delle associazioni LEADER sono stati concepiti e istituiti i Consigli Interreg nella veste di strutture di cooperazione transfrontaliera tra il Tirolo, l'Alto Adige, la provincia di Belluno e la Bassa Engadina e la Valle di Müstair in Svizzera. Il Tirolo ha inoltre sviluppato un sistema di gestione della qualità per le società LEADER, iniziativa che può essere estesa anche alle attività Interreg. Ci sono interconnessioni in questo senso anche con i Programmi Competitività regionale (obiettivo 2).

Sono garantiti il coordinamento e la complementarietà attraverso la gestione di altri fondi e programmi (FSE, FEASR, obiettivo 2) da parte degli uffici interni alla Ripartizione Affari comunitari della Provincia autonoma di Bolzano. Lo scambio con tutte le iniziative dell'Unione europea a livello provinciale è favorito inoltre dal Comitato di coordinamento e sorveglianza delle politiche regionali 2007-2013 (istituito con Delibera della Giunta provinciale nel giugno 2009) e da puntuali incontri del Gruppo di contatto, occasione in cui tutte le ripartizioni interessate alla UE (compresi gli organismi esterni come la Camera di commercio) si incontrano periodicamente.

A livello generale quindi, nelle regioni partner si sono svolte delle concertazioni con i servizi interni responsabili dei diversi programmi, solitamente in concomitanza della valutazione tecnica dei progetti.



2.7. Vorkehrungen zur Begleitung

Begleitung

Im Sinne des Artikels 66 der Verordnung (EG) N.1083/2006 gewährleisten die Verwaltungsbehörde und der Begleitausschuss, basierend auf **Finanz-, Realisierungs- und Ergebnisindikatoren** die Qualität der Programmdurchführung. Die Indikatoren wurden von der Programmierungsgruppe mit externer Hilfe ausgearbeitet und dienen in erster Linie der Abbildung und Überwachung der Umsetzung der Strategie und der Prioritätsachsen. Im Großen und Ganzen ermöglichen die Indikatoren der Verwaltungsbehörde, den verschiedenen Programmpartnern und dem Begleitausschuss, das Programm kontinuierlich zu begleiten, den Umsetzungsstand zu beurteilen und erforderliche Änderungen rechtzeitig zu erkennen.

Zur Auswahl und Festlegung der Indikatoren wurde insbesondere auf die Erfahrungen des Programms INTERREG IIIA Österreich-Italien 2000-2006 zurückgegriffen.

Das **Monitoringsystem** ist ein grundlegendes Instrument der Begleitung. Es umfasst u.a. die Erhebung der Daten hinsichtlich der Verpflichtungen und der getätigten Ausgaben (finanzielles Monitoring), der durchgeföhrten Realisierungen (physisches Monitoring) und der Abläufe (prozedurales Monitoring).

Die Erhebung der projektbezogenen Indikatoren erfolgt nicht nur durch das Monitoringsystem, sondern auch über vertiefende Studien durch externe Experten bzw. Direkterhebungen. Die Verwaltungsbehörde kümmert sich um die Indikatorenauswertung, insbesondere im Rahmen der jährlichen Berichterstattung.

Die Datenerfassung erfolgt mittels eines online zugänglichen Monitoringsystems. Das System ist modular aufgebaut. Im Berichtszeitraum wurden

2.7. Misure di sorveglianza

Sorveglianza

Ai sensi dell'articolo 66 del regolamento (CE) n. 1083/2006 l'Autorità di gestione ed il Comitato di sorveglianza garantiscono la qualità dell'attuazione del Programma operativo basandosi sugli **indicatori finanziari** e sugli indicatori **di realizzazione e di risultato**. Gli indicatori sono stati elaborati dal gruppo di programmazione con supporto esterno e principalmente devono rilevare e sorvegliare la realizzazione della Strategia e degli assi prioritari. Gli indicatori nel loro complesso permetteranno all'Autorità di gestione, ai partner di programma ed al Comitato di sorveglianza di accompagnare il programma in modo continuativo, di giudicare lo stato di avanzamento e di riconoscere tempestivamente le esigenze di modifica.

Per la scelta e la determinazione degli indicatori si è voluto ricorrere in particolar modo alle esperienze del Programma INTERREG IIIA Italia/Austria 2000-2006.

Il **sistema di monitoraggio** costituisce uno strumento importante per il processo di sorveglianza. Il sistema di monitoraggio riguarda, tra l'altro, la rilevazione dei dati relativi sia agli impegni ed alle spese sostenute (monitoraggio finanziario) sia alle realizzazioni effettuate (monitoraggio fisico) che alle procedure seguite (monitoraggio procedurale). Il rilevamento degli indicatori, raccolti a livello di progetto, viene effettuato non solo tramite il sistema di monitoraggio, ma anche per mezzo di studi approfonditi, svolti da esperti esterni o attraverso rilevazioni dirette. L'Autorità di gestione si occupa dell'analisi degli indicatori, specialmente in vista della stesura di relazioni annuali.

Il rilevamento dei dati viene effettuato mediante un sistema di monitoraggio accessibile per via elettronica. Il sistema ha una struttura modulare.



insbesondere die Module telematische Projekteinreichung durch die potentiellen Begünstigten, Projektbewertung durch die Programmbehörden, Genehmigung der Vorhaben durch den Lenkungsausschuss konzeptionell umgesetzt. Diese Teile des Monitoring-Systems wurden zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des ersten Aufrufes zur Einreichung von Projektvorschlägen im Frühjahr 2008 aktiviert.

Der Zugriff der diversen Nutzergruppen wird über ein System von Zugriffsrechten / Rollen / Accounts ermöglicht. Dies ermöglicht es jedem Nutzer, einen geschützten sowie ort- und zeitunabhängigen Zugriff auf das zweisprachig ausgearbeitete System.

Ein ausgereiftes und flexibles System der Stammdatenverwaltung ermöglicht es, auf Änderungen und Ergänzungen der verantwortlichen Programmbehörden sowie auf statistische Anforderungen der Europäischen Kommission zu reagieren.

Das Monitoringsystem umfasst einen projektspezifischen „Uploadbereich“ bzw. Dokumentenbehälter, der es ermöglicht, auch externe, nicht im System selbst generierte Unterlagen und Informationen im Sinne eines projektbezogenen Dateimanagements zu erfassen und den verschiedenen Nutzern zur Verfügung zu stellen.

Das entsprechende Modul für die Abbildung der verschiedenen Phasen der Bewertung der eingereichten Projektanträge (Bewertung der formalen, obligatorischen und der Selektionskriterien) soll den Lenkungsausschuss bei der Erstellung der zur Projektselektion vorgesehenen Rangordnung der Projektvorschläge unterstützen.

Die Neuigkeit im Berichtsjahr 2008 stellt das Buchhaltungsmodul dar. Dieses soll dazu dienen, die Finanzflüsse der einzelnen laufenden Projekte zu erfassen und zu dokumentieren (Aufgabe des Gemeinsamen technischen Sekretariats). Im Wesentlichen soll der Ablauf ab Erhalt der Zahlungsanforderung des Lead Partners bis zur

Nel periodo di riferimento sono stati realizzati a livello concettuale i moduli relativi alla presentazione telematica delle proposte progettuali ad opera dei potenziali beneficiari, alla valutazione dei progetti ad opera delle autorità di Programma, all'approvazione delle operazioni mediante il Comitato di pilotaggio. Queste parti del sistema di monitoraggio sono state attivate al momento della pubblicazione del primo avviso per la presentazione di proposte progettuali nella primavera del 2008. L'accesso da parte dei vari utenti è reso possibile per mezzo di un sistema di diritti d'accesso/ruoli/account. Ciò permette ad ogni utente di avere un accesso protetto e indipendente a livello spaziale e temporale al sistema concepito in due lingue.

Un sistema affidabile e allo stesso tempo flessibile per la gestione dei dati permetterà di rispondere a modifiche ed integrazioni effettuate dalle autorità e alle richieste di dati statistici da parte della Commissione europea.

Il sistema di monitoraggio comprende un settore di uploads, ovvero un contenitore di documenti specifici per i progetti, il quale permette di registrare documenti e informazioni anche esterne, non generate direttamente dal sistema stesso, con lo scopo di gestire i documenti riferiti ai progetti e di metterli a disposizione degli utenti.

Il modulo corrispondente alla rappresentazione delle varie fasi della valutazione relativa alle proposte progettuali presentate (valutazione dei criteri formali, obbligatori e di selezione) ha il fine di sostenere il Comitato di pilotaggio durante la compilazione della graduatoria prevista per la selezione dei progetti.

La novità apportata nell'anno di riferimento 2008 riguarda il modulo che comprende la contabilità. Esso ha lo scopo di registrare e documentare i flussi finanziari dei singoli progetti che sono in fase di esecuzione (sarà un compito del Segretariato tecnico congiunto), partendo dalla richiesta di pagamento da parte del lead partner



Auszahlung der Geldmittel durch die Bescheinigungsbehörde erfasst werden.

Vorarbeiten zur Einsetzung des **Begleitausschusses** wurden zwischen September und Dezember 2007 getätigt; die Technische Arbeitsgruppe hat den Entwurf der internen Geschäftsordnung dieses Gremiums erarbeitet; das Gemeinsame technische Sekretariat war für die Sammlung der Nominierungen der Mitglieder des Ausschusses zuständig und die Verwaltungsbehörde hat schließlich die erste, konstituierende Sitzung des Begleitausschusses im Januar 2008 einberufen.

Ergebnisse der ersten Sitzung des BA:

- Konstituierung des Ausschusses
- Genehmigung der Geschäftsordnung
- Genehmigung der Selektionskriterien der Projekte
- Vorstellung des Kommunikationsplans (formelle Annahme der EK am 26.03.2008)

Für weitere Angaben nehme man Einsicht ins beiliegende Protokoll.

Bewertungssysteme

Die Bewertung dient der Verbesserung der Qualität, der Wirkung und der Kohärenz, aber auch der Strategie und der Durchführung/Abwicklung des operationellen Programms, indem sie das Augenmerk auf spezifische strukturelle Probleme des Programmgebietes richtet und das Ziel der nachhaltigen Entwicklung sowie die betreffende EU-Richtlinie zum Thema Umweltauswirkung und strategische Umweltprüfung berücksichtigt.

Unter Verantwortung der Verwaltungsbehörde wurden in der Programmierungsphase sowohl eine **Ex-Ante-Evaluierung** des operationellen Programms als auch eine **strategische Umweltprüfung** durchgeführt. Die Abwicklung des operationellen Programms soll zudem durch on-going-Bewertungen begleitet werden mit dem Ziel, in strategischer Hinsicht die

fino ad arrivare al pagamento dei fondi attuato dall'Autorità di certificazione.

Erano stati fatti dei lavori preliminari per la costituzione del **Comitato di sorveglianza** tra settembre e dicembre 2007. Il Gruppo tecnico di lavoro aveva elaborato una proposta per il Regolamento interno del suddetto comitato, il Segretariato tecnico congiunto aveva raccolto le nomine dei membri ufficiali ed infine, l'Autorità di gestione aveva convocato la prima seduta costitutiva del Comitato di sorveglianza nel mese di gennaio 2008.

Risultati della prima riunione del CdS:

- costituzione del Comitato stesso
- approvazione del Regolamento interno
- approvazione dei criteri di selezione dei progetti
- presentazione della bozza del Piano di comunicazione (formalmente accolto dalla Commissione in data 26.03.2008)

Si veda il verbale della riunione in allegato per maggiori dettagli in merito.

Sistemi di valutazione

La valutazione è volta a migliorare la qualità, l'efficacia e la coerenza del Programma operativo, nonché la strategia e l'attuazione, avendo riguardo ai problemi strutturali specifici che caratterizzano l'area e tenendo conto al tempo stesso dell'obiettivo di sviluppo sostenibile e della pertinente normativa comunitaria in materia di impatto ambientale e valutazione ambientale strategica.

La **valutazione ex ante** del Programma operativo nonché la **Valutazione Ambientale Strategica** sono state effettuate sotto la responsabilità dell'Autorità di gestione contestualmente alla fase di programmazione. L'attuazione del Programma operativo dovrà essere inoltre seguita mediante valutazioni on-going di natura sia strategica, al fine di esaminare l'andamento



Programmdurchführung in Bezug auf die EU- und Landesprioritäten zu überprüfen und in operationeller Hinsicht die Programmbegleitung zu unterstützen.

Die Bewertungsaktivitäten werden mit Mitteln der Technischen Hilfe finanziert und von Experten oder Stellen durchgeführt, die von der Bescheinigungs- und Prüfbehörde funktionell unabhängig sind.

Die Verwaltungsbehörde hat einen **Plan für die Bewertung des operationellen Programms** erarbeitet und dem Lenkungsausschuss vorgelegt, der auf folgendes abzielt: auf die Ermittlung der für die Ausübung dieser Funktion notwendigen organisatorischen Modalitäten, die periodische und regelmäßige Verbindung zwischen Monitoring und Bewertung, das verfügbare Budget und die Festlegung der beauftragten Subjekte und des Zeitplanes für die Sammlung der Informationen. Die Bewertung (strategisch oder operativ, je nach Notwendigkeit), die sich über die gesamte Programmperiode erstreckt, wird besonders in Fällen der Abweichung der Realisierungen und der Ergebnisse von den im OP festgelegten Zielen notwendig sein.

Art der Bewertungen:

Gemäß Art. 47 (2) der Verordnung (UE) Nr. 1083/2006, muss die Bewertung

- operationeller Art sein um die Begleitung des Programms zu unterstützen und die Qualität und Relevanz der quantifizierten Ergebnisse durch eine Datenanalyse zu bewerten (Ergebnis- und Durchführungsindikatoren). Außerdem muss die operationelle Bewertung, gemäß dem Arbeitsdokument Nr. 5 der europäischen Kommission vom April 2007 Indicative Guidelines on Evaluation Methods: Evaluating during the Programm Period, die Fortschritte in der Implementierung der operationellen Programme messen, bewerten und analysieren.

Jeder Bericht zur operationellen Bewertung muss innerhalb 31. Mai des auf das Bezugsjahr folgenden

del Programma rispetto alle priorità comunitarie e nazionali, che operativa, di sostegno alla sorveglianza del Programma.

Le attività di valutazione sono finanziate con risorse dell'asse per l'assistenza tecnica e sono effettuate da esperti o organismi funzionalmente indipendenti dalle Autorità di certificazione e di audit.

L'Autorità di gestione ha elaborato e presentato al Comitato di pilotaggio un **Piano per la valutazione del Programma operativo** mirato all'individuazione delle modalità organizzative necessarie per l'esercizio di tale funzione, i collegamenti periodici e regolari tra le attività di monitoraggio e di valutazione, il budget disponibile e l'individuazione dei soggetti incaricati e della tempistica della raccolta delle informazioni. L'attività di valutazione (strategica o operativa secondo le necessità), che coprirà l'intero periodo di programmazione, sarà particolarmente necessaria nei casi di divergenza delle realizzazioni e dei risultati dagli obiettivi fissati nel PO.

Tipologie di valutazione

Secondo quanto previsto dall'Articolo 47 comma 2 del Regolamento (CE) N. 1083/2006, la valutazione dovrà essere:

- di natura operativa al fine di sostenere la sorveglianza dello stesso Programma e di valutare la qualità e la rilevanza degli obiettivi quantificati attraverso l'analisi di dati (indicatori di risultato e di realizzazione). Inoltre, secondo il Documento di lavoro n. 5 della Commissione europea dell'aprile 2007 "Indicative Guidelines on Evaluation Methods: Evaluating during the Programming Period" la valutazione operativa deve misurare, valutare e analizzare i progressi nell'implementazione dei Programmi Operativi. Ciascun Rapporto di valutazione operativa dovrà essere presentato entro il 31 maggio dell'anno successivo a quello di riferimento. I prodotti



Jahres vorgelegt werden. Die verlangten Mindestprodukte zur operationellen Bewertung sind also:

1. Bericht zum Zeitraum 2008 -2010 (innerhalb 31. Mai 2011)
2. Bericht zum Zeitraum 2010-2012 (innerhalb 31. Mai 2013)
3. Bericht zum Zeitraum 2012-2014 (innerhalb 31. Mai 2015)

- strategischer Art sein, um die Entwicklung des Programms hinsichtlich der gemeinschaftlichen und nationalen Prioritäten sowie den Beitrag des OP zur Erreichung der Ziele der Lissabon-Strategie zu prüfen. Die strategische Bewertung wird abhängig von der Notwendigkeit die angestrebten Politiken zu überdenken oder die Interventionstheorie zu ändern, abgewickelt.

Im besonderen sind drei Phasen der strategischen Bewertung vorgesehen, welche unter Berücksichtigung folgender Fälligkeiten 2009, 2011, 2013 umgesetzt werden müssen:

- 2009 um zur Überprüfung der Kohäsionspolitik beizutragen, die die EU im Jahr 2010 umsetzen möchte
- 2011 in Übereinstimmung mit der vorgesehenen Überprüfung der einheitlichen Regionalpolitik und um erste Anregungen zur Vorbereitung der nächsten Strukturfondsperiode zu sammeln
- 2013 um die Ergebnisse der geförderten Initiativen zu bewerten und konkret zur Vorbereitung der nächsten Programmperiode (2014-2020)

Ergebnis der strategischen Bewertung sind die entsprechenden Berichte dazu. Jeder Bericht muss innerhalb 31. Mai des auf das Bezugsjahr folgenden Jahres eingereicht werden.

Die verlangten Mindestprodukte zur strategischen Bewertung sind also:

1. Bericht zur Fälligkeit 2009 (innerhalb 31. Mai 2010)

minimi richiesti relativi alla valutazione operativa sono:

1. Rapporto relativo al periodo 2008 -2010 (entro il 31 maggio 2011)
2. Rapporto relativo al periodo 2010-2012 (entro il 31 maggio 2013)
3. Rapporto relativo al periodo 2012-2014 (entro il 31 maggio 2015)

- di natura strategica al fine di esaminare l'evoluzione del Programma rispetto alle priorità comunitarie e nazionali e di valutare il contributo del PO al raggiungimento degli obiettivi della strategia di Lisbona. La valutazione strategica verrà svolta in funzione delle esigenze di riflessione sulle policies promosse e di eventuali momenti di revisione della teoria di intervento del Programma.

In particolare sono previste tre fasi della valutazione strategica che devono essere realizzate tenendo conto delle seguenti scadenze del 2009, 2011, 2013:

- 2009 per il contributo alla revisione della politica di coesione, che la UE intende effettuare nel 2010
- 2011 in accordo con la revisione della politica regionale unitaria e per raccogliere un primo feedback in preparazione del prossimo periodo dei fondi strutturali
- 2013 per valutare i risultati delle iniziative finanziarie e in concreto per la preparazione del prossimo periodo di programmazione (2014-2020)

Il risultato della valutazione strategica è rappresentato dai rispettivi rapporti. Ciascun Rapporto di valutazione strategica dovrà essere presentato entro il 31 maggio dell'anno successivo a quello di riferimento. I prodotti minimi richiesti relativi alla valutazione strategica sono:

1. Rapporto alla scadenza 2009 (entro 31 maggio 2010)



2. Bericht zur Fälligkeit 2011 (innerhalb 31. Mai 2012)

Bericht zur Fälligkeit 2013 (innerhalb 31. Mai 2014)

2. Rapporto alla scadenza 2011 (entro 31 maggio 2012)
- Rapporto alla scadenza 2013 (entro 31 maggio 2014)

Sowohl die operationelle als auch die strategische Bewertung müssen bereichsübergreifende Programmaspekte wie etwa Chancengleichheit, Nicht-Diskriminierung, die nachhaltige Entwicklung und den Umweltschutz mit einbeziehen. Der Bewerter muss im besonderen die Ergebnisse und Hinweise berücksichtigen, welche in der strategischen Umweltprüfung (SUP) enthalten sind, die in Vorbereitung des O.P.s, das Gegenstand der Bewertung ist, durchgeführt wurde.

Das Auswahlverfahren zur Ermittlung des Programm bewerters wird im Laufe des Jahres 2009 abgewickelt. Weitere Detail-Informationen werden im Jahresbericht 2009 eingefügt.

La valutazione sia operativa che strategica dovrà prendere in considerazione anche aspetti trasversali al Programma come quello delle pari opportunità e non discriminazione, dello sviluppo sostenibile e della tutela ambientale. In particolare, il valutatore dovrà tenere conto dei risultati e delle indicazioni contenute nella Valutazione Ambientale Strategica (VAS) che ha preceduto la preparazione del Programma operativo oggetto di valutazione.

La procedura prevista per la selezione del valutatore di Programma si svolgerà nell'arco del 2009. Ulteriori informazioni saranno inserite nel Rapporto annuale 2009.



3. DURCHFÜHRUNG NACH PRIORITÄTSACHSEN

3.1. Prioritätsachse 1

3.1.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Indikatorentabelle Priorität 1

Priorität 1 Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung / Priorità 1 Relazioni economiche, competitività, diversificazione	2007	2008	insg./ tot. Anzahl/ quantità
Projekte zur Förderung der Wettbewerbsfähigkeit und Internationalsierung der Unternehmen / Progetti volti a favorire la competitività e l'internazionalizzazione delle imprese	Ergebnis / Risultato	0	0
	Zielvorgabe / Obiettivo		>60
	Ausgangswert / Linea di riferimento		406
Projekte zur Erleichterung des Zugangs der Unternehmen zur Informationsgesellschaft und zur Förderung von Know-how und technologischem Transfer / Progetti che facilitano l'accesso delle imprese alla società dell'informazione e favoriscono lo scambio di know-how e il trasferimento tecnologico	Ergebnis / Risultato	0	1
	Zielvorgabe / Obiettivo		>40
	Ausgangswert / Linea di riferimento		17
Projekte zur Stärkung des Angebots und der Dienstleistung im Bereich Tourismus / Progetti per il potenziamento dell'offerta e dei servizi turistici	Ergebnis / Risultato	0	4
	Zielvorgabe / Obiettivo		40
	Ausgangswert / Linea di riferimento		36
Projekte zu Forschung, Innovation und Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungszentren / Progetti in ricerca, innovazione e cooperazione imprese-centri di ricerca	Ergebnis / Risultato	0	2
	Zielvorgabe / Obiettivo		10
	Ausgangswert / Linea di riferimento		17
Projekte zur Förderung von sauberen Technologien / Progetti per la promozione di tecnologie pulite	Ergebnis / Risultato	0	0
	Zielvorgabe / Obiettivo		20
	Ausgangswert / Linea di riferimento		0
Projekte zur Ausbildung, Weiterbildung und Qualifizierung / Progetti per la formazione, l'aggiornamento e la qualificazione	Ergebnis / Risultato	0	1
	Zielvorgabe / Obiettivo		50
	Ausgangswert / Linea di riferimento		45
Projekte zur Schaffung eines grenzüberschreitenden Arbeitsmarkts und zur Harmonisierung der	Ergebnis / Risultato	0	0



dell'armonizzazione dei sistemi di formazione	Ausgangswert / Linea di riferimento			38
	Ergebnis / Risultato	0	0	
Projekte für Unternehmen mit überwiegender Beteiligung von Frauen / Progetti che coinvolgono imprese a prevalente partecipazione femminile	Zielvorgabe / Obiettivo			20
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e.

Berücksichtigung der Chancengleichheit (siehe zudem für alle Prioritäten zutreffende Angaben in Kapitel 2.2)

In der 1. Priorität wird das Kriterium der Gleichstellung über den letzten Indikator der obgenannten Liste gemessen; dieser erhebt die Beteiligung der Frauen in den betroffenen Unternehmen.

Rispetto delle pari opportunità (cfr. i dati corrispondenti per tutte le priorità nel cap. 2.2). Nella priorità 1 il criterio delle pari opportunità è misurato mediante l'ultimo indicatore di cui sopra, il quale rileva la partecipazione femminile nelle imprese coinvolte.

3.1.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Die am Programm beteiligten Regionen und Akteure haben eine weitere Steigerung der Komplexität der Abläufe bemerkt. Der Aufwand für die Programmverwaltung und Projektabwicklung sowohl auf Verwaltungsebene als auch für die Projektträger wird als beträchtlich erachtet. Zur Verbesserung der Situation wird die verstärkte Standardisierung der Abläufe erwogen (u.a. zukünftig jene Kostenpositionen, deren Kontrolle sehr aufwändig ist, nicht mehr anzuerkennen). In einigen Regionen bzw. Ländern erfolgt eine Unterstützung in der Beratung der Projektträger durch die eingerichteten INTERREG-Räte.

3.1.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

Le regioni e i soggetti che partecipano al Programma hanno ravvisato un crescente aumento della complessità delle procedure. L'impegno in termini di gestione del Programma nonché di attuazione dei progetti viene considerato considerevole sia da punto di visto delle amministrazioni che dei beneficiari stessi. Per migliorare la situazione si considererà una maggiore semplificazione dei processi (p.e. di non più accettare in futuro quelle voci di spesa che risultano essere troppo onerose in sede di controllo). In alcune regioni l'attività di consulenza dei beneficiari è coadiuvata dai consigli INTERREG istituiti ad hoc.



3.2. Prioritätsachse 2

3.2. Asse prioritario 2

3.2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Indikatorentabelle Priorität 2

3.2.1. Risultati e analisi sull'avanzamento

Tabella indicatori priorità 2

Priorität 2 - Raum und Nachhaltigkeit / Priorità 2 - Territorio e sostenibilità		2007	2008	insg./ tot. (Anzahl/quan-
				tità)
Projekte zur Planung und Verwaltung der Schutzgebiete, der Landschaft und der Biodiversität / Progetti per la pianificazione e la gestione delle aree protette, del paesaggio e della biodiversità	Ergebnis / Risultato	0	2	
	Zielvorgabe / Obiettivo			20
	Ausgangswert / Linea di riferimento			21
Projekte zur Prävention und zum Management von Natur-, Technologie- und Zivilschutzrisiken / Progetti per la prevenzione e la gestione dei rischi naturali e tecnologici e di protezione civile	Ergebnis / Risultato	0	2	
	Zielvorgabe / Obiettivo			10
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e.
Projekte zur Linderung von Umwelteinflüssen / Progetti per la mitigazione ambientale	Ergebnis / Risultato	0	1	
	Zielvorgabe / Obiettivo			10
	Ausgangswert / Linea di riferimento			13
Projekte zur Nutzung von erneuerbaren Energien / Progetti per l'utilizzo delle energie rinnovabili	Ergebnis / Risultato	0	0	
	Zielvorgabe / Obiettivo			5
	Ausgangswert / Linea di riferimento			0
Projekte zur Verwaltung der Wasserressourcen und Versorgungs-, Entsorgungssysteme / Progetti per la gestione delle risorse idriche, i sistemi di approvvigionamento e di smaltimento	Ergebnis / Risultato	0	0	
	Zielvorgabe / Obiettivo			5
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e.
Projekte zur Schaffung von grenzüberschreitenden Netzwerken zwischen Verwaltungen, Einrichtungen und Organisationen / Progetti per la creazione di reti transfrontaliere tra amministrazioni, istituzioni ed organizzazioni	Ergebnis / Risultato	0	13	
	Zielvorgabe / Obiettivo			20
	Ausgangswert / Linea di riferimento			16
Projekte zu Raumordnung und zu städtebaulichen Systemen / Progetti per l'assetto del territorio ed i sistemi urbanistici	Ergebnis / Risultato	0	0	
	Zielvorgabe / Obiettivo			15
	Ausgangswert / Linea di riferimento			13



Projekte zur Förderung von ländlichen Gebieten / Progetti per lo sviluppo delle aree rurali	Ergebnis / Risultato	0	2	
	Zielvorgabe / Obiettivo			5
	Ausgangswert / Linea di riferimento			7
Projekte zur Verbesserung der Zugänglichkeit an Verkehrsmittel, an Telekommunikationsdienste und Dienste / Progetti volti a migliorare l'accessibilità ai servizi di trasporto, di telecomunicazione e dei servizi	Ergebnis / Risultato	0	2	
	Zielvorgabe / Obiettivo			5
	Ausgangswert / Linea di riferimento			3
Projekte zur Schaffung von Bezugs- und Forschungszentren im Gesundheitswesen, im Bereich Kultur und Kulturerbe / Progetti per la creazione di centri di riferimento e ricerca nella sanità, della cultura e del patrimonio culturale	Ergebnis / Risultato	0	1	
	Zielvorgabe / Obiettivo			10
	Ausgangswert / Linea di riferimento			93

Berücksichtigung der Chancengleichheit (siehe zudem für alle Prioritäten zutreffende Angaben in Kapitel 2.2)

In der 2. Priorität wird das Kriterium der Gleichstellung über die Erhebung von Maßnahmen bemessen, welche die Zugänglichkeit zu Verkehrsmitteln und Diensten fördern.

Rispetto delle pari opportunità (cfr. i dati corrispondenti per tutte le priorità nel cap. 2.2).

Nella priorità 2 il criterio delle pari opportunità è misurato mediante il rilevamento di misure che migliorano l'accessibilità a trasporti e servizi.

3.2.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

s. 3.1.2

3.2.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

v. 3.1.2

3.3. Prioritätsachse 3

3.3.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Indikatorentabelle Priorität 3

3.3. Asse prioritario 3

3.3.1. Risultati e analisi sull'avanzamento

Tabella indicatori priorità 3

Priorität 3 - Technische Hilfe / Priorità - Assistenza tecnica	2007	2008	insg. / tot.
Am GTS beteiligte Personen (Frauen/Männer) pro Jahr / Persone coinvolte nel STC (donne/uomini)	Ergebnis / Risultato	3 (2/1)	4 (3/1)
	Zielvorgabe / Obiettivo		5
	Ausgangswert / Linea di riferimento		n.e.



Geleistete Arbeitstage im GTS (Frauen/Männer) pro Jahr / Giornate di lavoro prestate STC (donne/uomini) annue	Ergebnis / Risultato	675	900	
	Zielvorgabe / Obiettivo			900
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e.
Geförderte Veranstaltungen / Eventi promossi complessivi	Ergebnis / Risultato	0	9	
	Zielvorgabe / Obiettivo			>100
	Ausgangswert / Linea di riferimento			26
Verbesserung des Monitoringsystems in Zusammenhang mit den Projekten: Verhältnis zwischen erhobenen und vorgesehenen Indikatoren / Miglioramento del sistema di monitoraggio dei progetti: indicatori rilevati su previsti	Ergebnis / Risultato	0	100 %	
	Zielvorgabe / Obiettivo			90 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e.

3.3.2. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Bei der Erhebung des Indikators „Verbesserung des Monitoringsystems in Zusammenhang mit den Projekten: Verhältnis zwischen erhobenen und vorgesehenen Indikatoren“ stellte man fest, dass alle für das Berichtsjahr vorgesehenen Daten ausgewertet wurden. Das Online-System hat die notwendigen Daten registriert und dieselben sind in der Tabelle 3.3.1 enthalten. Der Zweck dieser Erhebung und das Ergebnis der Analyse scheinen somit ziemlich bedeutungslos zu sein.

3.3.2. Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

Nel rilevamento dell’indicatore “Miglioramento del sistema di monitoraggio dei progetti: indicatori rilevati su previsti” si è riscontrata la presenza di tutti i dati previsti per l’anno di riferimento. Infatti, tutti gli indicatori che dovevano essere rilevati sono stati puntualmente registrati dal sistema di monitoraggio (come da tabella 3.3.1). Risulta poco chiaro lo scopo di questo rilevamento, o quanto meno poco significativo il risultato dell’analisi.



4. TECHNISCHE HILFE

Die Verwaltungsbehörde (VB) nimmt im Interesse aller Programmpartner eine Reihe von Aufgaben wahr. Diese Aufgaben sollen gemeinsam finanziert werden (75% EFRE und 25% national).

Um sowohl der VB als auch den beteiligten regionalen Koordinierungsstellen (RK) die Planung der verfügbaren Mittel zu ermöglichen, wurde ein indikatives Budget für Ausgaben der gemeinsamen technischen Hilfe sowie deren Umsetzungsmodalitäten vereinbart.

Indikatives Budget für Ausgaben der Technischen Hilfe

Im Verlauf verschiedener Vorbereitungstreffen der Programmpartner wurde für die gemeinsamen Ausgaben der technischen Hilfe (GTH) ein indikatives Budget in Höhe von 2.883.584 € oder 3,6% der Programmmittel (entspricht 60% der Priorität 3) gemäß nachfolgender Tabelle erarbeitet und vom Lenkungsausschuss angenommen.

Die verbleibenden 40% der Priorität 3 können von den RK für regionale Aktivitäten der technischen Hilfe eingesetzt werden.

Das geplante Budget für alle TH-Ausgaben stellt 6% des gesamten Programmbudgets dar. Der Gesamtbetrag beträgt 4.805.972,80 €.

Umsetzungsmodalitäten

Die VB (quasi als LP) verfasst auf Grundlage des beschlossenen Rahmenbudgets ein (oder mehrere) Projekt(e), an welche(m) alle RKs als PP beteiligt sind.

Vor Tätigung der Ausgabenverpflichtungen konsultiert/informiert die VB den LA. Ausgaben für die Organisation von Sitzungen und ähnlichen Veranstaltungen sowie für das Personal im GTS

4. ASSISTENZA TECNICA

Nell'interesse di tutti i partner di Programma l'Autorità di gestione (AdG) si assume una serie di compiti. Questi verranno finanziati congiuntamente (75% FESR e 25% fondi nazionali).

Per permettere sia all'AdG che alle Unità di coordinamento regionali (UCR) di pianificare l'utilizzo dei mezzi a disposizione, è stato necessario fissare un budget indicativo per le spese di Assistenza tecnica comune (ATC) nonché le modalità di attuazione delle stesse.

Budget indicativo per le spese dell'Assistenza tecnica comune

Nel corso di varie riunioni preparatorie tra i partner di Programma tenutesi in fase di programmazione, è stato elaborato e approvato dal Comitato di pilotaggio un budget indicativo per le spese di Assistenza tecnica comune (ATC) pari a 2.883.584 € ovvero il 3,6% dei mezzi finanziari del Programma (equivale al 60% della Priorità 3) secondo la tabella che chiude il presente capitolo.

Il restante 40% della Priorità 3 potrà essere utilizzato dalle UCR per attività regionali specifiche dell'Assistenza tecnica.

Il budget complessivo previsto per le spese di AT comune rappresenta il 6% del budget complessivo del Programma. L'importo totale è di 4.805.972,80 €.

Modalità di attuazione

L'AdG (con funzione di LP) elabora sulla base del budget quadro approvato un (o più) progetto/i, al quale le UCR partecipano come PP.

Prima di assumere gli impegni di spesa l'AdG informa/consulta il CdP. Spese per l'organizzazione di riunioni o eventi simili nonché per il personale del STC possono essere



können von der VB autonom getätigt werden.

Die VB lässt die getätigten Ausgaben von der zuständigen Stelle für die Kontrolle erster Ebene prüfen und als zuschussfähig erklären.

Einmal jährlich innerhalb November erstellt die VB eine dokumentierte Aufstellung der einzelnen getätigten, zuschussfähigen GTH-Ausgaben und übermittelt diese

- den Partnern zwecks Erstattung der anteiligen nationalen Kofinanzierung (25%),
- der Bescheinigungsbehörde zwecks Auszahlung der EFRE Quote (75%).

Ende 2010 und von da an jeweils bei Bedarf legt die VB dem LA eine Vorausschau der bis Programmabschluss noch anfallenden GTH-Ausgaben vor.

Der Begleitausschuss wird laufend über die Ausgaben der technischen Hilfe Aktivitäten informiert / zu Rate gezogen.

Getätigte Ausgaben

VB/GTS:

Die im Berichtsjahr mit TH-Mittel getätigten Ausgaben wurden von der VB für die Gehaltskosten des GTS, verschiedene Kommunikationsmaßnahmen (Werbematerial, ein Informationsseminar, Verbesserung des Logo), Wartung der Programm-Internetseite, externe Aufträge und Organisation von Sitzungen getätigt. Die Kostenpositionen betragen insgesamt 220.273,08€.

Bozen:

Im wesentlichen wurden in den lokalen Medien Informationen über den 1. Aufruf zur Projekteinreichung veröffentlicht. Man hat die Realisierung einer Informationsbroschüre („Europäischer Mehrwert“) kofinanziert.

Tirol:

Die TH-Mittel stehen allesamt im Zusammenhang mit den gemeinsamen Sitzungen. Das Partnerland Tirol hat im Jahr 2008 auch Diäten betreffend der Dienstreisen zu den programmrelevanten Terminen

sostenute autonomamente dall'AdG.

L'AdG provvede a far controllare e a far dichiarare ammissibili al finanziamento le spese sostenute dall'organo competente in materia di controllo di primo livello.

Una volta all'anno entro novembre, l'AdG redige un elenco in cui documenta le spese ammissibili sostenute nell'ambito dell'ATC e lo invia

- ai partner al fine del rimborso della rispettiva quota di cofinanziamento nazionale (25%),
- all'Autorità di certificazione per il rimborso della quota FESR (75%).

Alla fine dell'anno 2010 e da qui ogniqualvolta sarà necessario, l'AdG presenta al CdP una previsione sulle spese di ATC ancora da sostenere fino a fine programmazione.

Il Comitato di sorveglianza viene informato e consultato regolarmente in merito alle spese inerenti le attività di Assistenza tecnica.

Spese effettuate

AdG/STC:

Nel periodo di riferimento le spese di AT comune sono state effettuate dall'AdG per gli stipendi del personale del STC, diverse misure di comunicazione (materiale pubblicitario, un seminario informativo, ricostruzione del logo di Programma), assistenza per il sito internet del programma, incarichi esterni e l'organizzazione degli incontri. La somma delle voci di spesa ammonta ad un importo totale di 220.273,08€.

Bolzano:

In sintesi sono state pubblicate/diffuse informazioni inerenti il primo avviso per la presentazione di proposte progettuali nei media locali. È stato cofinanziato il progetto di un opuscolo informativo ("Europäischer Mehrwert").

Tirol:

I fondi AT sono stati utilizzati per le riunioni comuni. Il Land Tirolo ha finanziato spese ordinarie per le missioni di servizio per le riunioni nell'ambito del Programma.



finanziert.

Kärnten:

Die TH-Mittel stehen allesamt im Zusammenhang mit den gemeinsamen Sitzungen.

Salzburg:

Die RK Salzburg hat 2008 noch keine Mittel der regionalen technischen Hilfe genützt.

Veneto:

Die Mittel der regionalen technischen Hilfe wurden für die Organisation eines technischen Seminars am 9.04.08 in Mestre (VE) (gemäß Beschluss Nr. 20 vom 13.05.2008 des Direktors der RK) und für die Personalaufstockung für die FLC-Tätigkeit verwendet.

Friaul Julisch Venetien:

Die regionale Koordinierungsstelle hat am 20.11.2008 in Triest eine Sitzung des Lenkungsausschusses organisiert. Die Ausgaben für die Vorbereitungsarbeiten dieses Treffens werden im Rahmen des Programms abgerechnet.

Im November 2008 wurden ein Vertrag für einen Mitarbeiter und einer für einen Berater für den Abschluss des PGI INTERREG IIIA Italien-Österreich abgeschlossen.

Die zuständige regionale Stelle überlegt noch ob für jene Ausgaben die Mittel der technischen Hilfe des Programms 2007-2013 beansprucht werden sollen.

Carinzia:

I fondi AT sono stati utilizzati per le riunioni comuni.

Salisburgo:

L'UCR Salisburgo non ha utilizzato fondi di ATR durante il periodo di riferimento.

Veneto:

I fondi di assistenza tecnica regionale sono stati utilizzati per l'organizzazione di un seminario tecnico in data 9.04.2008 a Mestre (VE) (come da decreto del dirigente della UCR n.20 del 13.05.2008) e per l'acquisizione di personale per l'attività di controllo di 1° livello.

Friuli Venezia Giulia:

L'unità di coordinamento regionale ha ospitato in data 20/11/2008 a Trieste una riunione del Comitato di Pilotaggio. Le spese per l'organizzazione dell'incontro verranno rendicontate sul Programma.

A novembre 2008 sono stati attivati un contratto di collaborazione e un contratto di consulenza per le operazioni di chiusura del PIC INTERREG IIIA Italia-Austria.

La decisione e l'opportunità di rendicontare tali spese a valere sui fondi di assistenza tecnica del Programma 2007-2013 è ancora oggetto di valutazione da parte della struttura regionale competente.



Indikatives Budget für GTH-Ausgaben (in Euro)

	Summe (A+8*B)	A: einmalig	B: jährlich inkl. 2015 (8 Jahre)	Rundung
Gemeinsames technisches Sekretariat (nur Personalkosten ~4P; (Logistik & Koordination zu Lasten BZ)	1.485.000	45.000	180.000	
Unabhängiger Bewertung (on going - spez. Studien)	150.000	150.000		
Kommunikationsplan (z.B. Call, Newsletter, Flyer, Veranstaltungen, Publikationen, Film, Logo, Gadgets)	400.000		50.000	
Internetauftritt inkl. Wartung (partner search forum?)	80.000		10.000	
Monitoring Programm (Entwicklung & Wartung)	128.405	36.000	10.000	12.405
Externe Aufträge / Experten (Rechts-Beratung, Konzeparbeit)	160.000		20.000	
Sitzungen (BA, LA, Kontrolleure, Umweltgruppe, u.a.)	336.000		42.000	
Reserve für Unvorhergesehenes (5%)	144.179	144.179		

SUMME insg. (A + 8xB)	2.883.584
SUMME pro Jahr (Summe insg. / 8)	360.448

GTH insg.	2.883.584
Priorität 3: Technische Unterstützung (6%)	4.805.973
% Anteil an Priorität 3	60,00%
Finanztabelle des Programms	80.099.557
% Anteil an Programmudget	3,60%

TH für regionale Aktivitäten (40% von Priorität 3)	1.922.388,80
---	---------------------



**Budget indicativo per le spese di
AT comune (in euro)**

	Somma (A+8*B)	A: importo compl.	B: annuale compr. 2015 (8 anni)	arrotondamento
Segretariato tecnico congiunto (solo costi per personale ~4P; (logistica e coord. a carico BZ)	1.485.000	45.000	180.000	
Valutazione indipendente (on going - studi specifici)	150.000	150.000		
Piano di comunicazione (p.e. call, newsletter, volantini, manifestazioni, pubblicazioni, film, loghi, gadget)	400.000		50.000	
Pagina web compresa assistenza/manutenzione (partner search forum?)	80.000		10.000	
Programma di monitoraggio (sviluppo e assistenza)	128.405	36.000	10.000	12.405
Incarichi/esperti esterni (consulenza legale, progettazione attività)	160.000		20.000	
Riunioni (CdP, CdS, controllori, gruppo esperti ambientali, ecc.)	336.000		42.000	
Riserva per imprevisti 5%	144.179	144.179		
Somma totale (A + 8xB)	2.883.584			
SOMMA annuale (somma tot /8)	360.448			

ATcomune tot	2.883.584
Priorità 3: Ass. tecnica (6%)	4.805.973
% su Priorità 3	60,00%
Tabella finanziaria del Programma	80.099.557
% sul budget del Programma	3,60%

AT per attività regionali (40% di priorità 3)	1.922.389,00
--	---------------------



5. INFORMATION UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Die Informations- und Öffentlichkeitsarbeit, die im Jahr 2008 durchgeführt worden ist, war im Sinne des Kommunikationsplanes des Interreg IV Programms Italien-Österreich 2007-2013. Der Plan wurde am 26. März 2008 von der Europäischen Kommission genehmigt.

Die Ziele des Plans und die Aktivitäten auf regionaler und interregionaler Ebene, die durchgeführt worden sind, um die Öffentlichkeit in der Europäischen Union und die potentiellen Begünstigten über die Finanzmöglichkeiten des Programms und die genehmigten grenzüberschreitenden Projekte bekannt zu machen, werden hier unten dargestellt.

5.1 Ziele und Strategie des Kommunikationsplans

Während der Programmierung wurde obgenannter Plan, welcher von der Verwaltungsbehörde zusammen mit dem Gemeinsamen technischen Sekretariat und den regionalen Koordinierungsstellen erstellt wurde, intern abgestimmt und von der Technischen Arbeitsgruppe ergänzt. Dann wurde er dem LA bei der ersten Sitzung in Toblach am 10.01.08 vorgelegt. Die definitive Fassung in deutscher und italienischer Sprache wurde gemäß VO(EG) Nr. 1828/2006 termingerecht über das italienische nationale SFC-System vom italienischen Ministerium für Wirtschaftsförderung weitergeleitet.

Die allgemeinen Ziele dieses Dokuments sind die Förderung des Nutzens der grenzüberschreitenden Kooperation, die Sicherstellung der Transparenz der Verwendung der EU-Fördergelder und die Erhöhung des Bekanntheitsgrades des Programms, der Projekte, der Finanzmöglichkeiten und der Rolle

5. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

Le misure di informazione e pubblicità condotte nel 2008 sono state in linea con quanto previsto nel Piano di comunicazione del Programma Interreg IV Italia-Austria 2007-2013 approvato dalla Commissione in data 26 marzo 2008.

Qui di seguito vengono illustrati gli obiettivi del piano e le attività regionali e interregionali realizzate per informare i cittadini dell'Unione europea e i potenziali beneficiari sulle possibilità di finanziamento del Programma e per pubblicizzare i progetti transfrontalieri approvati.

5.1 Obiettivi e strategia del piano di comunicazione

In fase di programmazione tale piano, elaborato dall'Autorità di gestione con il supporto del Segretariato tecnico congiunto e delle Unità di coordinamento regionale, è stato discusso internamente e integrato dal Gruppo tecnico di lavoro. Successivamente è stato presentato al Comitato di Pilotaggio in occasione della prima riunione di Dobbiaco il 10 gennaio 2008. La versione definitiva in lingua italiana e tedesca è stata inoltrata nei tempi previsti dal Reg.(CE) N. 1828/2006 mediante il caricamento nel sistema SFC2007 ad opera del Ministero italiano dello sviluppo economico.

Gli obiettivi comuni di questo documento sono promuovere l'utilità della cooperazione transfrontaliera e dei risultati ottenuti, assicurare la trasparenza nell'uso di finanziamenti pubblici europei, aumentare la conoscenza del Programma, dei progetti, delle opportunità di



der Europäischen Union.

Die Kommunikationsstrategie sieht die Koordination der Kommunikationsaktivitäten vor, damit deren Flexibilität den speziellen Erfordernissen der verschiedenen Programmphasen (Programmstart, Umsetzung, ausgereifte und abschließende Phase) entspricht.

Als indikatives Budget wurden 400.000 Euro im Rahmen der TH veranschlagt zuzüglich des Beitrags durch regionale Aktivitäten der Information und Öffentlichkeitsarbeit. Verantwortlich für die Durchführung des Kommunikationsplanes sind in enger Zusammenarbeit die Verwaltungsbehörde, das GTS und die Regionalen Koordinierungsstellen (RK).

Zielgruppen der Informations- und Öffentlichkeitsaktivitäten sind die potenziellen Begünstigten der genehmigten Projekte zusammen mit den Lenkungs- und Begleitausschussmitgliedern, den lokalen, regionalen, nationalen und gemeinschaftlichen Behörden, Multiplikatoren wie z.B. regionale Medien, Einrichtungen für die grenzüberschreitende Kooperation, EU-Regionalvertretungen und - nicht zuletzt - die breite Öffentlichkeit.

5.2. Informationsmaßnahmen für potentielle Begünstigte

Die Informationsmaßnahmen, die im Laufe des Jahres durchgeführt wurden hatten insbesondere die Förderung des 1. Aufrufs zur Projekteinreichung, welcher vom 25.02. bis 30.04.2008 offen blieb, und die Verbreitung der Finanzierungsmöglichkeiten als Ziel.

Es wurden diesbezüglich folgende Kommunikationstätigkeiten durchgeführt:

finanziamento e del ruolo svolto dall'Unione Europea.

La strategia comunicativa consiste nel coordinamento delle attività di comunicazione. Queste devono essere pianificate in modo flessibile, visto che devono rispondere ai bisogni specifici legati alle varie fasi del Programma (lancio, attuazione, fase matura e finale).

Come budget indicativo sono stati previsti 400.000 Euro nell'ambito dell'AT, più il contributo dato da attività regionali di informazione e pubblicità. Sono responsabili dell'attuazione del piano di comunicazione l'Autorità di gestione, il STC e le Unità di coordinamento regionali (UCR), che lavorano in stretta collaborazione.

I destinatari delle attività di informazione e pubblicità sono i potenziali beneficiari dei progetti approvati, assieme ai membri del Comitato di sorveglianza e pilotaggio, le autorità locali, regionali, nazionali e comunitarie, i moltiplicatori come mass media regionali, organizzazioni di cooperazione transfrontaliera, rappresentanze regionali a livello europeo e infine il pubblico generale.

5.2 Interventi informativi rivolti ai potenziali beneficiari

Gli interventi informativi nel 2008 si sono concentrati soprattutto sulla promozione del primo avviso per la presentazione di proposte progettuali, aperto dal 25 febbraio al 30 aprile 2008 e sulle opportunità di finanziamento offerte dal Programma.

A tale scopo sono state realizzate le seguenti attività di comunicazione:



a. Ausarbeitung und Veröffentlichung auf der Programmwebseite www.interreg.net eines **Dokumentenpakets zum 1. Aufruf** mit folgenden Anlagen:

- Aufruftext
- Vorlage des Projektantrags
- Partnerschaftsvertrag
- Bewertungskriterien
- Vorlage des EFRE-Fördervertrags
- Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln
- Programm-Leitfaden.

b. Implementierung eines **Online-Systems** zur Projekteinreichung.

Um die Antragstellung zu erleichtern hat das Programm Interreg IV Italien-Österreich ein Online-System eingerichtet, welches über den Web-Browser des eigenen Computer zugänglich ist. Nach Registrierung und Erhalt eines Benutzerkontos kann man eine Projektantrag ausarbeiten, ständig aufrufen, überarbeiten und speichern. Der Antrag kann somit ausgedruckt und elektronisch dem Gemeinsamen technischen Sekretariat übermittelt werden. Schlussendlich wird die Übermittlung durch die Einreichung des entsprechenden Papierformats mit allen Originalunterschriften der Partner vollständig.

c. **Auftaktveranstaltung** des Programms und erster Aufruf

Der erste Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen wurde in der Programm-Auftaktveranstaltung unter dem Motto „Sechs Regionen - ein Ziel“ am 10.01.08 in Toblach angekündigt. Mehr als 250 Teilnehmer aus den 6 Partnerregionen waren anwesend, darunter Vertreter aus den Ländern/Regionen und aus den

a. Preparazione e pubblicazione sul sito del Programma www.interreg.net di un **pacchetto di documenti relativi al primo avviso** composto da:

- Testo dell'avviso
- Fac-simile di proposta progettuale
- Contratto di partenariato
- Criteri di valutazione
- Fac-simile di contratto finanziamento FESR
- Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa
- Guida al programma.

b. Implementazione di un **sistema online** per la presentazione della proposta progettuale

Per semplificare la presentazione della proposta progettuale, il Programma Interreg IV Italia-Austria ha scelto di adottare un sistema online, che permette di inserire i dati relativi al progetto direttamente attraverso il browser web del proprio computer. Ciò è possibile previa registrazione come utente del sistema. I dati inseriti possono essere in qualsiasi momento richiamati, modificati e salvati, nonché stampati ed infine inoltrati per via elettronica al Segretariato tecnico congiunto. L'invio di una versione in formato cartaceo di tale proposta corredata di tutte le firme in originale dei partner completa poi la presentazione.

c. **Evento di lancio** del programma e del primo avviso

L'apertura dell'avviso è stato annunciato nella conferenza di lancio del Programma che si è svolta a Dobbiaco il 10 gennaio 2008 all'insegna dello slogan "Sei regioni, un obiettivo". Vi hanno partecipato più di 250 persone provenienti dalle sei regioni del Programma. I rappresentanti delle regioni e dei ministeri di Italia e Austria hanno



nationalen Ministerien in Italien und Österreich. Sie haben den Wert der Kooperation auf wirtschaftlicher, kultureller, sozialer und ökologischer Ebene in einem mit natürlichen und administrativen Grenzen gekennzeichneten Gebiet, mehrmals betont. Die Vertreterin der EK hat den Beitrag des Programms zur Zusammenarbeit der Bürger aus verschiedenen Staaten und Überschreiten der Grenzen zwischen den europäischen Regionen erwähnt. Große Resonanz erhielt die Veranstaltung auch in der lokalen Presse. (s. Punkt g. Artikel und Anzeigen in der lokalen Presse)

Vor dem Event hat der Begleitausschuss seine konstituierende Sitzung abgehalten.

d. Regionale Info-Seminare und Publizitätsmaßnahmen

Auf regionaler Ebene wurden folgende Info-Veranstaltungen zur Förderung des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung organisiert:

- Regionale Auftaktveranstaltung Interreg IV in Kärnten - Lakeside Science & Technology Park Klagenfurt, 14. Februar 2008
- Technisches Seminar Interreg IV Italien-Österreich - 1. Aufruf zur Projekteinreichung, Venedig, 9. April 2008
- Infoday Interreg-Programme in Südtirol - TIS Innovation Park, Bozen, 22. April 2008
- Info-Veranstaltung über die Territoriale Kooperation in Salzburg im Bürgermeistersaal der BH Salzburg-Umgebung, wo das neue Interreg-Programm 2007-2013 allen Interessierten vorgestellt wurde und auch Info-Material verteilt wurde; Salzburg 11. November 2008.

Die Ergebnisse des 1. Aufrufs sind in folgenden Seminaren dargestellt worden:

- 2 Info-Veranstaltungen in Kärnten - eine am 24.06.08 in Spittal a.d.Drau und eine am 02.07.08 in St. Kanzian jeweils mit dem Titel "Das 1x1 der EU-Millionen". Dabei ging es aber nicht nur um INTERREG sondern auch um ELER

ribadito l'importanza della cooperazione in ambito economico, culturale, sociale e ambientale in un'area caratterizzata da barriere naturali e amministrativeLa rappresentante della CE ha sottolineato che la cooperazione transfrontaliera, di cui Interreg IV Italia-Austria è un buon esempio, contribuisce in modo concreto alla caduta dei confini tra le regioni europee e così ad avvicinare tra loro i cittadini dei diversi paesi. Dell'evento è stata data ampia risonanza anche sulla stampa locale. (v. punto g. Articoli e annunci su stampa locale)

L'evento è stato preceduto dalla seduta costitutiva del Comitato di sorveglianza.

d. Seminari informativi e misure di pubblicità a livello regionale

Anche a livello regionale sono stati organizzati i seguenti seminari informativi per promuovere il primo avviso per la presentazione di proposte progettuali:

- Evento regionale di lancio di Interreg IV in Carinzia - Lakeside Science & Technology Park Klagenfurt, 14 febbraio 2008
- Seminario tecnico Interreg IV Italia-Austria - Primo avviso per la presentazione delle proposte progettuali - Venezia, 9 aprile 2008
- Infoday Programmi Interreg in Alto Adige - TIS Innovation Park, Bolzano, 22 aprile 2008
- Seminario informativo sulla Cooperazione territoriale presso il Bürgermeistersaal der BH Salzburg-Umgebung; è stato presentato il nuovo Programma Interreg 2007-2013 a tutti gli interessati ed è stato distribuito materiale informativo; Salisburgo, 11 novembre 2008.

I risultati del primo avviso sono stati pubblicizzati in occasione di

- 2 Seminari informativi in Carinzia - una svoltasi il 24.06.08 a Spittal a.d.Drau e una il 02.07.08 a St. Kanzian con il titolo "1x1 dei milioni UE". Tali seminari non riguardavano solo il Programma INTERREG ma anche il



- Veneto: Seminar in Alleghe am 29.08.2008 mit Vorstellung der Ergebnisse eines Interreg IIIA-Projektes und Ausgang des 1. Aufrufes Interreg IV
- Veneto: Mitteilung mit Schreiben vom 5.08.2008 über die Ergebnisse des ersten Aufrufes.

Weitere Veranstaltungen:

- FVG, 05.11.2008: Treffen zur Vorstellung der Ergebnisse im Rahmen des Programmzeitraums 2000-2006. Die VB des Programms Interreg IV war anwesend und hielt einen Vortrag über die Inhalte des Programms 2007-2013 mit nützlichen Hinweisen für eine erfolgreiche Projekteinreichung. Es wurden 300 Teilnehmer berechnet. Das Event wurde auch in 2 lokalen Tageszeitungen veröffentlicht.

e. Flyer

Bei der Auftaktveranstaltung bzw. Ankündigung des 1. Aufrufes zur Projekteineichung wurde ein achtseitiger Flyer vorgestellt, der die Schwerpunkte (Ziel, Prioritäten, Finanzierung, Begünstigte) des Programms sowie die Regeln der Einreichung beschreibt. Der Flyer wurde sowohl in den regionalen Info-Seminaren als auch den einzelnen RKs verteilt.

f. Programm-Leitfaden

Um die Antragstellung zu erleichtern wurde für die (potentiellen) Begünstigten ein detaillierter „Programm-Leitfaden“ mit den erforderlichen Informationen für das Erstellen, Implementieren und Abschließen eines Projektantrags erarbeitet. Dieser Leitfaden beinhaltet allgemeine Informationen über das Programm und über die Einreichung der Projektvorschläge, Aspekte der Bewertung, der Entwicklung und Umsetzung mit betreffenden Anpassungen oder Erweiterungen. Ein Kapitel beschreibt die Info- und Öffentlichkeitsarbeit der genehmigten Projekte.

Der Leitfaden ist auf der Programm-Webseite

Programma FEASR

- Veneto: convegno di Alleghe il 29.08.2008 sulla presentazione dei risultati finali di un progetto Interreg IIIA e dell'esito del primo avviso Interreg IV
- Veneto: Comunicazione con nota del 5.08.2008 al Tavolo di partenariato dei risultati del primo avviso.

Altre manifestazioni:

- FVG, 05/11/2008: giornata di presentazione dei risultati conseguiti nella programmazione 2000-2006 con ospite l'AdG del programma Interreg IV per una illustrazione dei contenuti del Programma 2007-2013 e una relazione finalizzata a fornire indicazioni per la stesura di proposte progettuali di successo. Partecipanti della giornata 300 persone. L'evento è stato pubblicizzato su due quotidiani regionali.

e. Opuscolo informativo (flyer)

In occasione dell'evento di lancio del Programma e dell'annuncio del primo avviso per la presentazione dei progetti è stato distribuito un flyer di 8 pagine che illustra le principali caratteristiche del Programma (obiettivo, priorità, finanziamento, beneficiari) e le modalità di presentazione dei progetti. Esso è stato inoltre distribuito alle manifestazioni regionali e alle sei UCR.

f. Guida al Programma

Per facilitare la presentazione delle proposte progettuali da parte dei (potenziali) beneficiari è stata elaborata una dettagliata “Guida al Programma” contenente tutte le informazioni necessarie per sviluppare, implementare e concludere un progetto. Oltre a contenere informazioni generali sul Programma, la guida si propone come un valido strumento per conoscere tutti gli aspetti della presentazione della proposta, della loro valutazione, nonché del loro sviluppo e attuazione e relative modifiche o estensioni. Un capitolo viene dedicato all'informazione e pubblicità delle operazioni



verfügbar und im Aufrufspaket enthalten. Das Dokument wird ständig überarbeitet und ergänzt.

approvate.

La Guida è disponibile sul sito del Programma ed è parte integrante del pacchetto dei documenti dell'avviso. Viene periodicamente aggiornata.

g. Artikel und Anzeigen in der lokalen Presse

Verschiedene Artikel haben den ersten Aufruf und die Auftaktveranstaltung geschildert, insbesondere folgende Tageszeitungen und Newsletters:

- Dolomiten - Südtiroler Tageszeitung in deutscher Sprache, 11. Januar 2008
- EU News - Newsletter der Region Friaul Julisch Venetien, Nr. 58, 8. Februar 2008
- Il Sole 24 ORE NordEst - Beilage der Wirtschaftstageszeitung Il Sole 24 ORE für die italienischen nordöstlichen Regionen, 19. März 2008
- Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, 26. Februar 2008

Außerdem wurde für die Veröffentlichung des 1. Aufrufes in den beiden wichtigsten Südtiroler Tageszeitungen gesorgt:

- Alto Adige - Südtiroler Tageszeitung in italienischer Sprache, 25. Februar 2008
- Dolomiten - Südtiroler Tageszeitung in deutscher Sprache, 25. Februar 2008.

Auf regionaler Ebene:

- Kärntner-Newsletter der Abteilung 20.
- Tirol: Artikel im Zuge der Tiroler Zeitschrift RO-Info und Newsletter der Abteilung betreffend der EU-Programme
- Veneto: Veröffentlichung auf dem Amtsblatt der Region Veneto bzgl. Start des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung
- Veneto: Veröffentlichung auf Internetseite und Blog der Region von Informationen zum OP (Unterlagen, Veranstaltungen, Mitteilungen und Initiativen)
- Auf der Internetseite der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien www.regione.fvg.it wurde ein Bereich eingerichtet, welcher aktuelle Informationen über den Durchführungsstand

g. Articoli e annunci su stampa locale

All'avviso e all'evento di lancio sono stati dedicati diversi articoli pubblicati sui seguenti quotidiani e newsletter diffusi nell'area di Programma:

- Dolomiten - Quotidiano in lingua tedesca dell'Alto Adige, 11 gennaio 2008
- EU News - Newsletter della Regione Friuli Venezia Giulia, n. 58, 8 febbraio 2008
- Il Sole 24 ORE NordEst - Supplemento del quotidiano economico Il Sole 24 ORE per le regioni italiane nord-orientali, 19 marzo 2008
- Bollettino ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige, 26 febbraio 2008

Inoltre è stato pubblicato l'annuncio dell'apertura dell'avviso sui due quotidiani maggiormente diffusi in Alto Adige:

- Alto Adige - Quotidiano in lingua italiana dell'Alto Adige, 25 febbraio 2008
- Dolomiten - Quotidiano in lingua tedesca dell'Alto Adige, 25 febbraio 2008.

A livello regionale:

- Carinzia: newsletter della ripartizione 20
- Tirolo: Articolo nel magazine tirolese RO-Info e newsletter della ripartizione in merito ai programmi UE
- Veneto: Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Veneto dell'apertura dei termini del 1° avviso per la presentazione delle proposte progettuali
- Veneto: Pubblicazione sul sito internet regionale e sul blog di informazioni inerenti il PO (documenti, eventi, comunicazioni e iniziative varie)
- Sul sito della Regione Autonoma FVG www.regione.fvg.it è stato predisposto uno spazio dedicato al Programma Interreg IV Italia-Austria, che aggiorna sullo stato di



des Programms Interreg IV Italien-Österreich beinhaltet.

attuazione del Programma stesso.

h. Beratung der potentiellen Begünstigten

Für individuelle Beratungen und gezielte Informationen zu den Projektvorschlägen konnten die potentiellen Begünstigten das GTS und die RK kontaktieren. Es gab telefonische Projektberatungen, E-Mail-Kontakte und Treffen mit den zuständigen Programmbehörden während der Bürozeit. Die RK Friaul-Julisch-Venetien hat zudem eine eigens bestimmte eine E-Mail-Adresse und eine Telefonlinie aktiviert, die auf der Internetseite der Region verfügbar sind, um die Beratung zu erleichtern und zeitlich zu optimieren.

h. Consulenza ai potenziali beneficiari

Per una consulenza personalizzata e per informazioni specifiche relative alle proposte progettuali, i potenziali beneficiari si sono potuti rivolgere al STC e alle UCR. Le consulenze sono state di tipo telefonico, attraverso la posta elettronica e su appuntamento e sono state organizzate durante l'orario di lavoro. L'UCR del Friuli Venezia Giulia ha inoltre attivato una specifica mail di Programma e uno sportello telefonico (adeguatamente pubblicizzato tramite il sito regionale) dedicato per facilitare il contatto e ottimizzare i tempi di risposta.

5.3 Informationsmaßnahmen für Projektbegünstigte

Nach der Genehmigung der ersten 30 Projekte im Rahmen des 1. Aufrufes wurde die Notwendigkeit erkannt, die Lead Partner dieser Projekte während der Umsetzung zu betreuen und Ihnen einen Kontakt zu den Programmbehörden anzubieten.

Dafür hat die VB zusammen mit dem GTS ein Lead-Partner-Seminar organisiert, das am 30.10.08 in Bozen abgehalten wurde.

Ziel des Seminars war es den Begünstigten nützliche praktische Informationen über die Umsetzung und über das Vertragswesen (insbesondere den EFRE-Fördervertrag) zu übermitteln. Zudem wurde der Ablauf mit jeweiligen Verantwortungsbereichen im Sinne der FLC erklärt. Für die Fragestellungen der Teilnehmer wurde viel Zeit eingeplant. Insgesamt waren nämlich ca. 50 Personen in Vertretung der genehmigten Projekte des 1. Aufrufes anwesend.

Auf der Programm-Webseite ist eine Sektion eingerichtet worden, in der Projektbegünstigten in ihren Kommunikationstätigkeiten unterstützt werden. Hier stehen nützliche Hinweise zum Thema Publizität und Öffentlichkeitsarbeit zur

5.3 Interventi informativi rivolti ai beneficiari

A seguito dell'approvazione dei primi 30 progetti nell'ambito del primo avviso, è stata evidenziata la necessità di assistere i lead partner nella realizzazione dei progetti e permettere loro di rivolgere domande direttamente ai responsabili del Programma.

A questo scopo è stato organizzato dall'AdG e dal STC un seminario per i lead partner, che si è svolto a Bolzano il 30 ottobre 2008.

Lo scopo del seminario era quello di fornire ai lead partner dei progetti approvati informazioni pratiche sull'implementazione dei progetti, nello specifico in base al contratto di finanziamento FESR, le procedure per l'attività di reporting e di rendicontazione dei progetti. È stato anche presentato il processo con le relative responsabilità del FLC. Ampio spazio è stato dato alle domande dei partecipanti. Al seminario hanno partecipato più di 50 persone in rappresentanza di quasi tutti i progetti approvati nel primo avviso.

È stata inoltre elaborata e pubblicata sul sito del Programma una nuova sezione dedicata a supportare i progetti nella loro attività di comunicazione. In essa sono disponibili, oltre che consigli utili in materia di pubblicità, i loghi del



Verfügung, sowie die aktuellsten Versionen des Programmlogos und der Europäischen Union.

Programma Interreg IV Italia-Austria e dell'Unione Europea.

5.4 Informationsmaßnahmen der genehmigten Projekte

In ihrer Startphase haben einige der 30 genehmigten Projekte eine Auftaktveranstaltung organisiert, um Ziele und grenzübergreifende projektspezifische Tätigkeiten bekannt zu geben.

- Projekt 2822 "Diagnose: Gewalt! Interventionsmöglichkeiten gegen häusliche Gewalt im Gesundheitswesen", Pressekonferenz, Landesregierung, Bozen, 27. November 08
- Projekt 3281 "DolomInfoQuality - Grenzüberschreitende Entwicklung und Monitoring der Qualität in der Touristeninformation", Toblach, 3. Dezember 08
- Projekt 2861 "CAAR Ciclovia Alpe Adria", Kick-off meeting, Autonome Region Friaul Julisch Venetien, Udine, 18. Dezember 08
- Projekt 1221 "SISSIE – Sicherheits-informationsservice Kärnten - Friaul Julisch Venetien", Villach, 18. Dezember 08.

5.5 Allgemeine Kommunikationstätigkeiten

Es wurden folgende Kommunikationstätigkeiten durchgeführt, um den Zielvorgaben des Kommunikationsplans zu erreichen und den Informationserfordernissen nachzukommen wurden folgende Aktivitäten umgesetzt:

a. Restyling Logo

Es wurde eine neue Version erstellt, um das Programmlogo mit dem Emblem der EU zusammenzuführen.

Um die Verwendung der Logos zu erleichtern und

5.4 Interventi informativi dei progetti approvati

Nella loro fase di avvio alcuni dei 30 progetti approvati nell'ambito del primo avviso hanno realizzato un evento di apertura per pubblicizzare obiettivi e attività trasfrontaliere dell'operazione.

- Progetto 2822 "Diagnosi: Violenza! Possibili interventi da parte della sanità nei casi di violenza domestica", Conferenza stampa, Giunta prov. Bolzano, 27 novembre 08
- Progetto 3281 "DolomInfoQuality - Sviluppo e monitoraggio transfrontaliero della qualità dell'informazione turistica", Dobiaco, 3 dicembre 08
- Progetto 2861 "CAAR Ciclovia Alpe Adria", Kick-off meeting, Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Udine, 18 dicembre 08
- Progetto 1221 "SISSIE – Servizio di informazioni per la sicurezza Carinzia-Friuli Venezia Giulia", Villach, 18 dicembre 08.

5.5 Attività generali di comunicazione

Per raggiungere gli obiettivi generali del piano di comunicazione e soddisfare i bisogni informativi sono state inoltre concepite e realizzate le seguenti attività di comunicazione:

a. Restyling logo

È stata rivisitata la versione precedente al fine di creare una che combini il logo del Programma e l'emblema dell'Unione Europea.

Per facilitare l'uso dei loghi garantendo il rispetto



somit die EU-Bestimmungen einzuhalten wurden 3 verschiedene grafische Formate davon ausgearbeitet.

- Logo Interreg IV Italien-Österreich (schwarz-weiß)
Kombi-Logo für Publikationen in schwarz-weiß; 4 Formate (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italien-Österreich (farbig)
Kombi-Logo für farbige Abbildungen; 4 Formate (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italien-Österreich (kleine Version)
Kombi-Logo nur für kleine Flächen (Stifte, etc.); schwarz-weiß; 3 Formate (jpg, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italia-Austria (bianco-nero)
Combinazione di loghi per pubblicazioni in bianco-nero; 4 formati (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italia-Austria (colore)
Combinazione di loghi per pubblicazioni a colori; 4 formati (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italia-Austria (versione piccola)
Combinazione di loghi solo per piccole superfici (penne, ecc.); colori e bianco-nero; 3 formati (jpg, pdf, tif)

b. Aktualisierung der Internetseite

Das wichtigste Kommunikationsmittel welches die Verbreitung des Programms nach Außen ermöglicht ist die Internetseite www.interreg.net, auf der sämtliche programmspezifische Informationen, Hinweise zu den Aufrufen, den Dokumenten und den Kontakten abrufbar sind. Die Seite wurde im Jahr 2008 regelmäßig aktualisiert, insbesondere wurden in der Sektion News und Veranstaltungen. Um einwandfreie Funktionalitäten und reizende Layouts zu schaffen, die den ständig wachsenden Informationserfordernissen der Öffentlichkeit entsprechen sollen, wurden ein neues Konzept und eine neue Struktur für die Internetseite erarbeitet. Für das Implementieren soll ein externer Dienstleister beauftragt werden, d.h. ein fachkundiger Grafik- und Webdesigner. Die Anfrage des Angebots für besagten Service und die eventuelle Auftragserteilung sollen in den ersten Monaten des nächsten Jahres erledigt werden.

Auf regionaler Ebene:

Es erfolgte die Aktualisierung der Homepage des Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds (KWF) und

delle disposizioni comunitarie, ne sono state create tre versioni, ciascuna in diversi formati grafici:

- Logo Interreg IV Italia-Austria (bianco-nero)
Combinazione di loghi per pubblicazioni in bianco-nero; 4 formati (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italia-Austria (colore)
Combinazione di loghi per pubblicazioni a colori; 4 formati (jpg, eps, pdf, tif)
- Logo Interreg IV Italia-Austria (versione piccola)
Combinazione di loghi solo per piccole superfici (penne, ecc.); colori e bianco-nero; 3 formati (jpg, pdf, tif)

b. Aggiornamento del sito Internet

Lo strumento principale per la comunicazione verso l'esterno è rappresentato dal portale Internet del Programma www.interreg.net, grazie al quale si ha accesso a tutte le informazioni rilevanti sul Programma, sugli avvisi, i documenti e contatti. Il sito è stato regolarmente aggiornato nel 2008. In particolare sono stati pubblicati 36 articoli nella sezione news ed eventi.

Per assicurare un migliore funzionamento e accessibilità e creare un layout più accattivante e coerente con il bisogno informativo del pubblico e in particolare dei potenziali beneficiari, sono stati elaborati un nuovo concetto e una nuova struttura per il sito Internet del Programma. Per l'implementazione è necessario affidarsi ad un soggetto esterno operante nell'area grafica e programmazione web. La richiesta dell'offerta per l'espletamento del servizio e la relativa assegnazione dell'incarico sono previste per i primi mesi del 2009.

A livello regionale:

È stato effettuato un aggiornamento della pagina web del Land Carinzia, KWF (Fondo per la



der Abteilung 20 der Kärntner Landesregierung.

Auch das Land Salzburg nahm im Berichtsjahr eine Aktualisierung der Homepageseiten vor.

c. Promotionsmaterial

Außerdem wurden für den Start der neuen Programmperiode Gadgets in Form von Blöcken, Präsentationsmappen, Kugelschreibern und USB-Sticks realisiert, zusammen mit Roll-Ups und Fahnen zwecks Präsentation des Programms bei diversen Sitzungen und Veranstaltungen. Diese Materialien wurden im Rahmen der Kick-off-Veranstaltung (Jänner 2008) für das Programm erstmals verwendet.

d. Vermerk über den aktuellen Stand der Programmumsetzung

Die VB hat mit der Unterstützung des GTS den Begleitausschuss und den Desk -Officer als EK-Vertreter über den Programmfortschritt informiert, indem sie ausführliche Dokumentation mit einem zusammenfassenden Vermerk über den Erfolg des 1. Aufrufes zur Projekteinreichung mit statistischen Erhebungen, Infos zum Bewertungsprozess und zu den Ergebnissen ausgearbeitet und übermittelt hat.

promozione economica della Carinzia) e della ripartizione 20 della regione federale carinziana. Anche il Land Salisburgo ha aggiornato le pagine del proprio sito web nell'anno di riferimento.

c. Materiale promozionale

Per l'avvio della nuova programmazione è stata realizzata una serie di gadgets a scopo pubblicitario, tra cui blocchi, cartelline di presentazione, penne a sfera e chiavette USB, roll-up e bandiere per presentare il Programma in occasione di riunioni ed eventi pubblici. Il suddetto materiale pubblicitario è stato utilizzato la prima volta all'evento di lancio del Programma (gennaio 2008).

d. Nota informativa sullo stato attuale del Programma

L'AdG con il supporto operativo del STC ha tenuto informato il Comitato di sorveglianza e il desk officer in rappresentanza della CE relativamente allo stato del Programma e ai progressi fatti inviando una dettagliata documentazione contenente anche una relazione sul primo avviso per la presentazione di proposte progettuali, statistiche, processo di valutazione e risultati.